華僑日報

中華民國僑務委員會頒發證記登台教新字第二一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七一四六號 每份零售港幣壹毫

合併出紙六張半 華僑日報有限公司發行

總理司寄維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H三一一六三七 旺角分處K八四〇七四九

社址：香港荷李活道一一〇號 中區分處：荷李活道華人行銀行 旺角分處：上海街四九七號 台北分處：中山北路三段四十三號三樓 電話五三九九七六

華僑日報星期特刊今日刊出

福特呼籲老布衷誠合作

應付經濟危機 維護世界和平

美蘇須對兩國人民及人類負責 當急之務為解決糧食能源問題

（合衆國際社蘇聯海參威廿三日電）福特總統在週六日晚宴席上致辭時稱，在我們第一次正式會晤之時，茲說數言。世界已經成習慣在蘇聯領袖與美國人民之間作定期性的會晤。在過去數年間，我們兩國之間合作已加強，在進行進和具體上亦然。由於此一結果，所有人民現已有一個生活於和平與安全的最佳機會。福特總統謂：我個人臨此重申對閣下之響言。作為強國之一份子，我們不單對我們自己人民負責，而且廣及人類。我們必須避免戰爭和破壞。讓我們通過合作而作出貢獻，解決人類面臨的重大問題。糧食、人口和能源問題不是關乎某一國家，或者多個國家。此等問題隨處影響人民。如果此一時代要留在歷史之記錄中，我們就得負起責任。臨此舉杯為聯合設法解決人類所面臨的問題而祝賀。

（路透社蘇聯莫斯科廿三日電）當福特總統今晚在海參威晚宴席上與蘇聯領袖布里茲涅夫祝飲時，重申其實行與蘇聯和緩的政策之諾言。福特總統在訪問日本和南韓之後，今日飛抵海參威。美蘇兩位領袖在數小時之會談中，討論核子武器之限制和世界關係。根據通訊員從高峰會議發出之報導，福特總統在舉杯時提及美蘇趨向和緩所達成之進展，并答應福特政策。美國總統在向布里茲涅夫舉杯時補充謂：我們人刻向閣下重申此項誓言。與白宮代表團同行之記者稱，福特總統與布里茲涅夫在奧卡里基地方俯瞰距離海灣的山上別墅內會晤。莫斯科電台引述蘇聯發言人塔斯社社長楽雅田之說話稱，兩位領袖開始會談，檢討蘇美關係。楽雅田說，雙方都表示願意維持一項和緩的政策。莫斯科電台稱，福特總統與布里茲涅夫花去不少時間去往返一九七七年屆滿的現時過渡條約之後，戰略核子武器的補充條約。

二次會談晚上舉行

福特老布重申決心改善關係

限制發展核武器仍為會談焦點

（路透社蘇聯莫斯科廿三日電）有關美蘇高峯會談蘇方報導稱：福特總統與蘇聯領袖布里茲涅夫今晚重申其對改善美蘇關係的決心。在美國領袖於今日抵達蘇聯遠東城市海參威而舉行第二回合兩國領袖會談之後，發表上述聲明。塔斯社說：一份新的長期性限制戰略攻擊武器協議成為會談中的主要問題。根據通訊員從海參威發來的報導，第二回合的討論歷時兩小時。塔斯社說：雙方已指出獲致改善的美蘇關係已有成功的發展。

（合衆國際社海參威廿三日電）今日，一列新式十三卡火車在荒原的蘇聯遠東西伯利亞奔馳，時氣溫達至冰點，寒風呼嘯，雪花飄飄，就在該列車上，美國總統福特跟蘇聯共黨頭魁布里茲涅夫舉行首次高峰會議。福特總統和布里茲涅夫總書記在美國國務卿基辛格及蘇聯外交部長葛羅米柯之陪同下，乘火車前往海參威郊外十一哩處，接近中國邊境的遊覽勝地鄂堅里茲溫泉。蘇聯官方「塔斯社」報導說：「雙方的會談在認真友好之氣氛中進行」。基辛格國務卿宣稱，福特總統計劃在一日中時間的艱難談判過程中，促請蘇聯遏制中東的緊張局勢，擬訂明年在日內瓦達成戰略武器管制協議之指南，以及力謀進展，使歐洲安全協議。足跡遍於全球的基辛格說：「本人預料此次高峰會談會大獲成功」。

（合衆國際社蘇聯莫斯科廿二日電）蘇共總書記布里茲涅夫，星期五抵達海參威，與福特總統作首次高峰會。福特訪南韓一天後，將於星期六下午二時（香港時間四時）抵達這個遊覽勝地海港城市，該市有人口五十萬。福特將逗留蘇聯廿四小時。美國官員對一些預測提出警告，該猜測謂，一在高峰會議中可能宣佈一項新的核子協議。他們說，一在一九七二年高峰會議宣佈之協議（在一九七七年屆滿）仍然有許多談判。此次會談是布里茲涅夫與美國總統第四次會晤，前三次都是與前總統尼克遜會談。西方外交家稱，布里茲涅夫急切需要福特親自向他保證，福特將與尼克遜一樣致力與蘇聯改善關係，兩位領袖將就未來兩國談判會議進行討論。

基辛格日間再到大陸 將告訴北京領導人 美蘇日韓會談經過

（法新社香港廿三日電）對北京進行六次訪問後，基辛格似乎對北京領導人相當親近。據稱，將於下週一開始的第七次訪問，他的家人將陪同前往。北京領導人確實樂意再見他，因自他於一九七一年第一次訪問北京以後，兩國關係隨着他訪問次數的增加而變得更加密切。中國人顯然欣賞他的智慧與幽默。

（路透社香港廿三日電）據新華社今日報導，在過去幾個月來有六十萬知識青年離開北京，天津和其他九個省份的城市，到農村安家落戶。該通訊社稱，他們是響應中共主席毛澤東「知識青年要到農村去」的號召，而前往農村的。新華社又補充稱，過去幾年來，有八百多萬知識青年到偏僻農村地區勞動。

（合衆國際社香港廿三日電）據新華社報導，北京副外長何英，週六在北京接見解放巴勒斯坦人民主陣線代表團。

美銀行減息刺激

紐約股市回升

星期五道瓊斯指數上漲七點 歐洲美元波動金價繼續下跌

（美聯社紐約廿二日電）紐約股市在過去兩週間均告下跌，星期五則反其道而行，在平淡的交投中上漲甚銳。道瓊斯三十種工業股票指數，在收市前半小時上漲約七點子，紐約股市中上漲股票與下跌股票之比為超過二對一。分析家稱，股市的上揚係受紐約萬國寶通銀行將優惠利率由百分之一〇・二五減為百分之一〇的鼓勵。他們又說，投資者又得益於司法部對美國電話及電報公司提出反托勒斯公訴。經紀們同意不動，係因總統關心經濟情形及煤礦罷工。分析家稱，現有罷工可能繼續一個時期的憂慮。道瓊斯指數收市時上漲六・七三點子，成為六一五・三〇。在紐約股市成交約一千七百七十二種股票中，上漲者九百一十一種，下跌者四百六十二種。是日成交總共一千三百零二萬股，星期四則為一千三百八十一萬股。

（合衆國際社蘇黎世廿二日電）星期五美元在歐洲各金融市場中有起有伏，而金價則下跌。在蘇黎世市場中星期四日收市時每美元仲五・二八二〇瑞士法郎，今日則有二・七四〇法郎，法蘭克福為每元仲五二四馬克，今日收市則為二・四八馬克，下跌超過四芬尼格。在蘇黎世金價已由每安士一八四・二五元跌至一八二・七五元，倫敦方面收市時則由一八二・七五元跌至一八二・二五元，下跌五角。蘇黎世貿易家保釋稱，美元之再度下跌，大部係因週末投資者的補進。但瑞士政府已頒行對外國存款每季收利息三厘。他們又說，蘇黎世美元之下跌亦受波恩所傳關於預料馬克會升值的政府消息，經已洩漏所影響。北歐方面美元頗有回升。

福特老布在火車上首次會談

美蘇兩國領袖從機場往海參威的九十分鐘行車時間內，在一列火車上舉行首次正式會晤。左方為基辛格國務卿和福特總統。從中間起計自左至右：蘇聯總書記助理亞列桑洛夫，蘇聯駐美大使杜貝里寧，蘇聯外長葛羅米柯和蘇共首長布里茲涅夫會談之影。（合衆國際社傳眞圖片）

印尼禁外國漁船非法入領海作業

泰國減少外國人入境名額

（中央社雅加達廿三日電）據統計，目前有廿八艘漁船因非法在印尼領海捕魚而遭扣押。這廿八艘漁船，包括中華民國的廿三艘、馬來西亞兩艘、日本兩艘、新加坡一艘。印尼海軍總部發言人哈諾上校為此提出了警告，他認為這是一項嚴重的問題。哈諾說，非法侵入印尼領海捕魚者，印尼海軍當局已不允許，並對之將採取嚴厲處置之手段。因此哈諾說，印尼海軍當局已成立了一個特別武裝隊，在印尼領海內專門對付那些竊盜海底產物的外國船隻及人員。哈諾又說明，有些獲得在蘇拉威西的領海捕魚執照的外國船隻，有時竟發現它們出現在魯姑島領海，這也一樣的不被准許，並被視為非法行為。中央社記者按：台灣省漁業局認為魯姑島位于蘇拉威西與伊利安之間，我國漁船大都在該海域被捕，馬六甲海峽則是通過馬來西亞與蘇門答臘的海峽。

（中央社曼谷二十二日電）泰國內政部已決定將前來泰國永久居留的外國人的名額規定，由每一國家每年二百人減少到一百人。

福特離漢城訪蘇前夕

美韓發表聯合公報 兩國互助遏阻侵略

（中央社漢城二十三日電）美國總統福特在與朴正熙總統會談後所發表的聯合公報中說，美國將依照美韓兩國在一九五四年所訂共同防禦條約，給予韓國迅速與有效的援助，以逐退對韓國的任何武裝攻擊。公報中說，兩位總統同意，韓國部隊與駐韓美軍必須維持適當的軍力與戰備，以遏阻侵略。關於此點，福特向朴正熙保證，美國沒有減少駐韓美國現有軍力的計劃。公報又透露，兩位總統曾討論到目前聯合國對韓國問題所予的考慮，他們同意聯合國大會對美國與其他會員國所提議案採取有利行動的重要性。兩人表示，希望聯合國大會對韓國問題的考慮，將以承認，維護朝鮮半島和平的各項安全安排為基礎。公報中說明，福特已表明，作為太平洋強國的美國，對與此地區切近的利益，將繼續以最大努力以確保此一地區的和平與安全。公報中說，兩位總統也曾討論韓國部隊現代化的進展，韓國認為實施此一計劃時，韓國安全與朝鮮半島和平至為重要。他們亦會檢討最近的國際經濟情勢，同意加強兩國經濟合作，及協調兩國經濟政策。公報中又說，兩位總統重申美韓兩國的堅固友誼與合作關係，同意繼續就安全事務及其他共同關切問題舉行定期磋商。

林景閣

每呎150元九五折優待

本年底入伙 新貨勝舊貨

官塘 功樂道 振華街 地段

車位充足・並具大廈巴士

☎3-453897（假日照常）

十年分期每萬元＄158.

林景閣→

鋁質窗門 三房一廳 顏色潔具 水電齊全 外牆舖砌紙皮石

隆 恒 5-458131 皇后大道中192恒隆大廈

懋 華 5-258251 德輔道中東亞銀行1001室

山甸渣

150年期建築完成

香港渣甸山睦誠道布思道十一號（由牛奶公司超級市場路口白建時道上）

地區高尚 廳房向海 選料上乘 煤氣電燈 冷氣機位 設備齊全

設計新穎 面積四正 電梯兩部 電話電視 安全電鎖 車位特多

（每伙面積約千式呎）

特價九折 廿九萬元起

首期付10% 入伙付20%

餘欵可分七年供付

洽購處：永泰建築有限公司 發興利置業有限公司

香港大道中33號萬邦行1207室 電話：5-225328 5-229713 3-687006

美加 $1850 $1950

每週五班民航客機

即電：H-451094・K-672118

現成中區樓

士丹頓街14至18號現成六層唐樓即買即住尚餘數層請地盆洽購或H二二九八八九洽

大安置業有限公司

徵求旺鋪

某大機構因擴展門市，急須旺鋪數間，租售皆可，面積約一千呎位置須在尖沙咀或油麻地區大街上，如有意租售者請函華僑日報信箱801號，合則約。

灣仔士瓜通平

旺德大厦

啓明街 玉成街 鴻福街

售平宅住舖旺

低過成本

六萬餘元起

已有入伙紙 付欵方法 融通量等

天德有限公司

電話：5-236047

地盆：3-333038

鳴謝啓事

本銀行跑馬地分行十一月廿三日開幕

即日開始營業荷蒙

同業先進 官紳賢達 蒞臨指導

各界友好 惠貺多珍 高誼隆情 至深銘感 祇以招待

未週 殊深歉仄 謹此鳴謝 諸維鑒諒

東亞銀行有限公司謹啓

謝

先夫陳業盛老爺之喪於昨（廿三）日在九龍殯儀館出殯辱承

姻世寅年戚友

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴謝

未亡人 陳林秀瓊

孝男 長春 媳 馬巧鳳

長泉 媳 趙慈珍

女 淑珍 婿 王三冬

愛流 婿 麥慶燊

孫男 ……

泣叩

ALFLOW

英國名廠

幸福牌熱水爐

◀特點▶

即扭即熱 安全可靠

體積細小 費廉慳電

使用熱水淋浴 每次約爲數仙

承做大小電力工程

售賣修理家庭電器

玉移請 駕 參觀

總代理 耀生行有限公司

灣仔軒尼詩道105號 電話：5-769950

及中區告羅士打大廈香港電燈公司用戶中心 各大電器行有售

婦科 兒科 內科

伍卓琪

診所：灣仔軒尼詩道九號光華大廈二樓一六即史超域道口五樓

電話：七七三二〇一六七五〇七

聘遊艇船主

某大公司擬招請遊艇船主乙名年在四十歲以下，須有小學畢業程度，並有十年或以上船主牌照，體魄健碩，應徵者自認品格優良且具有前述條件請具函中文或英文應徵書，逕寄華僑日報信箱八〇二號。

族傳骨醫

貴岑

麒麟散 菠蘿蓋 折、碎

骨

風濕骨痛

九龍界限街41D地下 電話八〇五六〇四 愈後收費

告廣類分報本登刊

請撥電話 H-221583

速效增肥藥上市

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，百病生，人肥壯，百病除。有因先天不足，生來體弱欠佳；有因後天失調，營養不良；有因病後久補元氣無從恢復；有因操行減肥，反而驅體削伐，既然消瘦，則機能相應減弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自然倒中寄由本藥廠根據數十年之醫藥治病經驗，研究精選珍貴藥料製就功效之「補體增肥丸」，補而不燥，保證在一個月內使體重增加，充實肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血脂，可促進食慾，增加吸收，安寧入睡，效驗驚人，絕不誇張。「補體增肥丸」每盒二百粒，卅元，是供一個月之服量。香港總經理文德行代理。

各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔榮國英，波斯富街嘉華，英皇道仁生，北角新興國藥，灣水道嘉華，灣仔中正，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，旺角彌敦道廣平安，上海街永安，新界元朗元生堂，上水興興昌，大埔太和，沙田福元堂，青山淑昌，各大藥店均有代售。

世界小姐選舉史無前例

法國石油公司通知日本 十二月一日起減低原油售價

（時事社東京二十三日電）據日本石油業界有關人士透露，國際石油資本的法國石油公司已通知丸紅等日本有關公司明自十二月一日起，周邦原油價格降低〇．一五美元（一桶）為一一．六〇美元，該公司的阿布扎比產原油價格也將按照這個水平降低。法國石油公司之所以決定降低石油價格，是因為波斯灣產油國會議中，沙特阿拉伯、卡塔爾、阿拉伯酋長國聯邦等三國決定自十二月一日起，將公示價格一桶降低〇．四〇美元的緣故。

汽車業萎縮雷諾減工時 雪鐵龍除人

（路透社巴黎二十二日電）法國汽車工業急迅地轉向惡劣的情況，使法國的經濟情況更加籠罩上新的陰影。今天，有一間大汽車公司宣佈削減工作時，而另一間公司則準備宣佈要作暫時解僱。汽車工業僱用超過二十八萬名工人。汽車工業內這次蕭條是三十年來最惡劣的一次，其惡劣情況似乎還會持續到一九七五年一整年。工會領導人擔心在新的一年裏，有一萬至二萬五千名工人被解僱。從今天的發展情況來看，「雷諾」汽車公司宣佈，結束了聖誕節和新年的假期後，七萬名僱員將要削減工作時間。「雷諾」是法國最大的汽車製造廠，並且在西歐的汽車企業中排行第三。

「雪鐵龍」是法國第二大的汽車製造廠。該公司說，他們召開了一次工作委員會會議，在星期一宣佈因受經濟衰退情況影響而實行解僱屬下工作人員的計劃。

「雪鐵龍」汽車公司今年已差不多解僱了六千名人員，現今尚有五萬三千五百名僱員。

巴游槍殺一名人質 壓迫埃及釋放十三名巴囚犯 如不釋放將繼續殺害人質

（合衆國際社突尼斯廿三日電）阿拉伯游擊隊今天把挾持的英航一班機內四十名人質中的一名射殺，同時威脅殺害其他人質，倘若埃及政府不釋放於十三名巴勒斯坦囚犯。突尼西亞一通訊社稱，據總統鮑傑巴私人懇求沙達總統放棄囚犯，認爲要釋放人質，這些囚犯是不可或缺的。突尼西亞內政部長比爾高在對記者們說，談判甚爲艱困。該等劫機者屬於無黨派的游擊集團，曾被巴解組織斥爲。他們把一名人質射殺，然後把屍首推下機場跑道上。該名遇害人質乃四十三歲的蘇格蘭銀行董事基爾。游擊隊於威嚇把航機炸毀之前，曾威嚇把人質逐一殺害。

（路透社突尼斯廿三日電）突尼斯通訊社報導，英航班機劫持者要求釋放的巴勒斯坦解放組織後，已經抵達此間。該通訊社稱，該等游擊隊員於國際機場中間零時四十分，抵達突尼斯機場。

（美聯社突尼西亞廿三日電）首都突尼斯官員稱：「劫持一架英航機挾持機上人員四十五人之阿拉伯游擊隊，昨日已釋放步中兩名婦女及兩名兒童，獲釋者全是印度籍人士，並未受到傷害，原先突尼西亞通訊社稱一名獲釋者是老人。

開羅週刊爆內幕 某阿拉伯國家協助 訓練巴游劫持飛機

（路透社開羅廿三日電）開羅一週刊今天稱，某阿拉伯國家現正資助及訓練劫機者。該報在其有關劫持英航VC十型班機的社論中稱，應爲此行動負責的極端游擊隊員，係在該阿拉伯國家受訓。該報並未指出該阿拉伯國家的名稱，但說埃及報章以往使用此種術語指利比亞。它說九月間在貝魯特被殺的喻都加科亞，和後來與一主要游擊組織不和後，在一阿拉伯國家內躲避，並且訓練現時在該國內施行此類活動的極端份子集團。

（路透社開羅廿三日電）隨着突尼斯一英航班機被劫持後，金字塔日報要求巴勒斯坦解放組織負責控制離心的巴勒斯坦集團。該報稱，其中一個集團的要求埃及釋放此間十三名游擊隊員，以交換機內四十三名人質，簡直是一種勒索。該報證實，該等游擊隊員係被埃及拘禁。但稱此乃根據與巴勒斯坦解放組織訂立的一項協定，使他們用不着在施行活動的國家內受審。

中東劃爲非核武器區 聯大政委會贊成

（法新社聯合國廿三日電）今晚，聯合國大會政治委員會表決贊成，在中東禁止核武器。此項表決內容謂，聯合國大會要在中東設立核子禁制區，有關的國家務須立即宣佈禁止在該區製造、試驗和取得核子武器。此項表決獲得九十三票通過，三票棄權（以色列、緬甸和瑞典）。呼籲核子強權合作，力求此一目的之實現。

（美聯社聯合國廿三日電）聯合國大會之主要政治委員會已于廿三以絕大多數表決，通過在中東劃定一個非核子區的意向，以一〇三票對零票之表決，「中東地區各有關方面」均被促請宣佈它們之意向，以互惠之基礎，禁止製造、試驗、獲取或其他方式擁有核子武器。所通過之決議案，乃由伊朗與埃及聯同提出。伊朗大使賀維達稱，此項表決乃肯定決定該核子武器區之建立應如何施行的開端程序。決議案仍須經由聯大之正式批准，但其批准已是定局，因爲聯大本身及主要政委會之成員完全相同。

星期論文

福特東來面面觀

訪日有何結果

李文

美國總統福特東來，先訪日本、南韓，最後與克宮頭子老布在海參威舉行高峯會議。美國總統訪問日本，在美日邦交歷史上，尚屬第一次。南韓不過一個小國家，福特竟然親自到漢城，也是布衣。第一站在海參威會談，與克宮頭子老布會談，沒有什麼新意義可言，走的仍然是尼克遜路線。

總統福特此行，不能不算是一件大事，但實際情形如何，殊可懷疑。先就訪日而言，究有什麼結果？根據聯合公報看，仍然是那些老套，如何合作應付能源危機，如何促進貿易與友好，這些近乎外交辭令，實在不必出諸高峯會議。也許福特的東來，只是要田中暫時解除他的危機。何況田中首相已經倒台了。（合衆社東京廿三日電）「日本首相田中角榮已指定了本週末正式宣佈內閣總辭職。此間三大報章（朝日、讀賣與每日新聞）今天同以頭版顯著地位報導田中決定辭職，並謂其事將在下週初。記者以此項消息求證於內閣官房長官竹下登時，他並不作正面否認，僅謂「一切爲總理的決定」。但他又說：「在官方的正式宣佈之前，不宜作評論。」記者問他此舉在時間上與田中辭職之事是否有關？他答謂「如果首相在此次會期中辭職，該會將於下週二舉行特別國會的會期，其實就是國會將重新改選。」

之前顯然暗示田中將於下週二之前宣佈下台。而且田中倒台之原因，有點類乎尼克遜之水門事件，一方面是個人對財經處理有問題，一方面是執政黨內部激烈鬥爭。據合衆國際社東京廿一日電稱：「日本共同通訊社通過四報導，日本首相田中角榮因遭指責在政治上貪污腐敗，致其領導能力大受挫折，可能要在下週宣告辭職。預料現此引退的執政及自民黨領袖們的話語，相信田中角榮因遭指責而在政治上貪污腐敗，致其領導地位。美國官員們對此拒不置評，惟自民黨消息人士宣佈其下台之決定。政府執政黨舉行的預備會議上宣佈其下台之決定，這一決定於田中角榮首相辭職的通知。」

田中角榮的私人財產，據知他在首相任內所得的款項已達八百萬美元的利用政治地位來發財，而其中一部份是在東京及北海道購地置業，價值在一九七三年時為數不非。這一點，田中之命運，與尼克遜頗有相似之處。在這種形勢下，福特訪問日本，作爲旅行觀光，是頗有意義的。除此之外，實在看不出有什麼結果與意義了。

美國決心防衛南韓

南韓作爲美國在東北亞之軍事基地是值得重視的，如果美軍決定撤出東北亞，則南韓對美國就是重要性是大大削弱了。福特親自到漢城，就是要解決這個大問題。就朴正熙與福特聯合公報說，美軍在可預見的將來，是不會撤出東北亞的。因之，南韓對美國而言，仍然是十分重要的。據合衆社漢城廿二日電稱：「福特總統與南韓總統朴正熙會談兩小時之後，發表了聯合公報說，福特答應按照一九五四年聯防條約，予大韓民國及時而有效的援助，以擊退對大韓民國發動的武裝攻擊。福特亦向朴正熙總統保證，美國不會削減駐南韓的三萬八千駐軍。他又保證美國支持南韓國防工業的發展。聯合公報說，儘管北韓當局迄今仍未坦誠答覆，但朴正熙總統申明大韓民國追求對話的意向並非虛。但朴正熙總統並未提及朴正熙總統對國內政敵所採取的嚴厲政策。福特把問題提出來，並就該事在告記者說，福特會把問題提出來，向朴正熙提出警告。溝通美國民意產生的影響，向朴正熙提出警告。福特向朴正熙——福特答覆說，美國所要的東西是朝鮮半島的和平與安全。但他強調，美國所關心的事是朝鮮半島的和平與安全。」

我們對此作了討論。他簡單地回答說：「我們討論過該計劃。」並在聯合公報中同意說，該計劃的推動，對大韓民國安全和朝鮮半島和平極爲重要。一方面申承擔聯防條約義務，在軍事上支援南韓，以對付任何對南韓之攻擊，一方面是答應繼續軍事援助，實現南韓軍隊現代化。目的何在？可以說得了防禦，但亦可以說對北韓之警告。不管對蘇或是對北韓，美國誠意及決心防衛南韓，作者頗爲欣賞福特與朴正熙之聯合公報，這才是南韓人民之真正要求。

展望海參威會議

福特與老布將在海參威會談，這是福特走尼克遜路線，也是尼克遜與老布前此在莫斯科舉行的高峯會議之延續。而展望這次會議所要討論及解決之問題是多方面的，據路透社莫斯科廿二日電稱：「蘇聯今天首次證實福特總統與蘇共領袖布里茲涅夫在海參威會晤時，將會討論限制戰略武器協定。」雖然蘇聯會堅持美蘇兩國間的協議，但限制核子武器的範圍並不預期有重大的突破。塔斯社的權威性評論稱：蘇聯與美國同意簽訂一項在平等基礎上限制核武器的協定，並表示須符合互惠互利的原則。雖然塔斯社指出，蘇聯願意在東南亞及中東問題上獲得進展，但仍須強調：美蘇兩國在安全與和平問題上，均應以和平共存的方式來解決。至於兩國元首在大會上所提出的，將會在歐洲安全及裁軍問題上互相讓步，以求達致協議。

塔斯社指出，美蘇兩國高峯會議在一九七二年五月、一九七三年六月及今年六月之前，已經舉行了三次，所獲致的成果是世界和平與穩定。美國在貿易方面願意給予蘇聯最惠國待遇，也是雙方都關注的問題。其實，美蘇今天所要面對的最重要問題，不是限制核武器問題，而是如何爭取一致的步驟，解決越南問題，中東問題，石油危機，世界性之經濟危機。只要把握美蘇合作，致力解決世界性的經濟危機，才是海參威會議最重要的課題。

前側折翼定位錯誤 德航珍寶機失事原因

（路透社內羅畢廿三日電）德國航空公司今天在此間證實，週三在內羅畢附近失事的德航波音七四七珍寶噴射班機，經調查後初步發現顯示失事原因乃前側折翼定位錯誤所致。但調查的最後結果仍在找尋中。調查員已經確立，該機翼的後部折翼被錯誤地安排十度，而前部折翼仍伸展以作起飛，但錯誤地收縮。

承認巴勒斯坦自主獨立建國 聯大以多數票通過 巴游可以觀察員身份列席會議

（合衆國際社聯合國廿三日電）今日，巴勒斯坦解放組織宣告進入其生存的新階段，因爲其獲得聯合國承認爲合法組織，可藉以立誓繼續進行游擊鬥爭。聯合國大會通過五晚結束就巴勒斯坦問題而舉行爲期十日之辯論，以八十九票對八票獲得壓倒性通過，認爲巴勒斯坦在中東獨立建國，使廿六年前以色列誕生之遺民得有國可歸。在此次表決中，有三十七票棄權。

阿拉法爲首的巴勒斯坦解放組織在聯合國之永久觀察員地位，亦多外交家都認爲此項決定開拓爭取代表權自由選舉之先河。在爲獲得世界支持而爭取的鬥爭中，巴解組織官員們宣稱，他們絕不會放下武裝鬥爭。巴解組織代表團發言人謝亞斯說：「若無武裝鬥爭，我們怎會有今日呢。假若我們爲此項決議而放棄，則會坐以待斃。」

聯合國大會今天（週五）將巴勒斯坦問題之議案最後一天辯論，以壓倒性大多數投票，表示承認巴勒斯坦人有自決與民族獨立之權利，並許可「巴解組織」以觀察員身份，列席聯合國大會的會議。確定巴人擁有「民族獨立自主權」之主要議案，聯大以八十九票對八票表決通過，另有三十七票棄權。

（法新社耶路撒冷廿三日電）以色列外交部今早表示：以色列完全拒絕聯合國大會於昨晚（週五）所通過關於巴勒斯坦問題的決議案。外交部發言人說，阿拉伯第三世界及共黨國家以大多數票支持巴勒斯坦的決議案，表明這些決議案乃可悲的實相。

傀儡代表團拒絕所謂「他們立發言之際，已有多國代表紛紛退出聯大會堂。他說：「這是聯合國可悲的日子，也是對國際社會之降格與投降屈辱的日子。」

圖爲當選一九七四年世界小姐，廿二歲的英聯邦小姐，摩根．希倫．加冕時鏡頭。（合衆國際社無線電傳真）

蔣總統秘錄透露

日俄戰爭導致雙方勾結 俄竟以我權利讓與日本

「蘆經」一週戰指出，日俄戰爭，提高了日本的國際地位，更爲各國在亞洲縱橫捭闔的外交鬥爭，帶來了一個大的轉變。

日本和英國先後，曾爲自東三省驅逐俄軍及相互承認日本在中國和韓國的特權與英國在印度的特權。

經過兩次同盟。不久，英國對日本的獨佔東三省不滿，而在東方問題上逐漸對美國接近。

四

日本和法國於一九〇七年六月締結「日法協約」，相約「兩國爲了保護在亞洲大陸的地位和領土權而互相支持」，但據說當時已有密約「日本以東三省和福建，法國以兩廣和雲南三省，爲各自的努力範圍」。

日本和俄國的關係也趨於微妙，日、俄戰爭之後，雙方卻立即握手言和，成了「友好國」，作了於一九〇七年七月締訂了「日俄密約」，作了一次對於俄國在外蒙古的特殊權利和日本在韓國的特殊權利互不干涉的交易，一九一〇年更簽密約，發展到「爲保護兩國特權，在必要時得採取共同防衛措施」的程度。

「蘆經」一週戰指出：日本和西方列強締結了這些條約，是基於利益均霑，不落人後的意圖，來瓜分中國領土，日本也達成了躋身於西方列強陣營的目的，開始走向後來的霸業途徑。

在這個時期，日本併吞了韓國，恰時韓國內曾經進行普全國性大規模的「抗日救國」鬥爭

五

活動，但被日本軍閥徹底鎮壓了下去。

美國方面，在這個時候，也把目標放在亞洲。美國對於有關中國問題的態度，是希望「門戶開放」、「機會均等」，而始終站在反對一個國家獨佔支配的立場，不過，就菲律賓和韓國的殖民地化，美日之間，曾做了一筆交易。一九〇五年七月，美日交換協定文書，確定「日本承認美國在菲律賓的支配權，同時，美國也承認日本對於韓國的保護權」。

在日俄戰爭期中，美國國內的輿論對日本表示同情。然而，當日俄戰後，美國便開始演進到日本獨佔東三省權益的時候，美國便開始了對日本的責難，是在東三省的戰略問題。

當日，俄在美國投資等爭進行和談前後，美國鐵路大王哈里曼和日本簽署了收購「南滿鐵路」的臨時協定備忘錄，對哈里曼的計劃甚爲歡迎。但後來又因考慮「將會造成外國資本在東三省競爭」的負擔，單方面取消了備忘錄的約定。

美國對鐵路問題並不死心，另外進行在東三省建築縱貫線——「新法鐵路」（新民至法庫）之

六

閘」的計劃，在中、日和日、美之間，激起了連鎖反應。

清廷是爲了希望不讓日、俄兩國獨佔東北，因而歡迎第三國投資，和美國簽訂敷設「新法鐵路」的備忘錄，不久，美國遭逢金融危機，美國被下這個計劃。日本指稱抵觸在「滿洲善後協約」中所訂「禁止建築滿鐵並行線」條款，提出抗議，終迫清廷撤銷此一計劃。

「蘆經」一週戰指出：在此時之前，正當美國對日感情惡化的時候，美國國內又發生了排斥日本移民的問題，同時更傳出了「中、美、德三國已經結成同盟」，「日美即將開戰」的風聲。

美國投資東三省鐵路及其後提出的「東三省鐵路中立化」計劃，都遭日本反對而打消。並且反而促成日本和俄國締結「攻守同盟」（第二次日俄密約），作出了由兩國劃分東三省勢力範圍進一步的行動。

「蘆經」一週戰指出：日、俄戰爭使在亞洲的各國關係完全發生了變化，變化的起源，就在於中國的東三省，由於這個巨變，不僅中日關係更加惡化，而且日美關係也發生了裂痕。（完）

蔣經國院長勉各機關 以劍及履及精神 推動財經新措施

（中央社台北廿三日電）行政院長蔣經國今天在本週院會中曾勉勵各有關機關，務必拿出劍及履及的精神，推動財經新措施。

蔣院長在本週院會中，曾作以下提示：

上週院會通過之十四項財經新措施以及財政部會同中央銀行所訂三項補充措施，目的在協助生產事業突破難關，進一步安定而謀求發展，這些措施都是爲因應現階段急切需要而擬訂，因此，各有關機關務必拿出劍及履及的精神，集中全力辦理。希望各級行政人員了解本案的重要性，人人努力，個個盡責。

務必拿出劍及履及的精神，發揮高度的行政效率，儘快將主管業務付諸實施。各機關都要訂定明確的執行進度及分工計畫，每一項措施都具體規定應由何單位承辦，使有關官員能稽催查核，掌握其全盤動態，千萬不能拖，不能慢，今日能做的事絕對不能等待明日，多拖一天時間就會使我們的經濟增長多一層困難，我們必須把扶助生產事業引爲無可旁貸的責任。

台中港建港工程之自然條件雖不理想，然由於全體工作人員的辛勞努力，克服了天候和地質的不利因素，使工作進度得到預期目標。

這些建設尖兵的優越表現，令人深爲感動和欽佩，我國有許許多多傑出卓越的人才，忠勇奮發，埋頭努力，完成了許多偉大的建設，這是我們在莊敬自強的最好表現，也是我們反共必勝建國必成的有力保證。德基水庫工程建造偉大，同樣是出于無數工程人員奮發努力而完成的，其中且有三十位工作人員在工地殉職，他們的豐功偉蹟，尤將永遠留存人間，供全體國人景仰！

爲了菲籍太太子女生活 一美兵癌症自知死期不遠 申請赴菲居留已獲批准

（美聯社馬尼拉廿三日電）菲總統馬可斯今日命移民局准許一個由於癌症而死期不遠之美退伍軍人伊里士「永久」居留菲國。伊里士於一九六七年越戰期間任職空軍，與一菲女由相識而結婚，現已有子女三人。長者六歲，最幼者僅三歲，最近發現患癌的醫生謂其壽命只有三週至三年。伊里士全家原居美國，上月七日舉家遷菲，但依菲法例，彼無永久居留權，伊里士對記者稱：「余知此生已來日無多，惟余死後，依美國法例，讀屬每月僅領到三三一美元，在美不足以養活一家四口，因此乃決定來菲。」

十一月廿二日倫敦阿爾拔皇室大會堂宣佈，所選出一九七四年世界小姐，英聯邦小姐摩根．希倫（中）。由左起：澳洲小姐，摩蒂絲（第四名），南非洲小姐，苑萊蓉（第二名），以色列小姐，基南（第三名），美國小姐布郎寧（第五名）。

台北中山同鄉會 歡迎檀島兩大僑團 劉崇齡理事長致詞

（本報台北特訊）檀香山中華總會館回國訪問團一行廿六人，由該會主席林金安率領前來台灣，又檀香山國民黨同志一行十五人亦組團回國，參加建黨八十周年紀念，由何文炳率領於日前抵台。該兩團團員共四十餘人，均屬祖籍中山縣，故此間世界中山同鄉總會與台北市中山同鄉會於昨在會所內設宴款待，到有孫哲生夫人及僑委會毛委員長、劉副委員長、海工會陳主任代表及主客八十餘人，酒過三巡，首由世界總會主席台北市同鄉會理事長劉崇齡代表兩會致歡迎詞，繼由僑委會毛委員長、僑團林團長金安、何團長文炳、副團長張伯僚、甘張丙容、僑領周漢昌、林國協、張競波、盧與安樹、蔡孝義、鄭兆麟等先後致詞，場面非常熱鬧，爲有略、鄭兆麟等先後致答、黎與在台鄉彥張鳳長、蔡孝義、簡祖明、容致詞。

劉主席並提到：中華民國乃我國父孫中山先生所創建而擁護中華民國不特是我們全國同胞的責任，更是我們全世界的中山同鄉應有的責任，中華民國能永恆的存在於世界之上，這不特是我們全國同胞的期望，更是我們全世界中山同鄉懇切的期望。毛委員長致詞時，希望海外華僑與華裔，多多回國，並將訪問情形在海外作忠實報導而林團長致詞時盛讚中華民國之進步繁榮，同時報導海外華僑對中華民國之效忠，與中山先生所創之中華民國之團結，致表示：「我們海內外全世界中山同鄉，自應一致擁護中華民國法統」。並以鄉人身份上表示，證明我們海外同鄉，絕大多數擁護中華民國，今天聽到了鄉親鄉音，心情覺得非常舒暢云。會又一次熱鬧而成功的宴會。

歡迎美國參議員鄺友良名譽會長後之又一重要宴會。席間劉主席崇齡代表致歡迎詞時提到，自從我們退出聯合國後，我們秉承總統處變不驚，莊敬自強之訓示以處理一切，因此我們的國力，比以前更堅強，我們的社會，比以前更安定，我們的經濟情形，比以前更繁榮，而海外歸國的僑胞與華裔，比以前更眾多，更普遍，同時海外僑胞與華裔擁護中華民國的心意，也比以前更懇切，更熱烈，值得我們敬佩、與獲與安樹。

美國防部宣佈 裁員一萬二千 取銷海外基地 每年可節省數億美元

（路透社華盛頓廿二日電）美國防部今天宣佈準備於今後兩年內裁撤一千五百個軍職及一萬一千六百個文職，藉以將每年之開支節省三億三千萬美元。撤消公佈於卅三個國家的約三千個美軍基地之檢討工作也將近完成，一俟與各有關國家有商後就可能發表。撤消上述軍事基地的公告，五角大廈說：受到裁撤兵員及文職人員影響者將遍及分布全美的一百一十一個軍事基地。位於德國的弗蘭克福特的軍需品供應基地，以及位於林斯頓的艾爾索姆空軍基地將全部結束。今天由國防部發表的撤軍基地消息未涉及海軍設備，十八個月前五角大廈已將海軍基地大加裁撤。

（美聯社華盛頓廿三日電）美國防部官員昨日稱，美國防部已減少其軍用機數目，這樣在緊急情況下，B五二戰略轟炸機能及時疏散，避開敵人導彈之可能轟擊。另外，美國軍用與民用機場之十二個優星警報系統將停止工作，B52戰略轟炸機將來在緊急狀況下可立即向十個秘密機場疏散。

今日本報新聞精華

房屋貸款機構調整利息

跟隨銀行利率降低趨勢，房屋貸款機構亦進行調整利息。（第二張第一頁）

九龍地院審運毒入監案

九龍地院昨開審運毒入監案，被告四十四人，包括十五名監獄職員，十五名囚犯，兩人。昨傳兩女被告准保釋，餘一律還押。控罪十四項，昨提堂歷時五小時，法庭內外戒備森嚴。此案由明年一月七日開審，將費時半年始審畢。（第一張第四頁）

當局應廣設兒童圖書館

五個社會工作團體就兒童讀物問題向當局建議，應廣設兒童圖書館，並設獎勵計劃，鼓勵健康性之兒童讀物寫作及出版。（第二張第二頁）

冬季衣料批市應旺反淡

冬季衣料批市應旺反淡，批發生意依然一籌莫展，上中下個貨同樣滯銷。本銷勢疲轉口更困難，訂入越料價錢較去年減三成，仍然失去預算。歐美日貨近到，尚多拖延未贖單，以致廿年來罕見。（第三張第一頁）

欲狩獵山豬可組隊申請

由於鄉民投訴山豬爲患農作，而當局限制獵山豬以射殺，漁農處已明確表示可由五至十人組成狩獵隊申請執照獵殺山豬，但須得漁農處批准並由警員陪同行獵。（第二張第三頁）

校際朗誦節漸進入高潮

培正中學林啟琪在高中女子散文朗誦組獲冠軍，榮獲親德紀念禮杯。（第三張第二頁）

經濟寒潮席捲美國 工人實際收入下降 汽車工業蕭條數萬工人失業

新華社記者報道

（美聯社紐約二十二日電）美國國防部將解除軍事機構下一萬一千六百個文官職位，此舉據聞而來，各行業部門宣佈又有許多人被解僱。其中單單汽車工業就又有四萬多人無工可開。這次工業減產是由於煤炭罷工及鋼鐵，使到「美國鋼鐵」以及「伯利恆鋼鐵公司」解僱工人，另一方面，汽車滯銷，使到新車生產不得不縮減。「福特汽車公司」和「佳士拿公司」今天宣佈減產，而「通用汽車公司」則已宣佈了（星期四）「美國汽車公司」說，將於下月停止「格里姆蘭」和「漢納特」兩款汽車生產五天，美國和加拿大將有八千工人無工可開。數新通次宣佈的汽車減產，將使下月無工可開的工人總數高達十四萬五千人。面臨新型汽車銷路比去年下降百分之三十的報告，許多白領僱員也要遭解僱。期間，依照工會的合約，將獲得大部分的薪金。人們認爲，煤礦工人的罷工造成供應短缺，使到「美國鋼鐵」宣佈，下週再解僱四千三百人，「伯利恆鋼鐵公司」則宣佈，將有二千五百工人停工。

曼斯菲爾說 經濟情況繼續惡劣

（新華社北京二十二日電）據最新消息：十月份美國消費物價繼續上漲，工人實際收入下降，各個企業紛紛宣佈解僱大批工人。四方通訊社驚呼：「經濟寒潮已席捲美國」。美國勞工部十一月二十一日公佈，十月份消費物價指數又上漲了百分之零點九，比一年前漲了百分之十二點二。這是一九四七年九月以來按年計算上漲幅度最大的一年。其中住房、糧食、成衣、汽車等物價上漲，由於物價上漲，工人的平均實際工資比九月份又下降了百分之零點三，比一年前已下降了百分之四點九。據報道美國汽車工業已經一片蕭條。美國三大汽車公司的新汽車庫存量大大增加。克萊斯勒汽車公司新車的庫存量已夠賣四個月。通用汽車公司和福特汽車公司的庫存也分別達到七十天和七十五天銷售量。克萊斯勒汽車公司二十日宣佈解僱工人四萬三千九百人，使這家公司被解僱的工人總數達到七萬零五百人，幾乎佔整個公司工人的三分之二。這家公司還準備在十二月份將原計劃的汽車產量削減五萬輛。通用汽車公司也大批解僱工人和大量削減生產。一些與汽車工業有關的企業也隨着減產和解僱工人。值得注意的是這種大批解僱工人之風正擴大到別的經濟部門。合衆國際社說，一從銀行到百行業的工人都失業了。擁有四十一家分行的帝國國民銀行也準備把它的職工裁減百分之五。據報道，華爾街的經濟專家們預計，在美國國民生產總值將繼續第四季度下降以後，今年二十日說，美國經濟正一天比一天壞下去。

法日部長會議結束 主要國際會議 解決石油問題

（美聯社東京廿三日電）據通消息人士稱，法國外交部長蘇華拿加斯宣告第十七屆法日部長級會議結束，強調法國希望石油生產國家有穩定的收益，卻不希望高油價固定不變。

至於法外交部長與日本外相木村俊夫舉行第二回合會談，究竟談些甚麼，日本外務省未予正式宣佈。

該等消息人士說，蘇華拿加斯向木村俊夫解釋，法國的石油提議是將油價跟工業產品價格密切聯繫起來，有助於確保產油國的穩定收益。

法國亦提議產油國、石油消費國和發展國家舉行三邊會議，日本基本上贊成法國的提議。

巴國反對黨 公衆集會被炸 三十五人受傷

（美聯社巴基斯坦拉瓦爾品第廿三日電）昨日，巴基斯坦動盪不安之西北邊境省反對黨領袖瓦里汗住宅附近即將舉行一次公衆集會前，發生兩次爆炸事件，有卅五人受傷。

世界小姐選舉史無前例
英姐膺選世姐 是個未嫁媽媽
獲選後宣稱生孩子後身裁變爲苗條

（路透社倫敦廿三日電）英國小姐，廿二歲的金髮美女海倫·摩根，昨晚當選爲本屆世界小姐，她是世界小姐選舉史上的未婚媽媽，因而把七十年代的選美會推進新的自由境界。

（合衆社倫敦廿二日電）全屬英人的評判員們，週五晚選出海倫摩根爲一九七四年度世界小姐。她是威爾斯人，芳齡廿二，已爲人母，但仍未結婚。在週六全球性的選美會中，第二名是南非小姐——金髮、碧眼、皮膚白皙的十九芳齡的姬艾克。季軍是以色列小姐——黑髮的廿三芳齡之克麗茵。澳洲小姐十九芳齡的慕蓮絲，名列第四。美國小姐雙十芳齡的白露希，名列第五。

瑞典小姐十九芳齡的金髮美麗女郎生蓮蘇絲，與日本小姐十八芳齡的烏近子，均在決賽七名之列內，但終於落選。現屆選的世界小姐，是職業模特兒。舉辦此項選美會廿三年以來，已爲人母而未結婚的當選者，以她爲第一人。

她說，這次膺選，歸功於兒子李森，因十八個月前生下他後，使她變爲苗條——她說。

（美聯社倫敦廿二日電）廿二芳齡的英國模特兒海倫摩根，週五晚在此間當選爲一九七四年度世界小姐，她對她是一個未結婚即生兒女的女子，並無隱諱之處。她身高五英尺七英寸，其要的三圍，大約是卅五——廿四——卅五。她說，她的嗜好就是集郵。她曾於數月前對選美之事，發表震動世界的譏諷，她其時對記者們說：「我對有孩子引以爲榮，我沒有結婚，但我不以爲羞」。

伯明翰慘烈爆炸事件觸發
反愛爾蘭人浪潮 多處有報復兇案
通北愛及愛爾蘭班機被迫取消

（美聯社倫敦廿三日電）星期四晚在伯明翰發生最嚴重的爆炸事件後，反愛爾蘭恐怖分子的報復事件，星期六在多處發生，與此同時，在北愛爾蘭發生的另一個暴行浪潮中，有五人死亡。

星期五晚打烊後，在伯明翰的愛爾蘭人的酒吧，發生汽油彈爆炸事件，倫敦市郊的一愛爾蘭人經營的煙草店亦被焚炸。

星期六晚，在伯明翰的一愛爾蘭人聚居的商行前，有四輛卡車被焚毀，在伯明翰週圍住有十萬愛爾蘭人居住的城市裏，正醞釀着激烈的反愛爾蘭情緒。

星期六，英國航空公司取消四次飛往貝爾法斯特和都柏林的班機，因倫敦斯特與利物浦機場的人員拒絕打理上述班機，以示對伯明翰慘禍的抗議。

（路透社伯明翰二十三日電）這個英國第二大城市，由於昨晚所發生的爆炸，使到十九名青年喪生和有數十人受傷後，今日充滿震驚和憤怒情緒。

伯明翰市立醫院徹夜爲兩次炸彈爆炸中受傷的二百多人治療的五十名外科醫生之中一位已呼籲恢復死刑。據另一位醫務人員說：那些傷勢似乎顯示出游擊隊所用的是一種新型炸彈，它不但造成多重的傷口，而且還可以嚴重地燒傷，手部和頭髮受嚴重灼傷。

伯明翰醫務委員會主席占士，因格里斯醫生說：當第一批傷者送到市立醫院時，全部的面目都由於被火燒傷而不能辨認。他估計那些炸彈的威力比汽油炸彈還要巨大。

他又說：「如果我們被迫使用這種炸彈，我便會認爲這不僅是不合人道，而且簡直是有虐待狂。」

（美聯社倫敦廿三日電）經過伯明翰發生炸彈爆炸，導致十九人死亡，逾二百人受傷的事件後，英國首相威爾遜星期五日受到巨大的壓力，要求採取嚴厲行動，對付愛爾蘭共和軍。警方首長準備一旦發生反愛爾蘭的反擊行動時，召集增援部隊。

法國夫婦舞台表演造愛
被判罰款九千法郎

（路透社巴黎廿二日電）一對已婚夫婦，在一間巴黎戲院一個舞台上，一日性交數次，他們今日在此法庭上說：「他們彼此真誠相愛，他們所做的事，並不是羞恥的事。」

但是，法官所持的觀點不同，卅七歲的丈夫和四十八歲的妻子被罰款九千法郎（八百五十英鎊），並以妨害公衆道德罪名起訴，被判緩刑入獄四個月。據報導，他們辯稱：「坐在該戲院的五十名觀衆，並沒有投訴，他們在舞台造愛，並不感到是在公衆面前作「個人表演」，而是彼此肉體上的互相吸引產生快樂。」

反對黨指出數十萬人死於災難
孟加拉農業部長 僅說二萬二千人

（美聯社達卡廿三日電）孟加拉農業部長賽米，在星期五的國會上說，過去幾個月來，孟加拉人民死於飢荒者……二萬二千人。他說……反對黨的一名議員說，這個災難是「人爲的」……

星賊黨活躍機場 專偷旅客行李箱
警方扣身份證對付長髮青年

（泛亞社新加坡廿三日電）新加坡國際機場最近出現「偷箱」匪黨，專在機場禁區內偷竊有關國際旅客的行李箱，機場警方及民航當局對這種竊行爲，已進行嚴查密切注意，以求破案。據可靠消息指出，新加坡的匪黨做案手法，相當高明。他們通常將偷得的行李箱放在停泊於禁區內的車輛中，夜晚時分再將車輛駛離禁區。據傳航空公司上月間報失的行李就達二、三十宗。機場服務組發言人指出，該組會懷疑有偷竊行李的勾當發生，但未能證實此事。

（泛亞社新加坡廿三日電）星警方已進一步對付長髮青年，其辦法爲扣留身份證，必須在剪短之後才予發還。據上個星期之中，警方已將數名長髮青年扣留身份證，並囑其在長髮剪短之後親到警局領回。據說當局自本月起發動「反長髮運動」，爲期三個月，……據所指示，因據一名高級警官稱：「警士無權扣留他人之身份證。」

日工會促各銀行 勿捐助執政黨
否則發動擠提

（泛亞社東京廿三日電）日本「春季勞工攻勢聯合鬥爭委員會」日內要求富士銀行及各大市銀行，勿再捐款資助自民黨，否則即囑所屬各工會會員提清其存於各該銀行之存款，而轉存於勞工團體之信用社。

美物理學家宣稱 發現新核微粒 性質尚待研究

（美聯社美國加州史丹福二十二日電）美國物理學家星期五說，前幾日宣佈發現一種新的核微粒以後，現在又宣佈發現另一種神秘的新核微粒。有人問史丹福核子加速站研究小組負責人里克時，這兩次新發現，是否在物理學方面的新動向具有重要的意義？里克特說，仍然有很多問題待解答。這個核子加速站上週四公佈了第一個發現的核微粒定名爲「PSI三一〇五」。星期六宣佈發現另一種核微粒「PSI三七〇〇」。麻州理工學院布魯克海文實驗所同時宣佈了這個發現。據說前者是兩種光粒子撞碰時產生的核微粒，撞碰時產生的能量達三十七億電子伏特。通常一個原子由質子做爲核心，有中子以及電子圍繞核心旋轉，正如行星繞日一般。然而原子內部結構除了質……

田中有意拖延 宣佈辭職日期
日執政黨益分裂

（泛亞社東京廿三日電）日本政府今日又傳出田中首相有意延後宣佈辭職之說。田中原定下週二（廿六日）宣佈，現因執政黨內部對於首相繼任人應如何產生之問題，發生尖銳分裂，故黨內人士希望田中延期宣佈，以免執政黨內部危機加深。據目前所知，田中本人領導之一派與大平正芳一派，均主張繼任人應由執政黨幹部長……

（時事社東京二十三日電）自民黨幹事長二階堂進及總務會長鈴木善幸，昨夜與田中首相會談，就有關田中首相辭職的政治日程進行協商，似已決定於二十六日正式……十二月……召開臨時國會，決定繼任首相。

美日蘇簽約開發 西伯利亞天然氣
交換漁業技術日蘇達成協議

（美聯社洛杉磯廿三日電）美國「伊巴系煤氣公司」宣佈，美日蘇三國已簽署一項兩年協議，聯合開發西伯利亞天然氣。「伊巴系煤氣公司」稱……

（泛亞社東京廿三日電）日本和蘇聯漁業專家今天達成協議，今後交換漁業方面的技術……

泰人秘密遇害 向妹報夢 揭發兇案

（泛亞社曼谷廿三日電）……

沙國官員 購買美國飛機軍火

（美聯社華盛頓廿三日電）……

泰不信任財長辯論 議會如期舉行 政局仍然不安

（泛亞社曼谷廿三日電）……

四年來近百鄉民被殺 泰國議員要求 礦場暫時停工

（泛亞社曼谷廿三日電）……九十餘人多爲鄉民。

嚴宮 今天禮拜五場獻映
女人尋春 Getting Off
宜不宜兒。影鏡人成

紐約 大華 金冠 今天五場 請早
珍茜寶 瑪麗蘇 巴里史篤
心驚肉跳殺人夜 七彩闊幕
THE CORRUPTION OF CHRIS MILLER
血淋淋 慘凄凄 陰森森

紐約 今天特別早場十一點正
小英雄與金銀島
TREASURE ISLAND

歌星一陣容 世世之雄
孟加拉慈善演唱會
舉世歌星 共聚一堂 各顯絕技
十年來最偉大演唱會！
THE CONCERT FOR BANGLADESH

戰爭故事巨片
南北征戰
新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都
第三週映
十二點三 兩點半 五點正 七點三 九點半
各報好評如潮
彩色闊銀幕
北京電影製片廠最新輝煌巨製

特藝七彩 唐塞浦 最新動作皇牌
暗殺令
明珠·倫敦
最後兩天

兩小無猜
明珠·倫敦 下期獻映
Melody

總統 國賓 域多利 國華 下期獻映
最新型喜劇
Confessions of a Window Cleaner
偷偷看

大鄉里大鬧歐洲
李作楠
金門 國寶 太平 國際 油麻地 大華 舞台 都 恆星 光華
今日五場·請早定座

本港新聞

九龍地院昨審串謀運毒入監案
四十三人兩准保
被告包括十五名監獄職員十五名囚犯及兩婦人
案由明年一月七日開審預計半年時間方能審畢

（新亞社）監獄署職員涉嫌與囚犯及外間市民私運信件等品出入赤柱監獄，有關嫌疑男女被告四十三人，昨晨由九龍地方法院法官戴維斯主審，各被告均暫無須答辯。此案初由中央裁判署審訊，後解九龍裁判署，經過一次提堂，押後審訊。昨日再解九龍地方法院審訊，各被告中除准第四、五及六被告，每人一萬元現金，及兩名人事保共四萬元，第九被告以四千元，第廿七被告一千元現金，第卅二被告四千元（人事現金各半）及第卅七被告一千元（人事現金各半）分別保釋外，其餘各被告，則分別遞押監房候審。當案在南九龍裁判署提堂時，對于被告等保釋，仍如上述。但昨日在北九龍地方法院提堂審訊時，全體被告均提出請求保釋出外，其理由有謂妻子快將臨盆生產者，有謂全家生活靠彼支撐者，亦有謂要供養父母者，紛紛其說，控方則極力反對，所有以前不准保釋者，因此不能准其保釋，即已准保釋者，亦應取消其擔保，扣押候審。控方指出此案甚爲嚴重，如准被告保釋，可能干擾證人，甚至棄保逃走，日前已有一證人接到恐嚇電話。結果法官祇准第九被告黃愛蓮，第廿七被告巴淑英保釋，其餘四十一名被告，一律遞押監房候審，以前准保者，除上述第九及廿七兩被告外，亦概行取消擔保，扣押候審。法官並指出此案審訊日期，現擇定至七五年一月七日開始審訊，以後除週日、週末及公眾假期外，天天審訊，直至聆結爲止，時間可能延長至四五個月或半年不等。此案昨日上午十時許開審至下午二時許始退庭。各被告除准保之兩女子外，餘均一律還押。又當審訊時，被告中亦有投訴謂被扣押時，遭嚴例禁錮，十分困苦，且飲中食用不佳，請求准與普通囚犯一同待遇。

四十三名被告如下：（一）陳傑智，卅一歲，監獄職員；（二）何錫照，卅四歲；（三）賈率財，廿歲，監獄職員；（四）袁麗萍，廿五歲，主婦；（五）陳永祥，卅二歲；（六）馬定傑，卅歲；（七）林界，四十八歲，監獄職員；（八）施望萊，四十七歲，主婦；（九）黃愛蓮，廿九歲，監獄職員；（十）陳孫輝，卅五歲，監獄職員；（十一）楊國堅，卅二歲；（十二）劉熙文，囚犯；（十三）李昌，卅四歲；（十四）黃興明，四十九歲；（十五）黃榮明，五十五歲；（十六）林威晉，卅四歲；（十七）陳牛，卅九歲，囚犯；（十八）陳志明，卅五歲；（十九）林卓生，廿六歲；（二十）陳國堅，卅五歲，囚犯；（廿一）麥志明，廿六歲，囚犯；（廿二）張柱長，廿二歲，監獄職員；（廿三）賴炳盛，廿二歲，監獄職員；（廿四）陳家旺，廿歲，監獄職員；（廿五）邱常瑞，廿二歲，囚犯；（廿六）張鏡如，四十歲；（廿七）巴淑英，廿四歲，主婦；（廿八）林忠，卅二歲，囚犯；（廿九）賀世康，廿一歲，二級獄警；（三十）盧建華，廿一歲，二級獄警；（卅一）賀添，廿八歲，小巴司機；（卅二）何員，卅八歲，服裝店東主；（卅三）蔡玉，四十八歲，二級督導員；（卅四）李國嵩，卅六歲；（卅五）麥金堂，廿五歲，囚犯；（卅六）吳志安，廿六歲，囚犯；（卅七）曹明生，廿一歲，赤柱監獄二級督導員；（卅八）王志雄，廿一歲；（卅九）尹華，廿七歲，囚犯；（四十）李由，四十歲，囚犯；（四十一）盧偉強，廿九歲，監獄署職員；（四十二）周國強，卅四歲；（四十三）李達雄，廿三歲。

控罪共達十四項，重要二項罪，控告全體被告：（一）指全體被告於一九七〇年一月一日至七四年九月三十日期間，串謀其他在逃人非法販賣海洛英；（二）指全體被告在上述期間，串謀其他在逃人等，私運違禁品，包括信件、金錢、香品等，出入赤柱監獄。以下分別控三、四、廿六、廿七等被告，其餘十二項罪如下：（三）單控第三被告於六月一日，意圖私運現款一千三百卅元，進入赤柱監獄；（四）單控第四被告於六月二日，在堅拿道西觀景樓，藏有混合劑五四點公分，內含三七六點五嗎啡，鹽酸，卅三公分熟鴉片，四公分鴉片煙等，可供販賣用途；（五）指第廿六、廿七被告於七月四日，在洗衣街一四三號，藏有混合物共二四五點二九公分，內含一〇二點一公分嗎啡，鹽酸，可供販賣用途；（六）指第廿六被告於七月四日，在洗衣街一四三號地下門口，藏有二十九點公分混合物，含有十二點公分嗎啡，鹽酸；（七）控廿九被告，八月十五日，在赤柱監獄藏有六封信，準備攜帶出外；（八）控第卅被告，同時同地，從囚犯手上，非法取得二百卅元；（九）指第卅一被告，八月十七日，在一大廈廿樓走廊藏有毒品混合物一四六點四公分，內含有嗎啡四八點二公分，可供非法販運用途；（十）控第卅一被告，同日在東泰大廈廿二樓藏有毒品混合物八點四公分，而內含有嗎啡三公分，可供非法販運用途；（十一）控第卅二被告，同時同地抗拒警務人員傳明執行職務；（十二）控第卅二被告，同時同地，阻礙警務人員鄭程執行職務，以下加控第卅八被告：（十三）控卅八被告，于九月廿日在赤柱監獄藏有兩大盒支裝，屬監獄違禁品；（十四）控第卅八被告，同時同地，藏有一批毒品。

又昨審訊此案時，法庭警備森嚴，百餘警探、便衣警員在庭內外戒備，其情況僅稍遜于中央裁判署審「跛豪」案而已。

傳跛豪之妻鄭月英 在九龍區出現
警隊在長沙灣搜索多時無所獲

（特訊）被警方懸紅五萬元通緝的跛豪妻子鄭月英，據稱昨午出現九龍地區，警方搜查兩小時，一無所獲。

昨日下午二時許，警方接獲匿名電話，謂跛豪之妻，出現長沙灣青山道九號一處貨倉，巡邏車到場調查後，一無所獲，繼而前往長沙灣永康街九號，一間貨倉搜查，亦告徒勞無功。

在永康街之貨倉，佔兩層，堆存紙品及其他貨物，平時有十一名男性職工，並無僱用女性。警員到場調查時，該貨倉職工對警方要在貨倉內找尋名女子，感到驚異。

一名警署警長，率領三名軍裝警員，在貨倉作初步搜查後，另一隊便衣探員，亦迅即趕抵現場，協助搜查，在搜五層大廈後，無功而退。

另一傳說，跛豪之妻，可能出現鑽石山永康道，但記者到場，並無警方到上址搜查跡象，該項傳說，僅屬謠傳。

被警方懸紅五萬元通緝之跛豪妻子鄭月英，三十八歲，能操潮州話及廣州話，最後一次出現在九龍塘根德道二十號，離奇失蹤已近十二日，警方目前仍在追蹤其下落。（合）

牛頭角樓宇天台命案 青年疑兇波樓落網
被控謀殺及傷四人

（新亞社）一名青年，爲阻止其妹與男友來往，聯同十餘名朋友往找晦氣，一言不合，雙方發生衝突，混戰中將兩人刺死，而被控謀殺。該案於本年八月十四日下午五時十五分，在牛頭角第十二座天台，案中兩死者，爲十七歲無業青年及十八歲無業學生，另有四名受傷。

案發前，該名女子與男友來往，其兄長不滿，遂約男友到場商談，到場時，又遇見另一名男子，及兩名傷者，雙方爭執。被告等持西瓜刀、牛肉刀、及鐵枝等武器之青年出現，將對方包圍，死者及傷者被毆至重傷，另有一名青年被斬傷，當時死者因受傷而引起爭執，一場激戰。（據報）

高七打道公司被爆竊
損失貨物價值九萬元

（特訊）高士打道二七六號地下谷生公司於前夜十時至昨晨十時期間，爲匪徒撬毀該店前門之鐵閘而入內，偷去價值九萬元手錶及珠寶，當時店內無人看守。匪徒人數未悉，到目前仍未有人被捕，警方正追查中。

西環球場生血案 青年被飛辜刺傷

（特訊）一名青年，昨晨在西環球場遭數名飛仔襲擊，身中刀傷多處，已送往瑪麗醫院留醫，傷勢不輕，警方對此案仍在調查中。

據悉，該名被飛仔斬傷的青年，向國良，十九歲，住西環觀龍樓F座四樓。家中除父母外，有四兄弟姊妹，傷者排行第二，他任職本港某船公司爲船員，且剛於本月初隨船返港。

傷者平日並無其他嗜好，祗喜歡在球場上與其他青年踢波。昨晨九時許，他外出後不久，當抵達該大廈附近的球場時，突遭數名飛仔以利刀刺傷，他因閃避不及，左手、左脅、面及頭部，均中數刀，血流如注，即倒臥地上，此時該批飛仔即分別逃去無蹤。事後，警方到場，將傷者送院救治。（合）

上海街四層高舊樓大火
老婦一死一傷
三四樓被燬四十一人無家可歸

（特訊）昨晨九時半左右，上海街二八四號發生火警，旋即升爲三級大火，居民狼狽逃走，惟兩名老婦因走避不及被焗傷，消防員趕抵現場後，將她們救出，然其中一人於送抵醫院時，證實經已不治，另外一人則重傷，火警於一小時後被撲滅，起火原因調查中。其中四樓有三伙人，上址爲一四層高舊樓，居住人數頗多，而二樓則有幾名殘廢的年老婦人居住。

昨晨九時三十分左右，上址三樓突聞有人叫「火燭」，火光熊熊，附近街坊即撥電報警，火勢初爲一級，數分鐘即升爲三級火警，火勢蔓延迅速，隨即四樓亦起火，自是火光熊熊，所有居民爭相走避。消防員趕抵現場後，即用七條救火喉灌救，並架起雲梯，入災場搜索是否有被困者，就在三樓後座處，發現有兩名老婦被焗昏，於是將她們救出災場，迅速送院救治。

惟其中一名八十歲老婦陳十，在送抵醫院時，證實經已不治，另一名六十五歲婦人三姑，則受重傷。兩老婦都是住在上址四樓，但因火警首先發生在三樓，二樓居民因走避較易，故未被困。其餘三樓的廿多名居民，於事發時全部外出，由於火勢猛烈，故亦能迅速逃離災場。二八四號四樓，損失甚重，經消防員灌救約一小時後，除二八四號之三、四樓被火外，火勢亦波及同號二八二號四樓，始於十時九分將火撲滅。

事後社會福利署緊急救濟組人員，已在現場登記十九戶災民，共四十一人，包括十六男、十二女及十三名兒童，該等災民，經已獲毛氈、食用具及乾糧物品供應。（合）

漁光村兒童 今開嘉年華會

（港訊）社會福利署西區社區服務中心，本月廿四日（星期日）上午十時，在香港仔漁光村舉辦「兒童嘉年華會」，招待六百名兒童。此乃一試驗性活動，希望了解兒童的需要，以便日後籌劃爲期五個月之「漁光村青少年服務計劃」，由明年一月至五月，每月舉辦兩次有益身心之康樂活動。據漁光村房屋協會負責人透露：該村共有人口七千三百一十九名，十八歲以下有三千零八十四名，惟並無任何社會福利服務設施或組織性之康樂活動。該中心有見及此，特請「互青社」負責推行此服務計劃，提供一些正當之康樂活動，更希望能藉此刺激及啟發該村之青年參予社區服務。

積竊犯又行竊 判囚九個月

（新亞社）一中年慣竊犯，本月廿一日下午五時卅分潛入九龍城嘉林邊道一樓宇進行爆竊，爲人發覺，在附近被捕，被控兩項罪名，昨解新蒲崗裁判署審訊，承認控罪，法官判被告入獄九個月。

被告阿金，五十一歲，被控罪名：（一）十一月廿一日，在九龍城嘉林邊道二一〇號三樓，偷竊現款十三元，一架相機及一件皮褸；（二）同時同地，偷一架錄音機。據案情透露被告係一積犯，前會犯有十四次案底，大部係與偷竊有關。

球員傷學生 判囚六個月

（新亞社）一名自稱足球隊隊員之男子，因參與一次毆打事件，致一學生受傷後被報案揭發，昨解灣仔裁判署控罪，向法官求情謂被告因出賽而傷腳，現尚需要醫治，願意以金錢作爲賠償，法官聆畢案情後，審問被告曾有八次案底，乃重判其入獄六個月。

被告區少明，廿五歲，報稱足球員。被控於本月十八日在灣仔地區毆打一名十七歲學生林錦華，使其身體受傷。

案情透露：原告就讀於灣仔某學校，當日下午二時五十分，在校內有兩幫學生因故發生打架事件，林上前勸和，但遭其中一幫學生指林……

北角建華街一家學校內
學童留堂補做未繳功課
突由三樓躍下折斷左足
該童在校留級兩次謂功課繁忙不欲生存

（特訊）一名在北角一間小學校攻讀五年級小學生，因欠交功課，被教師處罰留堂補做功課，該學童竟然乘老師不覺，爬出街外跳落街中，當場左腳斷折，重傷伏於街頭，後由人報警，傷者由十字車送往醫院留醫。

該案發生於昨日下午一時左右，北角建華街一號×，溢華學校，一名在該校讀五年級，年約十四歲學童，據說，該學童已在該校留班兩年，經其家長要求，故准其再讀一年。

昨日該學童由於欠交功課，老師要其下課後留校做好功課，始行放學，由一老師看管，約於一時左右，該學童突向老師表示功課繁忙，不欲生存，不如跳樓輕生，老師以爲戲言，並未加以理會，事隔不久，該童乘老師不覺，竟爬出窗外，由三樓跳下街頭中，傷倒街頭。老師發覺後，當場被嚇至面無人色，立刻報警，由十字車將傷者送往醫院留醫。

傷者張振文，十四歲，與弟及外婆同住北角僑冠大廈二十×樓，據說，張無心向學，目前退比其弟低一年班，昨欠交課被老師留堂補做，竟然跳樓受傷。（合）

行李中搜出毒品 機場拘兩澳洲客

（特訊）緝私隊人員，昨在啟德機場拘捕兩名由印度孟買到港的澳洲旅客，涉嫌運毒品入境，並在他們携帶的煙包內搜出小量大麻及熟鴉片，時值約港幣一千元。

該批懷疑毒品，係在緝私人員例行檢查客人物品時所發現的。

賊劫利園大廈一住戶 住客被刺送院卒不治
警方列爲兇殺案處理

（特訊）一名男子前日下午在家中抗賊時，不幸被匪徒刺傷，事後被送往醫院救治，延至昨日凌晨，終因傷重斃命，釀成一宗劫殺案，警方已將此案列爲第九十宗兇殺案處理。

死者林高昇，四十歲，與妻及三子女同住銅鑼灣禮頓道利園大廈九樓D座。據悉，死者最近失業，賦閑在家。前日下午二時許，兩名劫匪潛入屋內行劫，當時屋內除死者外，尚有其老婦，施老太在房中午睡，於是夢中被劫，匪徒並持刀威脅，不准叫喊，並用床布將她綁在床上，經一段時間後，老婦始鬆綁出外探看，卻見死者受重傷倒臥廳中，即撥電報警，將傷者送院救治，但延至昨晨，即告不治。（合）

黃大仙區常德街
婦有傷痕倒斃渠內死
警方列爲第九十一宗兇殺

（特訊）昨晨七時許，九龍黃大仙常德街第三座街市附近，發現一名年約四十歲女子傷倒斃渠邊，經送院救治後，證實不治斃命。警方人員接報後，即到現場調查，由於死者被發現時，下身全染血漬，由遺體到街市之數十尺地方，均發現血漬，即表示爲兇殺案，並列爲本年度之第九十一宗兇殺案。

據現場消息：當時第三座街市，懷疑正陸續開市，但行人不多，死者是被一名途人發現，傷臥於坑渠中，半身浸於水中，只見其身穿黑冷衫，淺色長褲，隨即致電報警，但街市中人，並未有人目擊其事經過，故到底該婦人如何會倒伏渠內，不得而知，而當時街市附近亦未有任何事故發生，但血跡頗長，警方調查下，亦未發現兇器。其真正死因，警方仍待法醫官剖驗後決定。

死者黃瑞貞，四十三歲，住老虎岩新區十八座，據說是有少許神經不大正常。現時警方正根據一連串線索，調查真相。

警方公布，昨晨七時許，一名年歲不詳之女子被發現昏臥在黃大仙下村第三座外常德街旁之溝渠內，她後來被送往伊利沙白醫院，但證實在抵達醫院前已斃命。

現已將該案列爲「兇殺」案處理，成爲本年發生兇殺命案之第九十一宗。

死者原住老虎岩第十八座二樓一二×室，八、九年前由大陸來港，曾打住家工，其後因患病，體態肥胖，體重一度增至二百多磅，因而失業，可能由此刺激，精神開始不正常。先後入青山醫院多次，亦曾在療養院醫治，出院後獲社會福利署救助，每月予二百餘元作生活費，且安排渠某村上址，予死者居住。死者入住後，時有不正常行爲，令同住另一女室友，急忙遷走，自此死者一人獨居該處，且經常在街頭遊蕩，在餐廳坐至打烊，或打緊急電話，滋擾當局等，坊衆皆以神經不正常目之。由於死者在療養院接受治療期間，曾從事手工藝製品工作，據稱有四百餘元存款，死者將存摺交與一名男性，七十多歲友人保存，因此，死者經常向人自稱爲富婆。案發前晚間，據稱有五至六名飛仔，潛入死者房間，似有所行動，至昨日晨間，有人發現死者房間，重門深鎖，並獲知死者頭部受傷，下體流血，木板牀身，頭部被堤眠住，伏屍渠內。（合）

灣仔小童群益會遊樂場 三惡漢打青年令人側目

（新亞社）灣仔洛克道小童群益會遊樂場於昨日中午十二時許，有一班擁頭目之兇惡大漢，進入該場作踢球遊戲，同時又有一群青年在該場踢足球，踢球之青年先到，而兇惡大漢則後到，因場地不大，一名惡漢心狠手辣，踢球青年即上前表示歉意，請求原諒，不料惡漢揮拳毆打該青年，同時惡漢兩名同黨，亦參與毆打該青年，青年見三惡漢將之圍毆，急忙逃避，任其毆打至遍體鱗傷後，倉皇逃去。

該隊踢足球之青年乃服務於附近一個商業機構者，午間放工於該遊樂場踢球爲樂，習以爲常，據該隊青年聞後覺得尚有餘悸，惟其爲從來未見該毆人之惡漢，亦無人到場打籃球，有如昨日者。

又據該隊青年聞，惡漢中均是某界人物，於青年道歉後，似應加以原諒，而不應將之毆至遍體鱗傷，是否彼等慣於橫行無忌，一有人將之觸及，即作犯人看待。

該受傷青年，有無往公立醫院驗傷，及往報案則不得而知，樹大有枯枝，族大有乞兒，千萬人中難得個個安份守己也。

監獄內仍有毒品 一囚犯身上搜出
交警方作深入調查

（特訊）監獄署人員，昨晨在赤柱監獄一名囚犯身內，搜出十一公分懷疑海洛英，有關此案，現已交由警方毒品調查科深入調查。

該名涉嫌藏毒的囚犯，廿五歲，係於去年八月一日因行劫及傷人六項罪名被判入獄三十個月。

監獄署人員對於監獄內的毒品情況，經常密切注視，昨晨的發現，乃屬近期的首次。（合）

冒警向大毒案疑犯家人 行騙四千元及相機
潮籍青年被控認罪候驗神經判

（新亞社）一疑有黑社會背景之潮籍青年男子，涉嫌假冒警察及監獄人員，聲稱可協助涉嫌國際大毒案「跛豪」一案中第二被告吳振坤越押逃走，而騙去其女四千元，及一架相機，爲警方拘捕落案，控以五項罪名，昨再解中央裁判署提訊，被告認罪，高富法官將案押後十四日，以便將被告送交精神病專家檢驗後，始行宣判。

被告陳啓鴻，二十歲，潮州人，向法官求情，謂此次係由於一時貪念所致，請予原情輕判，俾得改過自身機會。被控五項罪名：（一）十一月十五日，在山村道六十四號二樓，假冒監獄署職員；（二）同時同地，假冒警員；（三）同時同地，詐稱協助大販毒案中第二被告吳振坤越押，而騙去其女吳麗玉現款四千元，及一架相機；（四）同時同地，藏有不明來歷之物件；（五）同時同地，聲稱爲和合圖黑社會會員。

據案情透露：原告爲吳振坤之女兒，而吳振坤則爲涉嫌販毒「跛豪」一案中之第二被告，係於十一月十二日被拘捕，目前被押於域多利羈留所。十一月十五日下午十二時廿五分，被告到山村道六十四號二樓，自稱警員，擬見吳振坤之家人，時吳之幼女麗明在家，被告改稱爲監獄署職員，協助乃父吳振坤越押逃往台灣，原告先交予四千元及相機一架，其餘再交。同日下午五時十分，被告打電話與原告，相約在西區寶樂街會見，警方據報，趕往調查，見被告乘的士而至，當即上前將被告拘捕，帶返警署經嚴密調查後，予以落案檢控。

殘廢兒童會 下週開大會

（國際社）香港傷殘兒童救濟會定本月廿六日（星期二）下午五時假香港仔十二號兒童骨科醫院舉行週年大會，該會秘書DANNY T.Y. WONG（黃）分函該會會員請依期出席參加共商會務。

少年攔途截劫 判入勞役中心

（新亞社）一年僅十六歲之飛仔，本月五日下午二時十五分，在旺角西洋菜街行劫一名學生，得手後與其他兩名同黨逃離現場，至亞皆老街與洗衣街交界附近，被警方將被告拘捕，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，因被告前曾犯有一次同類案底，判入勞役中心。

被告姓鄭，十六歲，被控罪名：十一月五日，在九龍地區，夥同其他兩名在逃人等，行劫葉廣強十元，及一個手錶，值廿元，又辛珊倫十五元。

華僑日報讀者七海旅行團
新界聯歡今晨盛大出發

參加人數共達七百名，今日上午十時在尖沙咀梳利士巴利道集合，分乘十五部遊覽專車出發，陣容鼎盛，爲維持大會良好秩序，請各參加讀者團友按照乘車編號登車，並注意遵守有關社會須知事項，參加聯歡，與衆同樂。

讀者聯歡

本報爲促使讀者與華僑日報之間建立良好之關係，本報讀者聯誼會組織之七海旅行團，一九七四年度會員大會新界聯歡，定於今（廿四）日假座元朗泰園漁村盛大舉行聯歡叙餐。本屆參加人數達七百名，打破七屆紀錄，最盛大之一次，大會節目之精彩，幸運抽獎之豐富，皆屬罕見，參與者料亦多。今午在新界泰園漁村舉行之讀者聯歡大會，將出現七百人聯歡大叙餐，人聲歡騰六十餘桌之熱鬧盛大場面。

環遊新界叙餐大會日。由於參加人數衆多，爲維持大會良好秩序，希望各參加讀者團友切實注意遵守有關下列各事項：

（1）出發時間：十一月廿四日（星期日）上午十時正，敬請守時，逾時不候。

（2）集合地點：九龍尖沙咀梳利士巴利道（喜來登酒店旁）。

（3）請將大會發出之乘車證貼於汽車前，以資識別。

（4）按照乘車證編號登上所屬之遊覽車，并隨即向該車領隊報到。

（5）由於車位及席位都是原定參加人數之編排，故臨時參加，恕不接納，敬希見諒。

（6）請按編定席次入席，每券祇限一位（小童作一位計算），餐券及編席咭放置於本人之席位上，以便工作人員收檢。

（7）入席時請一并將幸運抽獎券交由本席侍應員集中投入大會抽獎箱內，以憑抽獎。

（8）下午五時回程，請依時到達泰園停車場集合，乘原車返回尖沙咀碼頭散歸。新界聯歡大會本報讀者暨七海旅行團全體參加者芳名及乘車編號分錄於后：

第一A號車 領隊：黃滌塵 名譽領隊：汪石羊、潘展鵬、周演森、李才生、李利秀玲、李汝文、李啓基、葉若安、楊若安、MR. OVE BERGENGREN、葉若安夫人、許焯與、許焯與夫人、潘元勵、葉鉅朝、葉鉅朝夫人、張維堪、黃逸彬、黃逸彬夫人、張勇、張勇夫人、張偶娥、張偶娥夫人、張先生、呂振雄、呂振雄夫人、黃保紘、鍾達帆、謝志發、李振揚、歐陽榮、曾立樞、鄭錦興、黃永康、王志堅、梁守志、張宏明、田耘、區月娥、鄭美珠、陳錦標、馮演森夫人、劉漢……先生、李本鐸、李本鈞、李剛、李陳紫芳、楊兆文、楊澍霖。

第一C號車 領隊：梁樞（影視歌星專車）

第一號車 領隊：葉一鳴 名譽領隊：吳鳳鐘、曾志榮、張輔。梁超娟、溫瑞芳、張凱運、張達成、李木、李傑、李傑夫人、李順儀、李順賢、李志森、盧麗娟、周少珊、黃有、黎林、謝展昭、黎勝乾、李德娟、吳潔芳、高慧卿、潘志紹、鄭鴻、鄭太、鄭河、鄭太、鄭月珍、容兆楠、何俊好、何厚、潘碧池、何俊珠、龔約瑟、何德玲、郭蕙嫻、梁瑞儀、關五、麥賢彬、許太、杜太、李必基、ANNA CHAN、關國賢、關太、盧勳芬、陳惠珍、陳惠瓊。

第二號車 領隊：李成德 名譽領隊：吳文星、張戌榮、關錫昌。張國梅、張小萍、夏瑞芳、夏小芬、歐小姐、歐太、張玉麗、鄭錦英、鄭靈英、張美君、陳柳初、呂文鴻、呂鴻德、李錦珍、成少娟、鄭惠珍、楊師年、楊順平、文德明、徐浩仁、林珊儀、徐麗茵、楊麗年、李艷芳、劉榮萍、童玲兒、聶詠荷、何禮、甘蕙、蔡秀英、龔少齊、王太、郭太、徐志道、鄭瑞珍、關智醫、關美鸞、李詠明、陳玉霜、黃富娟、駱艷芬、黃汝鎧、梁翠貞、梁翠媚、張明、潘志明、潘述文。

第三號車 領隊：林冠英 名譽領隊：楊紹平、楊秀立、葉錦釗。李錦田、葉何秀英、葉好、楊慶媛、楊孔、黃志成、王美娥、彭振華、許錦麗、陳紹發、黃紹祥、黃榮生、李蘊游、李蘊振、曹麗傑、歐楊、黎玉玲、歐恩芳、殷耀滌、殷耀樑、周滋、張念祖、陳耀珍、鄭玉生、鄭玉卿、鄭玉瓊、鄭玉坤、林樂文、李棣和、吳杏儀、李祖生、簡世昌、方文、方良森、方淑華、黃淑嫻、黃惠英、潘富娟、彭從新、彭太、劉國樑、馮文、馮瑞明。

第四號車 領隊：鄭瑛 名譽領隊：葉健泉、謝志圓、葉振中。鄭如甜、麥國泰、黃志榮、梁衍樵、梁殯、梁紹賢、梁紹愷、黃志榮友、葉健泉夫人、鄭陳鈺卿、鄭麗卿、雷愛娟、黃美瑾、麥淑琼、羅志強夫人、葉振中夫人、陳淑暉、王寶珠、黃碧瑜、羅碧釗、米蓮芳、胡麗霞、謝淑芬、區錦、陳慶蓮、陳林女、陳述基、何淑貞、區直由、麥佩賢、黃桂芳、林永森……志明、劉燦榮、張國標、黎宇明、劉錫榮、伍永順、伍永順夫人、許祖芬、許祖芳。

第五號車 領隊：唐佩玲 名譽領隊：黃廣沚、招廣泰、賴潤樑。馬榮德、陳惠瓊、馬卓芬、簡廣成、簡廣鎏太太、伍瑞娟、林翠玲、何金鳳、林瑞蓮、潘順樑、王帶太太、何麗娟、何麗京、王炎榕、王惠貞、伍歆娥、伍美娥、鄭巧玉、林少坤、林子毅、林閣、鄭浩梅、鄭偉倫、甘本立、黎國雄、羅淑恩、任世傑、王世傑、鄭克妹、蔡徽、羅美、羅燕德、賈英傑、黃英傑夫人、羅英、蔡偉文、劉李玉嫦、兆秀瓊、張志中、張志中太太、區潔梅、盧舜貞、葉燕梅。

第六號車 領隊：李珍妮 名譽領隊：梁南、周志信、尤濱恬。莫平宇、陳太、關熙芬、關太、葉焯、張太、張國清、張周瑞珍、張潔芬、蔡黎麗、文發好、張柱芳、陳如碧、黎瑋燕、劉耀之、劉振明、黃佩卿、葉燕萍、陸錦霞、鄭玉英、李淑貞、姚露瓊、唐懿珠、唐漢強、阮玉英、陳白玲、天存、連汝傑、連愛娟、連博輝、甘振明、甘肅、金蓮、黎美蓮、林秀芳、戴麗娜、黎永成、陳傑、陳惟貞、陳惠瓊、周柏榮、潘文光、潘車冰、何景生、何太。

第七號車 領隊：余碧芬 名譽領隊：李植忠、徐昌煥、李國。余碧芬、余美芬、城錦賢、蔡麗娟、馮偉齡、梁平國、簡杏冰、杜彩萍、黃惠偕、高樹珍、鄧國鋒、盧煥珍、鄧潔如、曲瑞儀、張秀秀、周游邦、譚淑玲、張樹滿、姚玲運、梁照、陳韻冰、胡寬、麥蕊根、徐燕玲、葉燕玲、吳寶、郭妹、張娣、譚錦運、陳杏明、司徒光、郭桂好、林妹、李淑桐、陳妹、莫玉萍、郭少梅、鍾美麗、鍾賽嫻、周可兒、馮四妹、葉桂萍、沈玉儀、文鵑、歐陽鵑。

第八號車 領隊：關儀 名譽領隊：何展聲、胡北斗。崔麗貞、曹鈺嫻、李伯棠、李先生、李先生、李太太、任嬌桃、葉棣、梁瑞儀、鄧德惠、歐陽秋、胡婉嫻、胡國偉、任杏琛、王淑婷、馮紅、容國樑、朱少卿、林英賢、王仁傑、黃寶玉、曾麗溥、梁鳳儀、曾錦燕、梁柏林、周克狄、葉泰容、周玉麗、潘永、簡彩、林鑣、林發、日富、何鐵頤、羅何鐵娃、胡兆發、羅煥梅、劉婉玲、余燕萍、何鳳珠、王婉芳、梁淑鸞、劉玲、呂秀蓮、梁根榮、梁發英。

第九號車 領隊：屠龍 名譽領隊：岑旭生、李國偉、何葵玲。岑鄒銘桐、岑袞燕英、岑德偕、岑德彰、岑德堅、岑柏生、岑梁美容、李燕芬、黎福根、劉瀚珍、鄭英鑾、李國樑夫人、陳燦夫人、林兆基、林兆基夫人、何珠、郭秀芬、梁美蓮、陳麗夫人、曾曉儀、陳淑聰、陳寶蓮、羅雁冰、施妙、邵珍、郭海棠、梁家豪、劉雁璟、顧寶燁、邱國俊、嚴志森、楊紹坤、袁瑞芬、黎榮英、文秀嫻、胡鳳玲、胡先生、潘德傑、潘次鐸、潘新標。

第十號車 領隊：張錦容 名譽領隊：陸坤慈、陳德沛、朱如新。張銳森夫人、鄺有儕、汪少銳、陳富英、盧榮璞、李碧桃、潘超賢、梁舜英、盧黛儂、嗣夫人、盧鳴孝、陳寶培、黃淑英、譚錦生、秦秀鳳、譚麗娟、謝女、容寶嫻、容遠安、陳鳳瑤、陳鳳嫦、江民聲、江民聲夫人、區樹鴻、馬夫人、簡先生、區偉坤、林仲遠夫人、林霞儀、梁寶燕、李秀寶、陳爾思、盧金元、陳嫒珍、黃吳、容惠芬、容惠明、潘潔嫻、潘成達、黃麗娟、吳桂貞。

第十一號車 領隊：盧紹法 名譽領隊：盧國城、陳永發、鄭仁昌。梁啟希、黃紹玲、黎漢敏、勞濶恬、潘士錦、潘黃艷萍、李克文、黃光甫、麥妙珍、賈紹卿、黃劉蓮芳、盧玉珍、黎燕萍、鄧維嶽、鄧維強、鍾佩賢、龐瑞好、黃林、潘鳳、張婉芳、陳添宏、蔡吉英、吳碧芬、鄭綺鐵、彭影梅、何瓊儀、勞五、梁俠、鄭麗燕、新景、新中、鄭翳禎、蔡小燕、蔡小倪、連美玉、連慧蓉、方樺、連美英、鄭李華、劉成、劉漢寶、吳美、吳英琪、黃麗英、鄧潤鈞、陳振明。

第十二號車 領隊：周志樞 名譽領隊：黃金城、陳麟、曹碧湖。吳麗楨、周家邦、周勝芳、葉守一、鄭惠芳、徐鄭新輝、事致祥、黃少敏、曹劍鋒、廖錦輝、陳超小姐、袁家松、梁約翰、梁柏森、陳伯盈夫人、鄧福生、梁永光、黃遇榮、黃伯盈、梁美傑、梁國棟、梁大偉、王世雄、陳銘波、曾國昌、玉珍、何錦、李文輝、易佳賢、黎明、羅鳳娟、劉賢通、劉賢通夫人、盧聽明、陳先生、鄭國帆、劉寶。領隊：李植忠、劉志輝、周志權、劉志光、吳文星。

（左緣鄰版殘文）

本港新聞

據該發言人稱表示：在本年首十個月內，該會估出之建屋款項已達到一億元之鉅。

關於貸款建屋問題，房屋司黎保德曾主張，本港各大機構僱主，宜以低息貸款予其員工安居樂業，對公司與……

……廿四度左右，濕度會降至百分之三十八，自本月十八日以來，天文台無雨量記錄。

由於天氣甚乾燥，天文台發出之火災危險警告訊號，亦由黃色轉爲紅色，表示情況極其乾燥，且非常危險，市區和郊外都非常乾燥，最易發生火災，籲即嚴厲實施防火措施。火警較平時多五倍，市民應立即採取一切可能的預防措施，以防止發生火災。

香港一週大事

據香港公民協會主席胡鴻烈表示：該會發動的「促請政府恢復執行死刑簽名運動」即可展開，預定以一百萬人簽名爲目標，希望英國政府及港府當局正視，以挽救治安崩潰。

本年首五月赤字五億餘

據政府新聞處發言人宣佈，香港政府本年度……

本港新聞 ①

跟隨銀行利率相繼降低趨勢 房屋貸款減息

香港房屋貸款協會將開董事局會議商定 房屋司鼓勵僱主低息貸款協助僱員買樓

（本報專訊）政府已否認本港建屋計劃趨向放緩。公共樓宇之興建，仍按照既定計劃進行，各有關房屋興建機構，將積極發展屋宇建設有關事宜。據香港房屋貸款協會發言人透露，鑒於近來世界及本港銀行利率有趨降低趨勢，該會亦可能參照現時銀行利率水平，酌減利息。此舉對於置業發展將有頗好影響。

本港房屋貸款機構，早期乃訂有一種分期十二年攤還借款建樓之辦法，貸款給各界人士，週息約一分，迨後，本港地價暴漲，樓宇建築成本增加，樓價亦維持在一個高水平上。貸款公司乃將貸款利息提高。不過，在本年七月之前貸款利率仍維持在一分二厘水平，其後銀行利率不斷提升，建屋貸款利率亦增加至一分四厘之高水平。

最近，本港銀行利率已相繼降低，如果房屋貸款利率仍停留在高水平不甚合理，有關人士亦就該問題向貸款公司查詢。據香港房屋貸款協會發言人表示，該會貸款利率之調整，須視乎該會董事局決定；不過，利率追隨銀行利率發展是勢所必然，不過該會董事局將於短期內，舉行會議，屆時有關調整貸款利率問題，將會在會議上討論和議決。

據該發言人續表示：在本年首十個月內，該會貸出之建屋款項已達到一億元之鉅。

關於貸款建屋問題房屋司黎保德曾主張，本港各大機構僱主，宜以低息貸款予其僱員，俾其僱員安居樂業，對公司與僱員間有更密切聯繫。

黎保德建議，大機構僱主用更長期的還借款及低於一分週息之利率，貸款給予僱員，作為彼等自置樓宇居住時，繳納大筆的首期款項，去幫助僱員解決彼等的面臨住屋困難。

黎氏最近在立法局席上，亦提及政府將盡量運用「發展貸款基金」撥出的款項，協助公務員建屋合作社完成其建屋計劃。據悉，公務員建屋合作社的貸款申請書，懸而未決者計有三份，而由「發展貸款基金」撥給此項建屋計劃之款項，現有餘額近一千萬元。不過由於近月來，通貨膨脹急劇，建築費不斷上漲，有若干合作社須向銀行挪借額外款項，而銀行之利率於近月來已提升至高水平，若干合作社之赤字因而大增，建屋計劃亦受到影響。

房屋司黎保德指出：為協助該等合作社應付財政困難，政府現已批准建屋合作社，於其清還銀行貸款後，始繳還政府之貸款。不過，目前本港銀行之利率已相繼回降，有關建屋之貸款利率追隨這個趨勢是相當合理的。（均）

香港·九龍·新界 六萬人食井水 七百個要消毒

（港訊）港九兩地現時仍有超過六萬名居民依賴井水為他們的食水，每日從七百三十三個井抽水。自從一九六一年以來，市政事務署人員每日均將井水加氯，以確保井水安全飲用。井水經過加氯後將使用一測量器加以檢驗。

並豎有告示牌勸告市民在飲用井水前將水煮沸，惟若干處地方的告示牌經常被人破壞或拆去。除這些可供飲用的水井外，市區內很多建築物亦有開鑿水井，抽取井水作沖廁或冷卻機器之用。此類水井的確實數目不詳，但市政事務署各區衛生督察於進行例行性入屋檢查時均對此類水井加以檢查。以下為各地區水井的分佈：

△港島方面：西區（主要在薄扶林，賀竹坑及鴨脷洲）四十八個，東區（主要在赤柱，石澳及大浪灣）十五個。△九龍方面：鑽石山（主要在木屋區）七十一個，九龍城（主要在木屋區）四個，觀塘（鯉魚門及茶果嶺）四個，黃大仙（主要在木屋區及竹園，獅子山，牛池灣，鑽石山及東九龍山坡地區）九十五個。

△新界方面：荃灣八十三個，元朗三十三個，沙田三十四個，大埔（北）三十一個，大埔（南）四十個，上水九十二個，沙頭角十九個，粉嶺五十二個，西貢（北）三十四個，西貢（南）十四個，大嶼山南部二十個，南丫島（北）二十二個，南丫島（南）九個，大澳及東涌十三個。

一般細小的水井通常為一戶人所擁有，惟較大的水井則往往每日均有人抽水飲用。在粉嶺的一個水井每日差不多有二千名村民抽取井水，大埔的一個水井每日供應食水給大約五百人。市政事務署方面亦普遍使用井水沖洗公廁及街道。

上水符興街火警 一國貨公司焚燒兩小時 無人受傷損失嚴重

（特訊）上水符興街一間國貨公司，昨日傍晚發生火警，焚燒兩個多小時，地下及閣樓付諸一炬。

昨晚八時許，上水符興街六十號大江國貨公司，仍在營業中，閣樓膠袋庫突告起火，據稱可能因電線漏電引致，兩名職工發覺後，急開喉灌救。由三十多名職工用滅火筒滅火，職工到鄰店之源因家借滅火筒灌救，其後消防員到場，動用滅火喉灌救，兩個多小時後，終告撲熄。

失火之國貨公司，面積近一萬平方呎，分佔地下，閣樓，二樓及三樓，以及前後座等，地下至二樓為營業，三樓為貨倉，四樓則部份為貨倉及部份用作職工宿舍。二樓及閣仔，已付諸一炬，損失慘重，但確切災情，尚待進一步調查。（合）

創造性·教育性 玩具設計 比賽收件將截止

（港訊）香港工業製品設計促進委員會昨日宣佈，「創造性及教育性玩具設計比賽」將於一九七四年十二月九日中午前截止收受參加比賽的玩具。

玩具設計比賽由設計委員會主辦，目的是在香港栽培富創造性與新穎的設計。

這個比賽現時已獲得良好的反應，該委員會發言人表示：「預料由這個設計比賽可以發掘出被埋沒的設計人才，我們很有信心，香港不乏天賦的設計師，他們能夠創造出符合國際性安全標準，在世界市場中能保持競爭能力，價廉又可以啟發兒童智能，形狀、大小、顏色及機能俱佳的玩具。」

比賽應設計師，製造商，攻讀設計課程的學生，工業學校學生的要求，先後派發五千多份參加比賽申請表。

港居民，不論個人或團體均可參加。這是設計委員會依照聯合國工業發展組織設計顧問郭德夫的建議，而舉辦一系列比賽的第一個比賽。參加比賽的玩具經評選之後，得獎的玩具以及獲得評判委員會推薦的玩具，將作非公開性的陳列，屆時玩具製造商與參加比賽人士，可以洽商收購玩具設計的權益或複製玩具的權益。

七塊地皮 廿九開投

（新新社）官地七幅定本月廿九日下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣，各地段之用途，面積及座落地點如下：

（一）郊外地段第八四一號，座落香港大潭道，面積約二萬六千七百七十平方呎，限作私家住宅用途。

（二）郊外地段第九六八號，座落香港壽臣山道，面積約二萬一千五百平方呎，限作私家住宅用途。

（三）郊外地段第九六九號，座落香港壽臣山道，面積約一萬一千五百平方呎，限作私家住宅用途。

（四）香港仔內地段第三六七號，座落香港仔黃竹坑道與南朗山道交界處，約一萬四千六百七十平方呎，限作工業與貨倉用途。

（五）九龍內地段第一〇二七四號，（包括現有建築物在內），座落九龍廣東道八一〇號，面積約七百五十九方尺，限作非工業用途。

（六）柴灣內地段第八三號，座落香港柴灣道附近，面積約一萬六千五百平方呎，限作私家住宅用途。

（七）香港仔內地段第三六六號，座落香港黃竹坑道附近，面積約一萬一千四百平方呎，限作工業與貨倉用途。

查閱圖則與索取章程，可到香港政府合署地下諮詢處或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓地政測量分處。

中華汽車職工會 加薪談判獲協議 十二月二日發新糧 二十日則發給補糧

（港訊）中華汽車職工會要求加薪問題，昨（廿三）日下午六時半分開會，資方出席[illegible]，勞方出席職工會理事長陳少佩、陳均池、余澤民、韋佳善、胡偉林，勞資雙方在融洽氣氛中，開誠商討，獲圓滿解決加薪。

（一）司機，技工，站長，售票員，工每人每日獲加薪一元五毛，津貼一元二毛，車房小工加基薪一元二毛，津貼九毛六仙。

（二）實施日期：由本年七月一日起計。

（三）發給日期：新糧於十二月二日發給，關於由七月一日至十一月十五日之補糧，則於十二月二十日發給。

又勞方要求調整年資問題，資方允提交董事局考慮，容後答覆云。

核子發電 盧秉信赴南韓考察 將來在港設廠

（港訊）環境司盧秉信昨晨離港前往南韓，與當地政府官員討論有關核子發電問題。盧氏此行，是應韓國電力公司之邀，前往當地作為期四日的訪問。韓國電力公司現正進行安裝兩間核子發電廠，同時計劃興建第三座核子發電廠。

環境司訪問韓國的第一站為前往韓國電力公司的核子發電廠建築地盤作實地視察。他將於星期日晚上返回漢城，預料以兩天時間與韓國政府官員討論建設核子發電廠時所須的計劃與法律的問題。

盧秉信離港前表示，南韓的情況與香港相同，故此行將會是極有意義。南韓與香港均為發展中的地區，沒有大量技術條件，且在推行核子發電計劃方面，包括管理與經營，香港與南韓均有同樣難題。目前，香港政府正研究是否可在本港設立一座核子發電廠，但須視乎環境污染方面是否有問題而定。

與盧氏聯袂赴韓國者，有英國通用電力公司董事夏利根克遜，香港通用電力公司總經理約翰華登。通用電力公司負責供應南韓一間核子發電廠的大部份設備，並希望為南韓計劃興建的第三座發電廠提供服務。

油蔴地舊停車錶六百五 由下週起陸續改裝新錶 二百四十個位裝新錶五天可完成

（港訊）運輸署昨日宣佈，九龍油蔴地區仍未改用新率收費之舊式停車錶約六百五十個，將於下星期一起予以改裝。

同時，該區內未有裝設停車錶之車位二百四十個亦將安置新收費錶。全部安裝工程可於五日內完成。

該署發言人稱，此項安裝工程為該署目前在港九兩區改裝全部停車錶計劃的一部份。截至現時為止，經已將港島與九龍尖沙咀及油蔴地部份地區之泊車錶改裝妥當。

他說，有關裝設新收費率停車錶之法例係於一九七二年六月在立法局通過，其目的為使短時間泊車者提供更多有停車錶之車位。

該發言人請駕車人士小心閱讀錶上印明之辦法，然後入錶，以免錯誤。凡停泊在舊錶車位之車輛，如換錶時仍可按照舊錶所剩餘之時間泊車。同時，如有將車輛停泊於十小時或四小時之收費錶車位，但後來因該錶改為二小時停車錶而接獲違例泊車罰款通知書者，有關方面將代為安排，將該通知書予以取銷。

根據新收費辦法，現有兩種二小時的停車錶，新收費錶祇可入五角或一元硬幣，其一為入五角硬幣一枚，可泊車一小時，此外有半小時之新停車錶，一律收費一元。

昨日小雪甚和暖 風暴艾瑪趨菲島 懸紅色警號宜小心防火

（新聞社）目前已是多年，昨日亦為擬曆廿四節氣中的「小雪」，但本港週日卻甚和暖，懸早晚較為清涼而已。此外，太平洋上仍續有熱帶風姐誕生，前日在關島附近形成的一股熱帶低氣壓，昨已加強為一股熱帶風暴，定名為「艾瑪」，集結在雅浦島以北，西指菲律賓，此一過時風姐是否會繼續西闖南中國海，由於距離尚遠，目前言之尚屬過早，天文台已予注視。至於本港天氣，預料今日繼續晴朗乾燥。

據天文台[illegible]

一條新路 名英才徑

（新新社）市政局公佈，將九龍[illegible]道，命名為「英才徑」。此[illegible]往別處[illegible]光道以東約[illegible]之交通道會合向[illegible]行約二百一十呎。

小搖彩中獎號碼 頭獎一五七一七獲近十一萬

（新新社）昨日賽馬九場，馬場小搖彩頭獎，第三班九七五公尺短途，十二長駒爭王逢財寶[illegible]，結果幸運王子被貶為第三，[illegible]二、三獎命運，於是決定。中獎號碼如下：

頭獎：一五七一七號，獎金[illegible]九千[illegible]。二獎：[illegible]。三獎：五七二[illegible]。

入圍獎十二個，每個獎金一千[illegible]：
一五九三四五　一一六一一九八
二四七七九　一三二〇三一
八五一二五　一七〇二〇四〇

安慰獎卅個，上述中彩號碼之前後一個號碼中安慰獎，每個獎金四百八十七元。

天文台發出之火災危險警告訊號，昨由黃色轉為紅色，表示情況極為[illegible]。由於天氣乾燥，且非常危險，市區和郊外都非常乾燥，星星之火，隨時可以燎原，火勢將[illegible]；天文台[illegible]廿四度左右，濕度曾降至百分之三十八，自本月十八日以來，天文台無雨量紀錄。

日本長崎縣旅遊 岑才生

海上機場

大村空港的新機場，是建築在一個小島的岸邊。該機場大概有四分之一的面積是在島上，其餘五分四以上是移山填海築成的。這個島名叫箕島，狀若啞鈴，分南島北島。新機場是建在向大村市那邊。有一條長約三千英呎的大橋，通貫機場和大村市之間。舊機場的跑道，就在這條大橋的附近。舊機場自國內航空線用的。當明年新機場完成時，大村市的新舊機場，足供國內外的多架航機同時使用。因跑道不同，而新舊機場比鄰，那麼與日大村機場管理容易，而國內外的旅客轉機，又甚方便，可以預見這裏是日本西部的一個重要的航空轉運站。

我們一到福岡機場，長崎縣的觀光課長西岡道彌，偕同觀光係長下田博三，和觀光課的岡田主事出迎。他們陪同香港來客整整五天，招呼週到，熱情可感。當接近大村新機場的跨海大橋時，下田博三先生指着前面一個平頭的小山說：這便是新機場。……

（四）

香港一週大事

交通意外多新運動展開

勞工處長促防工業意外

沙田十年內建十個新邨

獲兩批毒品值二百多萬

米價喜報跌股市再創低

死刑雖執行百萬人簽名

本年首五月赤字五億餘

修訂新法案禁林區生火

八萬垃圾蟲罰款二百萬

麗的蔣鶴亭考察美日台

派克75純銀金筆

餽贈親友 永誌隆情

以派克75純銀金筆餽贈親友，最能表達盛意隆情。

派克75純銀金筆，其方格刻紋之獨特設計，取材於倫敦著名銀匠的精湛鐫刻藝術製成。筆桿用純銀鑄造，高雅脫俗，日久彌新。純銀使筆桿穩重兼平衡，能適應任何書寫習慣，自問世以來，即深為高尚人士所偏愛。

派克75純銀原子筆或軟咀筆，既可單獨選用，又可與同型金筆配成對庄，送禮自用，價值永恆。派克75金筆、原子筆、軟咀筆，除純銀外，尚有彩虹、全金、金銀配及全鋼等款式，請即向各零售商參觀選購。

PARKER
世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：派克（香港）經銷有限公司　皇后大道中五號恒昌大廈102室　陳列室及修理部：同上址

本港新聞 ②

五個社會工作團體就兒童讀物問題提出建議
廣設兒童圖書館
鼓勵及促進青少年益智書刊寫作出版

（港訊）香港社會工作人員協會，國際少年服務團（扶輪社三四五區），香港教育專業人員協會，香港小童群益會及九龍華仁兒童會就日前蕭若華議員及律政司何百勵先生先後在立法局論及政府應加强管制毒害兒童之「公仔書」一事，昨日發表聯合聲明如下：

我們十分高興有關當局終於能夠認識到市面上那些內容充滿色情與暴力的「公仔書」，對兒童毒害的嚴重性，而擬修改法律以制訂更加嚴厲的法規，取締這些描寫犯罪，暴力或殘酷行為的少年兒童刊物，我們殷切希望當局能夠坐言起行，迅速實施。

律政司建議：「某些專以兒童及青年人為對象的讀物，如果描寫犯罪，暴力或殘酷行為者，即足以構成表面犯罪證據」。此點我們甚表贊同。因為青少年兒童的模倣性及反叛心理極強，很容易受那些「公仔書」中誇張的色情和暴力描寫所影響，而做出超越常軌以至破壞社會秩序的行為，所以當局實應從速採取行動，立刻修訂一項有效管制這類刊物的新法案。在草擬這項法案時，當局可以參考英國一九五五年青少年兒童（有害刊物）法例。該法例可用以對付落在青少年手裏的讀物，假若這些刊物描繪（一）犯罪過程，（二）暴力或酷虐行為，或（三）令人反感或恐怖的事件，而致青少年讀者心智受到腐蝕者。

不過，我們認為法律的管制行動，祇是消極的措施，更積極的做法，是使兒童能夠多接觸健康的讀物，無可否認，目前香港所能提供的益智兒童讀物種目有限，因此，我們進一步作出下列幾項建議：

（一）我們希望政府或熱心社會的團體能設立一項獎勵計劃，以鼓勵及支持兒童書刊的創作及出版，我們並籲請本港的職業及業餘寫作者多些從事兒童讀物的創作，或採納和改寫外國的兒童讀物材料，以適應本港兒童的興趣及需要；而出版界方面則盡力協助刊行。

（二）本港各中，小學校應積極鼓勵學生多作課餘閱讀，並指導他們選擇適當的讀物。目前，各校設有圖書館者為數甚少，各班主任可協助班內同學自行購置適當的書刊，互相借閱；但最終目標，是教育司署主動協助本港每一間中小學校，設立圖書館，並須按期撥出適量款項，給予添置圖書。

（三）當局及有關機構應在本港各區，廣設兒童圖書館，並撥出充足經費購備兒童書刊，以供青少年借閱。

（四）我們將於短期內，邀請本港之教育人士，青少年工作機構及對這項事工有興趣的個人團體，聯合成立一委員會，以執行下列任務：（甲）向當局提供意見，以檢查及制裁對青少年有害的讀物；（乙）檢討現行本港在推廣青少年閱讀方面的公共設施，並作出建議；（丙）搜集健康的青少年讀物資料，供學校或圖書館參考；（丁）鼓勵及促進青少年益智書刊的寫作和出版；（戊）推廣及培養青少年課餘閱讀的興趣和習慣。

最後，我們亦希望有更多的個人和團體和我們聯絡，大家一起並肩工作，使我們的青少年能夠在一個健康的社會環境中成長。

英商界首腦訪港後印象
香港產品品質優秀 工人勤奮有進取心
準備在本港多些採購或生產

（港訊）訪港英國商界首腦昨舉行記者招待會，發表他們對香港的觀感：

「布拉克庭頓公司」總經理理毛迪說，他今次雖是第一次應貿易發展局及英國航空公司聯合邀請訪港，事實上他以前曾經獨自來港三次。這位綜合貿易商人，對香港產品的優良質素及市民的勤奮，留下極深刻的印象。

毛氏認為香港在紡織業方面的生產，比東南亞其他國家進步，他指出，香港必須更加注重產品質量的控制，才能保持優勢。

他的公司及附屬機構，多年來均從香港輸入大量紡織品，主要是布疋，牛仔褲及滑雪褸，每年約花費八百萬元至一千萬元購買港貨。

「何達製品有限公司」主席兼總經理巴德說，他的公司是英國具有五十年歷史的汽車化學品製造廠，已經開始與香港兩家工廠接洽，製造擦油或其他油類的合約。他希望在短期間，再度來港，同時必定有具體的計劃。

該公司每年營業額為七千餘萬元，產品包括防銹油，汽油，車漆，制動液及其他保養汽車的用品。

巴氏讚揚香港工人及東主的合作精神，使他留下良好印象。

「雀巢時裝及兒童衣服有限公司」總經理波德生表示，他集團中的男裝公司，目前仍未從香港購入服裝，但是，經過今次訪港，獲得良好印象，他回到英國，將向這家附屬機構「多美男裝有限公司」建議，研究從香港購入男裝的可能性。

「多美公司」是「雀巢時裝」的附屬機構，共有七百多家零售店，遍佈全英國，主要是銷售廉價服裝。「雀巢時裝集團」在香港有一家採購代理行，每年購買香港成衣的價值達三千萬元。

波氏說，他今次訪港，已設訂計劃，明年二月派員來港採購服裝。

「唐斯曼有限公司」董事總經理士鈸，他的機構有六間附屬公司，主要是設計，製造及推銷女裝。在一九七三年內，營業額約二千萬元。

士鈸氏說：「香港提供給我們的是廉價的勞工及品質優良而價格公道的服裝」。

他有意委托香港廠家代製女裝，不過他首先須與「醒覺公司」的設計師商量，然後才能決定。他估計該公司有可能在香港製造一九七五年春季女裝十五款至十八款。他說該公司有意在香港購買中等價錢的服裝。

「都氏有限公司」總經理都漢明說：「香港最大的資產之一就是勞工力量，他們都是非常勤奮的工人，而他們的工資比許多國家低得多。」

「都氏有限公司」是英國最大的床單及枕頭製造商。「都氏公司」在過去三年內，每年從香港購入價值約在五十萬英鎊與六十萬英鎊之間的床單。

都氏說，他看到香港品質管制的計劃，已經改善了很多。

他說他這次親自來香港考察商品供應狀況，並有意研究採購童裝及西裝料的可能性。

「簡道父子有限公司」董事紐百利說，他有意從香港輸入雨衣，以應付英國日益增加的需求量。

紐氏說，他稍後將派出一位代表，來香港詳細研究採購雨傘的事宜。

「簡道公司」在英國有八十五家商店，經營女裝雨褸及外套。

紐氏說在過去數年，該公司主要從香港輸入雨褸及仿皮的外套。現在該公司有意擴充購買香港成衣的範圍，例如針織衫，西褲及「組合式」套裝等。

該公司在一九七三年，從香港購入的成衣價值五十八萬英鎊，預料今年的數字將超出此數目。

紐氏認為香港成衣的品質改善了許多，並且……

「柯璐斯百貨公司」總經理史帝芬斯說，他的機構是英國最大的百貨公司集團，在英國有七十四間百貨公司及一千多間精品店，並在歐洲亦有分公司。

史氏說，「柯璐斯」集團一向從歐洲代理商那裏購入香港貨，但是，現在他將促使他們直接到來香港訪問，直接採購各類成衣，他特別感到印象深刻的是港製麂皮及牛皮服裝，針織衫，女裝，恤衫及雨衣。

他說在香港逗留八日，看到了品質非常好的服裝，因此他有意進一步研究在香港製造大量不同類的服裝，附以該公司的商標。

最令他滿意的就是香港商人非常守諾言交貨日期極準確無誤。

「艾加亞倫鋼鐵有限公司」董事韋思說，他集團有意與香港合作，或者以時准方式代製各類割切用的工具。

韋氏說，他訪問了幾家香港廠家，認為他們有足夠條件生產此類工具。此外，他又有意將一種錫鋼微用的產品輸港，並擬運用香港做該公司的地區總部，將該公司製造的各類工具轉口往其他國家。

「艾加亞倫」集團的一家附屬公司，供應本港獅子山隧道用的通風設備。

韋氏說，在香港製造工業品是很理想的，因為香港環境安定，並有大量熟練工人。

不理會理民府多次警告非法商業組織
設立蛇園未獲批准 數度延期着令停辦
兩局非官議員接受投訴調查後愛莫能助

（港訊）行政立法兩局非官守議員辦事處發表個案摘要，其中一宗則與新界某蛇園停辦一事有關，經調查後，發覺理民府之措施並無不當。

本年十一月九日，香港某新會致函本辦事處，關於屏山「香港蛇園」停辦一事，本辦事處遂進行調查，並派出一位助理秘書，於十月十二日前往該園實地調查，並與元朗理民府高級職員會商。該蛇園之經營者數人申請在屏山若干地段之私人農地上，設立「香港蛇園」，理民府基於兩項理由，予以拒絕，並同時於一九七三年七月十五日，理民府以書面通知申請人，除非事先獲得理民府允許，否則不准在該等地段上，蓋搭任何建築物。一九七四年八月一日，理民府再用書面通知申請人，謂其申請不能獲得批准。

拒絕該項申請之兩個理由，其一係該計劃如實現，可能危及附近居民安全。此外，申請人在呈遞申請書時，並未提出證明書，聲明該地段業主同意。直至若干時日以後，申請人始能提出該項文件。

申請人雖然已經獲得口頭警告，及接獲通知謂其申請已遭拒絕，但仍然於一九七三年七月二十六日，擅自蓋搭若干建築物，以供蛇類及其他爬虫居住。

據悉，坑尾村，塘坊村，及洪屋村之村民，曾去函理民府，聲言反對該蛇園設立。

該蛇園之經營者數度與理民府職員會晤時，均力謂經營蛇園，純屬慈善性質；但理民府據悉，彼等曾在園外懸掛告示，及在若干報紙刊登廣告，表示歡迎市民前往參觀，入場費每位二元。彼等又未經允許，建築一個售票亭，一間小食店，及一個售賣雜物之小賣攤檔。甚至在毗鄰一個巴士站旁之官地上，非法建築汽車通路，以致交通阻塞。

理民府鑒於「蛇園」並未獲得允許，竟在批出作為農業用途之土地上，進行發展一個商業組織，乃於一九七三年十二月十九日，發出公函警告彼等不得繼續營業。蛇園之經營者接到警告信後，要求予以寬限，以便將不符合規定之事項，自動加以矯正。理民府准予所請，將期限寬延至一九七四年二月十八日。但理民府後來派員前往調查，發覺彼等並未有停止營業，於是實行採取行動，執行有關批地規定，於一九七四年元月九日向該批人發出警告公函，表示政府決定將該等地段收回。其理由為有關地段均係農業批地，但被用作農業以外之用途，因此破壞批地條件。該公函之副本，已送與佔用各該地段之其他人士，即蛇園之經營者。理民府期限展延至一九七四年八月八日，在此期間內，理民府發現收費開始將營業削減，假期則營業仍然如故，至於小食店設備及蛇類表演，售賣雜物攤檔，售票亭，及非法建築之汽車通路，則仍然存在。

彼等再申請延期六個月，但此要求已被拒絕。本辦事處對此事進行調查後，發覺該蛇園收取入場費公開讓人參觀，並設有小賣攤檔及小食店等，故此經營方法不符合規定用途，而經營者又不理會理民府之多次警告，故本辦事處認為該蛇園係一非法商業組織，而非一個農場。

學校交通安全隊 維園今舉行檢閱

（特訊）學校交通安全隊現正全力支持一九七四年之交通安全運動，並協助將交通安全之口號「聚精會神橫過馬路」帶到每個市民之心中，使他們切實遵行。

在港九各繁忙之路口，現每日都可以見到數千名穿著制服之兒童示範正確之過馬路方法。今日（一九七四年十一月二十四日星期日）是學校交通安全隊很特別之一天，約有五百名之隊員會參加港島區在維多利亞公園之檢閱，他們代表來自各十八間學校之二十二隊隊伍，會使你印象難忘。

交通安全隊總監陳錦釗則陪同王澤森議員檢閱該些隊伍。

交通安全隊成立至今已有十一年之歷史，現時參加之學校有八十二間，共有隊員四千名。

學校交通安全隊隊員在繁忙之莊士敦道，灣仔道和菲林明道之交界處示範正確之過馬路方法。

藝術節餐舞會籌款
發動僅及一週 已籌得五十萬
達到原定目標二百萬之半數 港督夫人設茶會謝各方協助

（港訊）一九七五年一月十七日晚，將於香港希爾頓酒店大舞廳舉行之香港藝術節餐舞會，籌備委員會已在積極籌備中。香港藝術節餐舞會籌款，由籌備委員會發出邀請函柬，各界社會人士反應熱烈，踴躍回函訂購每桌港幣一萬元之座券。餐舞會各項籌備工作進行順利，發出邀請函柬不足一週，已籌得善款超出原定目標之半數以上。

香港藝術節餐舞會籌備委員會主席麥理浩爵士夫人為酬謝各訂座贊助人士，特於昨日下午六時假港督府舉行茶會，嘉賓濟濟一堂，舉杯互祝香港藝術節餐舞會籌款圓滿，賓主言歡，盡興而散。出席昨日茶會之贊助人，以訂購座券先後為序，芳名如後：

港督麥理浩爵士、邵逸夫、沙雅、胡仙、余經緯、許榮羣、栂大、郭琳弼、馮瑞敏、胡拔士、鄭裕彤、梁紹榮、趙世光、吳漢平、馮秉芬、楊志、馮秉榮、陳德泰、王鶴壽、唐尤淑圻、胡漢輝、楊撫生、孫紹光、鄧肇堅、李福樹、莫應基、莊立碩、包玉剛、布士、何善衡、李福兆、何添、黃乾亨、朱孔嘉、利國偉、孫昌、梁鴻興、夏利里拉、張玉麟、三、胡拔城、莫家駿、李東海、霍英東、趙從衍、王統元、鄭裕彤、祈德尊、沙利士、比斯等。

聖誕郵件大增
郵局職員暫停休假

（新聯社）聖誕節距今只有一個月便告降臨，本港郵政局每年於聖誕前應付龐大的聖誕郵件郵包，特別忙碌，就目前而言，市民對於投寄海外聖誕郵件者不多。據郵局發言人強調：社會人士應儘早投寄聖誕郵件，可確保收件人在聖誕前收到郵件，同時可大大方便郵局的處理郵件工作。

下星期一日起，便是十二月一日，投寄聖誕郵件便告開始逐漸大增，郵局全體職員，將由十二月初開始，除有絕對需要者外，一律取消休假。

香港郵局現有發售
聖誕航空郵柬 定價每張一毫

（新聯社）每年聖誕節前，很多市民大眾紛紛採購聖誕禮物，或投寄聖誕咭恤贈親友，增厚聯誼，但政府公務人員，為表示廉潔奉公，不能接受外界人士饋贈禮物，祇好投寄一份聖誕及賀年咭致意。每年到聖誕節發售聖誕咭商店，生意興隆，其門如市，聖誕咭價目約分三種，最名貴的有由三元至六元一份，普通的約為一元至二元，廉價的亦由四五角至一元左右，今年紙張印刷費狂增，這日來市面發售聖誕咭價約提高百份之三十左右，據商人說謂：由於市民生活消費負担加重，貨品價格較去年售價提高，祇有薄利銷售，為爭取顧客起見。

香港郵政局，今年出售一種最低廉價格的每束一毫「聖誕航空郵柬」，深為一般市民大眾所歡迎，郵柬封面彩圖聖誕老人，紅色印上「恭祝聖誕」中文英文字句。郵政當局特印七彩海報貼各郵局內，廣為宣傳，印有中英文「本局現有聖誕航空郵柬發售每張一毫，以郵柬寄遞，最經濟實用」。

三〇三區獅子會 聯合舉行總監日

（特訊）三〇三區國際獅子會，昨午假半島酒店舉行總監日，由輪值九龍地域主席陳錦甫主持。出席區總監簡日淦、副總監伍苑生、上屆總監吳填、九龍地域主席陳錦甫、香港地域主席陳尚斌、香港會長莊世禮、九龍會長吳彥男、半島會長承標、域多利會長葉璣森、寶山會長范伯豐、北九龍會長尚榮昌、國際會長鄭君能、快活谷會長岑保生、香島會長梁欽榮、太平山會長吳伯齡、澳門代表溫祝華等獅兄五百餘人，大會由主席陳錦甫致詞，本會由各會贊助籌撒門獅子會，在本屆任內即可誕生。九龍會長吳彥男代表向總監頒贈，該會擔任內之建樹兩件：（一）主辦東南亞獅子大會，（二）慶祝三〇三區成立十五週年，恰為有十五個獅子會共同盛大慶祝。區總監簡日淦致詞，指出三〇三區十一個獅會響應總會國際慈善基金，本區共超額廿三倍之紀錄完成，均賴熱心獅兄踴躍捐輸，使本區獲與會均有長足之進步。總會長頒發總會獎狀與吳坦及總幹事畢偉文。簡日淦頒發獎狀與陳世世、李作翔、郭雅洪、招振翔、盧家興、梁欽榮、趙大偉、凌偉英、莫慶榮、朱伯奇、莫昌榮、甄球、沈鉅忠、朱國威、范思舜、梁仲平、曾紹棠、李啓勳、林根、陳林。范伯豐宣佈國獅獅會獲出席冠軍，由鄭君能接受，在熱鬧氣氛完成。（宇）

陳長春昆仲令尊翁 陳業盛舉殯榮哀

南園飯店，陳測合行，同興酒家東主陳長春昆仲之令尊翁陳業盛老先生，本月十六日在寓所仙遊，昨（廿三）日下午一時，假九龍殯儀館舉行殮禮，靈堂橫額冠以「福壽雙全」紅字，備極哀榮。九龍業商堂，九龍城街坊會舉行公祭，莊嚴肅穆，親友前往執紼者有雷福祺、劉世仁、崔樹、郭樹楠、朱夢熊、賀錫江、陳真平、鄭楨之、黃鳳修、鄭天榮、梁志飛、楊仲明、劉德榮、邱君亮、許賢瑛、鄭燦、溫逸振、邱智、陳明君、能伯年、張中輝、李漢平、陳博、孔勞、張誠、林原、彭德基、畢培根、李耀、潘以禮、姚木、周苑星、宋兆麟、顏思聰、路存斌、李忠泌、關國雄、柳子元、胡炳、劉文翔、羅潤、陳祖澤、曹福齡、俞安平、暨九龍樂善堂中學學生代表，白衛隊等數百人，備極哀榮。

超然報社長 蔣大方昨舉殯

（新聞社）超然報社社長蔣大方先生，本月廿一日，病逝港中分科醫院，昨（廿三）日下午二時，在香港殯儀館舉殯，執紼及致祭者有中外官紳，新聞文化界名流，由香港華人報業協會主席鄧理事扶柩，柩車白馬，備極哀榮。蔣先生為報界耆宿，曾任本港華文報業協會主席多年。致祭者有：峻安、香港政府新聞處、銀視廣播有限公司、報販聯誼會、華文報業協會、綠邨電台、新會古井同鄉會、澳門星報、許崇炎、俞劍飛、林友培、張基舜、何建章、何鴻毅、潘仁昌、陳錫餘、賈訥夫、陳秀麗、泉、宋郁文、黎之明、鄭梁灼安、唐碧川、許培樞、彌國翰、楊柳、羅輯、康斌、陳鉅昌、勞勉之、高雄、謝……

工業總會設計中心 舉辦運輸包裝課程

（港訊）世界貿易的迅速發展，包裝工作愈見重要，運輸包裝在香港的地位，愈來愈顯得重要。設計優良之紙箱及紙盒可以大大減少產品的損壞，又可以減低原料耗損，以及運費，儲存的費用。

工業總會設計中心所舉辦之運輸包裝課程，參加人士多為出入口商，工業家及業務人員。課程共分八課，由十二月五日開始。

本課程旨在向參加人士介紹各種運輸包裝的應用方法及其效用；並研究如何選擇各種運輸包裝的設計技巧與機器，以確保貨物可以安全抵達目的地；對包裝的標記，以及各種有關包裝的特別規格等。課程由中心的職員主持，用粵語講解，並輔以大量幻燈片。

先後四次懸掛風球
十月份雨量廿八吋 破歷年來最高紀錄
較十月份正常雨量高出七倍

（港訊）本港十月份所錄得之雨量共七一八點四毫米（約廿八吋），打破天文台有記錄以來十月份最高之紀錄，且亦較十月份正常雨量高出約七倍之多。天文台昨日發表十月份天氣報告指出，這十月一日止，本年度之雨量都較正常低百分之三十。但在近月底期間，雨量則接近正常，同時該月之天氣亦比平時較為潮濕及少陽光，平均之氣溫亦為歷來十月份之最低紀錄。

該月份之天氣最特出者為有一連串之颱風出現，該等颱風接續在太平洋西部形成，吹入南中國海，所有颱風均進入本港三百哩之範圍內，因而需要懸掛熱帶旋風警告訊號。該四個颱風之名稱依次為「比絲」、「嘉曼」、「黛娜」及「伊麗」。

十月四日下午氣溫高達攝氏三十二點七度，為十月份最高之氣溫紀錄。

由於冬季季候風加強，十月十一日本港受到強烈北風吹襲，因而在上午九時二十分至下午四時四十分懸掛強烈季候風訊號。

十月二十日，冬季季候風在台灣海峽上空及南中國海北部加強，本港在下午六時二十分至翌晨九時四十分，懸掛強烈季候風訊號。其後又於廿二日下午四時五十分至廿三日下午三時懸掛。

是月廿三日至廿四日及廿四至廿五日曾分別發出紅色火警危險訊號及黃色火警危險訊號。

由於是月天氣惡劣，有廿三架航機飛別處。

以下為十月份各種天氣數字與正常數字比較：

陽光——一四五點八小時，較正常少七三點五小時。

雨量——七一八點四毫米，較正常多六一九點三毫米。

相對濕度——百分之七十四，較正常高百分之二。

平均最高氣溫——攝氏廿八點三度，較正常高一度。

平均氣溫——攝氏廿五點三度，較正常高點七度。

平均最低氣溫——攝氏廿三點一度，較正常高點六度。

平均露點——攝氏廿一點三度，較正常高點七度。

總蒸發量——一六一點三毫米，較正常低十七點一毫米。

最高氣溫攝氏三十二點七度，在十月四日錄得。

最低氣溫攝氏十七點九度，在十月三十一日錄得。

聖誕渡假聯安最宜

聯安旅運企業有限公司自開辦以來，敦團台灣環島遊覽團，因行程充實，節目豐富，頗獲各界好評；據悉該公司十一月卅日，十二月七日，十四日各團均已滿額，至於十二月廿一日、廿二日之聖誕台灣九天豪華環島團及十二月廿三日之美國拉斯維加斯聖誕經濟團，連日來報名者眾多，餘額無多，有意參加者，請迅速報名，以免向隅。

該公司除組各地旅遊團外，尚代辦各航空公司特價機票，並代辦各國及台灣特快簽證。你若想精打細算以最低的代價享受最高的禮遇，請上香港中環利源西街十七號三樓聯安旅運有限公司，或直接電詢五——二六四三五〇，二六四二五九，二四一三七八。

WILLCO Dahlberg 西德美 形隱 耳聾機
愛華行
890　$680　$280　$190
九龍彌敦道……二樓商場F 24室

懸賞
如有任何人仕，能提供準確消息，導致緝造偽錶不法之徒繩之於法及將偽錶充公者，可獲鉅額獎金。通訊請寄香港郵箱 20020 號

本報商業專欄每天三十元起碼
本欄廣告 利便各界 集中宣傳 效力宏大 費用特廉
每日下午六時前截稿

拍賣珍藏古玩，工藝品，傢俬，地毡，包括瓷器，彫花象牙及玉器，鼻烟壺，名畫，屏風，古銅器等及一九七四年破產案第卅九宗屬於梁國馨，又名狄娜各物及貯在本行之各物廣告

茲承收藏家，已故西人史丹頓之遺產執行人及破產管理官之命定一九七四年，十一月二十六日，星期二，十一月二十七日，星期三，十一月二十八日星期四及十一月二十九日星期五，每日由下午五時十五分起在畢打行土庫本行拍賣房內將貯在本行之中國及其它各國歷朝之古玩及工藝品，包括瓷器，彫花象牙及玉器，鼻烟壺，名字畫，古銅器，酸枝傢俬，古屏，珠寶，漆柜，茶具及銀器，其中包括梁國馨又名狄娜之各物，分號公開拍賣，參觀時間每日由上午九時起至下午五時三十分止。

香港畢打行土庫內 電話二二零二二四
欖勿兄弟拍賣行啓

姻戚世交友鄉
謝
先夫梁公任博府君魂歸天國於昨（廿三）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情
存歿均感哀此鳴
謝
未亡人梁陳玉昭
孝男皓英　媳鮑蘇珊
孝女麗興　婿黎正業
暨衆親屬　泣叩

樓宇按揭貸款
美國太平洋財務有限公司可以幫助閣下解決經濟困難或住屋問題
1. 貸款額由一萬元起
2. 貸款額成數最高可達該樓宇估定市價之七成
3. 貸款年期最高可達五年
4. 利息從優
閣下祇需打電話或親自到下列地址索取申請表格。
美國太平洋國家立案銀行附屬機構
美國太平洋財務有限公司
香港德輔道中廣東銀行大廈二十一樓　電話：5-248044

某大光學儀器及照相機代理商 誠聘
營業代表總監督一名
營業代表四名
如無經驗，對店家不熟識及無把握促進業務者，請勿應徵，詳列資歷及待遇函華僑日報信箱八〇三號

新界版

狩獵野猪如欲購買較強獵彈 可組隊申請
須由漁農處長批准並由警員陪同狩獵
有人建議設陷阱誘捕更有效

（特訊）關於新界鄉民射殺擾害農作物的山猪，而其中有人指責為何當局所發較強力的獵猪彈被拒絕問題，新界鄉議局於昨（廿三）日第六次執行委員會議中，曾有議員提出討論。因當時缺乏真實資料，故該局決定向政府查詢後再行研討。

本報記者從漁農處獲悉，最近曾接到甚多人士請求，發射獵野猪事件，故曾與皇家香港警務處商討該項問題。現警務處所不能購到較強力之獵槍彈，以是在最近之檢查中，確實可以批准購買及使用適用之槍彈以射獵野猪，惟祇限由漁農處長舉薦之獵隊購買。

狩獵隊應由不少過五位及不超過十位持牌狩獵人士組成，再用書面寫明參加隊員之有關資料，包括持牌照號碼及狩獵地點等，向漁農處處長申請。

經漁農處處長批准之獵隊，將由該處一位狩獵管理員或一位警務人員陪同狩獵。因此，必須在出發狩獵最少前十天進行申請，批准後上述日期只能批准一隊狩獵，以便按照申請者次序，安排時間。該處並表示原則上，此外漁農處在週末星期日及公衆假期內前往新界郊區之郊遊人士甚衆，為確保公衆安全起見，在上述假期內，一律不准獲行狩獵。

另據一位過去在大埔鄉間有經驗捕捉野猪的人士透露，對付野猪為害農作物的最有效辦法，如在野猪經常出沒的地方設置深八尺，闊四尺的陷阱，地面設以樹枝及枝葉，並在附近放置引誘野猪的食物及高懸行人勿近之中英文字牌，效果並不低於狩獵云。（木）

大埔成人教育中心開幕 促進居民康樂活動
張枝繁主剪綵認為適合地方需要
高級教育官黃銘泉歡迎成人參加

（特訊）香港教育司署為紀念學校主辦之大埔成人教育康樂中心，於昨下午八時，舉行開幕典禮，邀請張枝繁校監剪綵，到有教育司署高級教育官黃銘泉，張校監，全面教育官，鄭國忠、李炳賢、鍾國樂、麥偉，中心各分區主任及男女社員多人。

首由教育司署成人教育高級教育官黃銘泉致詞，對此成人教育康樂中心設立之目的作一簡略介紹如下：

成人教育康樂中心為滿足成人在教育及康樂方面之需求而設，目前香港共有中心十四所，分佈香港，九龍及新界。

成人教育康樂中心之目的，在提供適當之場所與活動，鼓勵會員善用閒暇，發揮潛能，及培養精神生活之良好習慣及服務工作之精神，從而使生活更豐富、更美滿。

各中心之活動可分為康樂性，文化性，教育性及社交性四大類，目的在通過各類活動達成教育之目的。活動項目如歌詠、結他、土風舞、太極拳、球類活動、攝影、工藝、書法、日語會話、國語會話、專題講座等，均以小組形式舉行，由專科導師及輔導員指導及協助。

若干政府機關及志願團體亦經常派遣專人到各中心作專題演講及示範，使會員了解各機關團體之工作，

各中心均有主任兩位負責一般行政工作，另有輔導員六位，專科導師及領導一切活動項目。此外更有發務工作人員協助工作。會員更可藉參加各種組委員會，主持會議，計劃活動，學習如何組織委員會，接受正當娛樂，最重要者為建立正確之人生觀。

各中心每週逢星期二至星期五晚上七時半至九時半開放（大埔中心逢星期一至星期四晚上七時半至九時半開放），逢星期一晚舉行「中心會議」或「聯合中心會議」，目的在使各中心主任與輔導員能經常檢討已舉辦之活動及商討如何編排未來一切活動，以適應會員之需求。「聯合中心活動」着重在成人員之訓練及成人教育原理之研討，其他聯合中心活動如遊藝晚會、旅行、參觀等則於適當時間舉行，使各中心會員有機會自由交誼，培養互助合作之精神。更設有一小圖書館及閱覽室，使會員借閱圖書及閱覽益智雜誌，每晚均有輔導員當值以備諮詢。

當時間，每週一或週末舉行，各中心一切活動概不收費，凡十八歲或十八歲以上之成年男女，對成人教育康樂中心活動有興趣者，均可向中心申請為會員，享受一切會員應享之權利。

繼由大埔師範紀念學校校監張枝繁剪綵並致詞，對教育司署在大埔設立此成人教育中心，有此組織，使地方人士得以從事正當康樂活動，表示感謝。對成人教育四大目標：康樂、文化、體育與社交等均甚適合地方人士之工作活動發展，彼值以大埔師範紀念學校校監身份，歡迎中心主持各項康樂活動，蒞臨主持各項康樂活動，藉致謝後中心會員代表表演遊藝節目助慶，包括有樂隊演奏，獨唱，民族舞，國術，土風舞等，多姿多采。（木）

教育司署大埔成人教育康樂中心開幕典禮，圖為張枝繁致詞。

長洲菜園行宴 馮北財姚啓亨
三邑會所同人亦宴賀

（特訊）長洲菜園行名譽顧問馮北財獲選長洲鄉事委員會主席，行主姚啓亨獲選副主席，特設宴慶賀，並邀請長洲醫院主席李錦邦，施偉文，梁福培及鄉事會各委員，李超人等作陪，參加會員親友約二百餘人。

席間由主席陳來福致詞指出：馮主席對本洲居民歷年之協助至力，造福洲民，及推動地方建設與福利工作，尤其素為洲民所敬重。馮主席乃我行領導者，歷任本行主席凡二十年，對行務發展，貢獻殊多，更感不勝榮幸。西灣漁民新村已五座興建，住戶已達二百餘戶之多，使貧苦漁民，獲得安居樂業，改善交通，利便旅遊人士，使本洲更繁榮。

姚啓亨行主，獲選鄉事會副主席，對本行有求必應，同人等致以萬分感謝。

三邑會所同人，及該校董事會董事暨全校教職員工，特假長洲鄉村俱樂部聯合宴賀該校校監馮北財榮膺鄉事委員會主席，董事姚啓亨榮膺副主席。

席間由東莞會所主席致詞，略謂：馮北財監督，年青即來長洲經商，抗戰軍興，致力救災服務，戰後，更致力長洲治安，領導組織商會，及後更組成鄉事委員會，在政府指導下推動長洲地方建設，促進經濟繁榮，年來更致力促成安老院落成，使長洲人士得享晚年，於七三年獲英女王頒授勳章，今次可稱兼任鄉事委員會主席，在長洲西灣建成漁農新村三處，協助漁民，姚啓亨副主席先後致詞，並由馮北財主席致答，並贈送紀念冊。

主要嘉賓：何潤、劉榮、子鈞、黃偉、陳子昌、炎昌、劉紹森、鄧美洪、黃國雄、甄志偉、李超人、黃伯凌、佑、劉永基、余玉田等百餘人。（業）

小巴撞貨車 八人同浴血
深井昨午發生車禍
兩車俱毀·半數留醫

（特訊）新界青山道十二咪半，昨日下午十二時半，發生車禍，一輛小巴與貨車相撞，釀成八人受傷，另有三名乘客要留醫，情況惡劣，四人則已敷藥出院。

肇禍的貨車「AW六四三九」號及小巴「AS四二〇二」號，於上述時間抵深井路段時，不知如何失慎而告相撞，因衝力猛烈，兩車皆毀爛不堪，玻璃滿佈地上，貨車司機且為給盤所壓，頭部及胸部，均告重傷，兩車乘客亦大部受傷。

警方接報召十字車到場，把各傷者先送荃灣戴麟趾夫人健康院急救，其中兩人因傷較輕，敷藥後已出院，餘六人則送往伊利沙伯醫院救治，稍後亦有兩人敷治出院。

小巴司機乘客共七人，亦同告受傷，浴血於車廂內。

留醫者：（一）貨車司機洪奇英（譯音），男五十五歲，傷勢嚴重，情況惡劣，院方在施救中。（二）潘潤，男，三十二歲，情況尚佳。（三）何志光，二十二歲男童。（四）邱育基，男，四十二歲。（以上姓名均譯音）（君）

本月至昨日止 警方拘難民 增逾六百人

（特訊）共匪逃亡來港難胞，依然源源不絕，邊防共軍，防不勝防，本港警方由本月一日至昨日為止，在邊境已拘獲六百〇四人，較日前增加四十人。據報，在近日昨天由拘捕之逃亡者，在過去一週內，由船逃亡者反覺減少，另一部份，則是越山而來，擺脫近邊，抵港的若干名難胞透露，本月十二日深夜，與多人集體在山區趕路時，地點為爆炸聲，附近叫喊，聽聞人走避，相信有人傷亡。

另一傳說，月四日，廣州中山四路一間農民運動講習所舊址舉行一項展覽活動時，發現反共傳單，幹部頭頭立即延遲開放展覽兩小時。（君）

謎林

猜謎製謎必備 謎錄謎話如林
本影印集謎家四百冊，謎蹟約價五折，函購每冊港幣八元，函郵費一角，本社出版，詳細問卷以八十號，各地，新界七號，各謎友。

泳季已過 搬運浮台

（特訊）新界各處泳灘已過泳季，海灘之浮台，有關當局已派員負責，進行搬運工作。

佛聯會覺光會長 為了一法師封棺說法

東普陀方丈了一法師，於昨日下午舉行封棺，由佛聯會覺光會長說法封棺。有關法師生前對佛教之貢獻，各界人士前往致祭。

華僑日報 商業專欄廣告

本欄廣告 集中各界 利便宣傳 實廉效大

每段一寸（即兩格位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

如蒙惠顧 請撥電話：H:221583 洽

旺舖招租
大角咀橡樹街33號
電話：三一九二四八五三　三一九弍一九九四 洽

西裝跳樓！
每套原價二百減售98 免費包改稱身
青山道一〇四號地下（近營盤街口）聯美洋服

聖誕牌 SITAM 電熱水器

二千至四千火，特別低價，適合住宅樓宇電力，多年期間全部特價並贈送名貴花晒架，洗頭及淋浴時特別方便，特有水溫，全自動調節，安全自動保溫，可高達攝氏90度，不限水壓

達盛行 電話：5-244425 3-807908 灣仔道760號東海大廈十二樓三號

全層招租

銅鑼灣面對有樹木廣場交通方便之禮頓道翠鸞樓樓上招租三房一廳八百餘尺水電俱全可即入住月租千五左右限住宅自用管理完善環境高尚須簽約有意者煩於辦公時間電五一七六九九五〇安發有限公司曾君約洽

四海包機旅遊部

東京1150	西雅圖1850
曼谷 660	夏威夷1650
羅省1850	雪梨2190
三藩市1850	巴黎1650
溫哥華1950	倫敦1490

美加 每週五班民航客機
即電：H-451094•K-672118

ALFLOW 幸福牌 電熱水器

英國名廠 特點：即用即熱，體積細小，安全可靠，省電慳廉

耀生行有限公司
德輔道105號 電話：5—769950
或中區聯邦大廈香港電燈公司用戶中心 各大電器行有售

康達旅運社

信譽保証
聖誕新年大貢獻！付出低廉代價，保証超值豪華享受
可享受唔激氣愉快的旅行
台灣環島渡假豪華觀光團
九天：$1790元
七天：$1590元
五天：$1390元
包括往返機票一流食宿
聖誕台灣 九天特價團$1,390
台灣快證：特價機票
快訊日報 贊助

用港幣 8,700 元 遨遊以下各大城市

•布里斯本　•奧克蘭
•維多利　•盧多路亞
•雪梨市　•谷山
•皇后城　•墨爾鉢
•坎培拉　•雪梨
乘紐西蘭航空公司舒適客機
出發日期：十二月廿二日至翌年一月五日 二月二日至二月十六日
報名及詢問處：中環雪廠街香港人銀行大廈地下
電話：5—251974

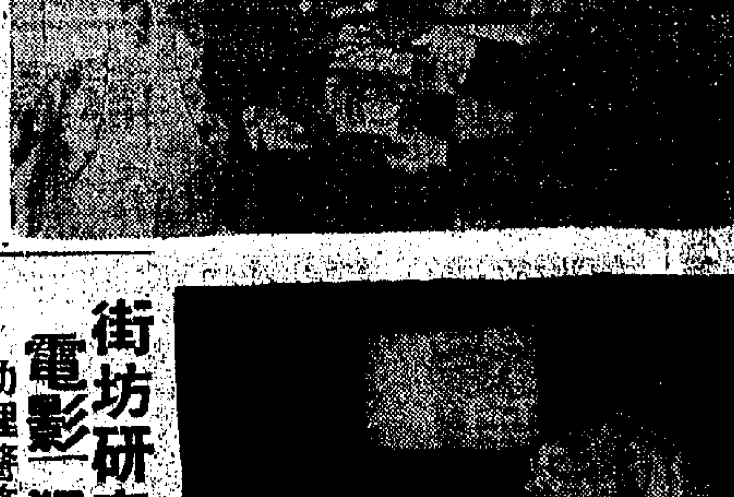
聖誕遊覽團

專人領導一流服務有口皆碑
星馬泰10天團 HK$3050
出發日期：12月22日
七海旅運有限公司
德付道中國際大廈1702室
電話：5-455639 5-451404

東普陀方丈舉殯
佛聯會長覺光說法封棺
昨前往參加者二千餘人

（港訊）荃灣東普陀寺方丈了一法師，於本月初七日在東普陀後山廂房之翠竹山莊圓寂，并於昨初十日下午二時，在該山莊舉行大殮，另行擇吉安葬。法師門下弟子二千餘人，由香港佛教聯合會會長覺光法師主持說法封棺，儀式開始後，四衆齊集誦念佛號，一片，震撼山嶽，佛教界人士，昨日前往參加者計有諸山大德覺光、洗塵、永惺、智梵、暢懷、如修、源慧、明慧、萬心、宗贊、慧泉等。

黃大仙聖母醫院 現經濟陷入困境
黃大仙社團聯捐五千元
至盼社會熱心人士援手



（特訊）一家設備完善擁有二百六十二張病床之黃大仙「聖母醫院」，最近出現赤字達七十萬元，經濟陷入困境，極力掙扎中，有待本港醫務當局及社會人士加以援手。

黃大仙各社團聯會以該醫院之存在，關係該區五十萬居民醫療服務甚大。昨午該會首長蔡準、官勝、郭子渠、冼波、鄧錦興、何秀明、蔡文治、卓漢光、郭鑑洪、周良、張體炳、鄭秀樂、楊鴻瑞、葉劍峰、林強、劉敏斌，一行先往黃大仙市政事務處拜訪主任，繼至聖母醫院參觀，由院長林鉅成醫生、副院長劉迪炘引導參觀各部門。該院佔地十四萬呎，建築面積四萬五千呎，樓高七層，為現代化醫院，該院由一九六〇年建築，由天主教會、美國政府、國際獅子會出資興建，委託瑪利諾修士會管理，其初時目標，是為大陸逃港難民服務及促進中美關係而設，迨後至一九六九年因黃大仙慈雲山人口日增，續擴建新翼，由五十張病床，增至二百六十二張，本年度總投資為八百八十萬元，最近因增設護士訓練學校八十名，開支增加，加上員工薪金調整，因此門診收費三元，留醫收費九元，不敷之數達七十萬元，經濟日益困難。

因此，該院發起救亡運動，其辦法：（一）由專家調查證明政府津貼過少，請求醫務當局作合理津貼，追上實際需要。（二）請求財政司撥款補足本年度七十萬之赤字。（三）發動各界熱心社會人士贊助。

黃大仙社團聯會捐款五千元，作登高一呼，籲請社會人士加以支持，使該院繼續為該區貧病居民作醫療設備云。（守）

黃大仙社團聯會捐款五千元與聖母醫院，圖為主席蔡準將支票致送院長林鉅成，左為會員梁光華。（本報記者攝）

街坊研究會義演 電影「猛龍怪客」
助理警務處長保域剪綵

（特訊）港九各區街坊研究會為籌募福利經費，於昨晚九時半假京華戲院義演「猛龍怪客」優先獻映，全院座無虛席。該會首長甄子興、林友光、沈發陽、蘇漢劉漢田、李炳等為籌集善款，請助理警務處長保域，紅星黎家燕、徐小鳳、李我龍，主持剪綵。昨晚八時半在京華戲院附近停止交通，以便歡迎嘉賓，由賀蘭芝主持，旋由林燕國術健身學院表演舞獅子採青，一時鑼鼓喧天，市民圍觀如堵。八時半舉行酒會款洽，到有市局民選議員張有興、錢世年、葉錫恩、黃品卓、鄒偉雄、黃夢花、蔡國楨、楊勵賢、公民協會議員候選人孔壽年……

本港新聞

廣府同鄉會歡送 黃色琴婉宜遊菲
宴迎黃嘉寶遊美加回港

（特訊）廣府同鄉聯誼總會，昨日以宴會歡送該會副主任黃色琴、顧問黃婉宜女士聯袂赴菲律賓旅遊，及宴迎該會首長黃嘉寶前赴美國、加拿大旅遊回港，到會者計有該會主席黃宜，副主席黃玉山、黃策、伍健操，副會長鄧亞洲、黃劍父、阮溢川、伍健操、董事何人富生、郭洪芳、子樂、陳卿林、孔惠梓、賴志、黃嘉寶、陳松、尹法友、黃貴顯、葉天德、莫京、高嶽，黃鏡然、黃嬌、毛旌等數十人。該會又於八日七時假座九龍翠園酒家舉行第五屆會員聯歡大會，會長黃鑑光、副會長黃嘉寶、郭福林、黃劍父、伍健操、阮溢川、黃亞洲、黃宜、黃策、李國權、黃卓寰、李國雄等十九人，出席台北世界廣府同鄉第一屆懇親大會代表黃宜、鄭鑑然、黃玉山、李國雄、郭昭華等。是日為表謝到有香港同會理事長黃亞洲，副理事長黃家鴻，黃卓寰，莫民宗親會副理事長黃宜，黃貴倫，鄧洪佩英，李永康，陳威力為黃策，郭子勁，黃子樂，陳翔、李國權，孔惠梓，陳翔林，黃劍父，伍健操，阮溢川，黃亞洲，黃鑑然、鄭求福、孫悅安，黃勝，陳飛，邵錦，李宗，伍尚信，種伯明，李超材，梁天德，陳松，李寅等數十人。入席後，由主席黃策致歡迎詞，指出：本會首長亦是本會名譽會長，董事會聯誼會員慶祝雙十國慶期間率團參加台北中華路雙十國慶聯歡會及觀光旅行團，此次前往菲律賓旅遊，亦係聯誼之意，本會同人謹祝一路順風，各位首長身體康健，在外僑胞之愛護，更是番禺同鄉會，興成與本港廣府人士之興盛，祝各位旅遊愉快等語。

廣府同鄉會送黃色琴黃婉宜

金峯隊本週節目
登西貢山村嶂上漫步遊
上週百卅人遊臥龍四疊

（港訊）金峯旅行隊，定期十一月廿四日（星期日）上午八時半在佐敦道渡船街文匯樓前打銀行側集合，乘專車至大網仔起步，經北潭涌、北潭村、沿山徑步登山村嶂上，沿途景色秀麗，續往大浪，經赤徑、大休兩小時，回程至天梯，經榕樹澳，傅愛學校後，金鐘山，全日步行五小時，沿途景色秀麗，於下午五時半由麥邊乘專車返市區散隊。歡迎各界行友參加。代辦交通費每位四元，自備午餐、糧水。報名處：皇后大道中三五號商業大廈四〇一室保健公司陳卓英，電話：五—二三五九八〇；油麻地南京街佳光李偉，香港傳真寅亭，十四號合和（近佐敦車站）。

北九龍獅子會 捐出大花鐘一座
值三萬元獻與台北公園

（特訊）北九龍獅子會與台北獅子會結盟，提倡青少年正當娛樂，聯合捐贈台北青年公園大花鐘一座，值港幣三萬元。

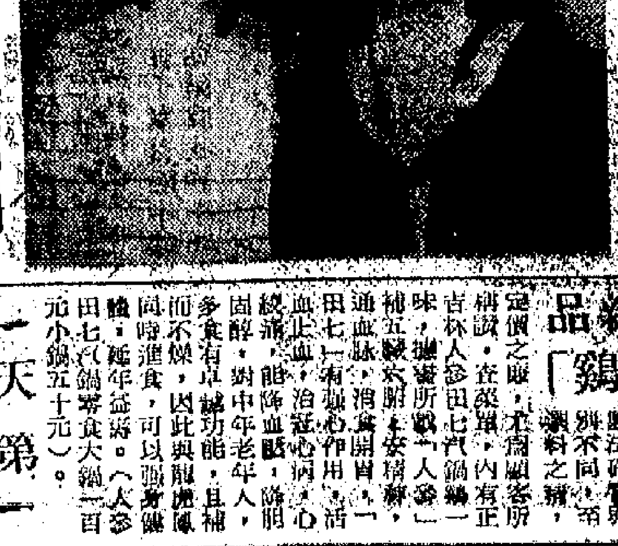
北九龍獅子會特組團前往舉行移交儀式，由會長盧榮昌任團長，前會長孫耀福任名譽總領隊，顧問陳飄飛，葉繼光，吳瀾源，陳惠堅，李經武等專程飛台北，於昨午由兩會會長盧榮昌、劉永法代表贈與台北市公園路管理處長馮汝波接受。

該項大鐘係由振業鐘錶主持者袁勝聯親自設計組裝之巨型大花鐘，彩色精紛，由振業鐘錶保証精良。同時盧會長並為台北雲漢寄籠基金會捐贈台幣一萬元及衣服五千件，慈善工作，為台北獅子會主辦之一，同時會長率團參加台北舉行之第三屆亞洲鐘錶大會，此行順利圓滿，現已返港。

北九龍獅子會會長盧榮昌（中）以大花鐘一座捐贈台北青年公園管理處長馮汝波。

鄧華灼雙喜臨門
鄧燕玲獲港大榮譽學士
鄧淑玲古滿成昨結鴛盟

（港訊）僑港著名行友鄧華灼夫婦今年喜見雙喜臨門，其五女燕玲肄四年前自英來港入港大讀理科，今年畢業，榮獲特優生榮譽理學士，閨中淑秀亦好事臨門，四女淑玲，於（廿二）日與古滿成之次子古滿成嘉禮，于婚禮舉行婚禮，並於香港大酒店聯誼宴會，賓朋四十，乾坤二宅，同慶喜事。又據社團總領事透露，上月末為行友鄧陽新之壽，外孫兒女，大擺喜筵，此亦為行友鄧華灼之四女淑玲出閣，下月初旬將為鄧燕玲，令鄧李燕湘之千金出閣，戚月初旬又為賀四女鄧淑玲，令月淑玲與古滿成新婦之喜。優悠行友正是喜事重重，目前又將作新翁之喜，內容如下：「社公，台灣領事下之援鄧燕灼兒女，龍馬精神，內容如下。


（圖為鄧淑玲、鄧燕玲近照）

金冠酒樓續出新品「人參田七汽鍋雞」

金冠酒樓自推出「蛇王」「龍虎鳳大會」名菜以來，各界人士紛至嚐試，均一致讚好，該店又推出人參田七汽鍋雞，內有正吉林人參、田七、汽鍋雞，均為補血止血，治冠心病，降血壓，降膽固醇，對中年老年人多食有補身功能，同時進食，可以強身健體，延年益壽。（大鍋一百元，小鍋五十元）

天衣毛皮公司特辦 第一次大減價酬賓

位於金馬倫道二〇號天衣毛皮公司所製皮草，品質最好，款式新穎，最合時，精工縫製，倍受本港各界女士們一致讚賞，該公司為酬賓計成本，特舉行首次大減價，不惜工本，貨真價實，完美，天衣無縫，故請參觀，實尤佳。

港台幾部文藝大片同告賣座欠佳
淡風吹到影圈？
製片人暫抱觀望不敢貿然開戲

最近，圈內人聚在一起之時，總禁不住聊起近期的國語片賣座情形，皆識之間，大家頗不樂觀。引致圈內人担心之原因，乃是近期台灣與香港，幾部文藝大製作，賣座出現出乎意料的慘慘。這幾部大製作，台灣方面，有李行的「海韻」，白景瑞的「我父我夫我子」，劉家昌的「雪花片片」，這三部本來是衆所矚目的，一致看好的製品，豈料三部皆告仆直，其中一部單是宣傳廣告費，已花了二百多萬台幣，但票房收入，當得一百八十餘萬，其慘可想而知。故此，這個現象出現之後，台灣影壇，大爲震驚。至於香港方面，由「斗室」易名爲「一年幽夢」的文藝片，這是由號稱香港影壇鐵三角攜手合作的鉅片，但也不過勉強推了一週映期，總收卅餘萬。這是一個使人引以爲憂的數字。

何以這些大片接連失收呢？有人認爲，這是因爲觀衆暫時對文藝片不感興趣，轉而喜愛綽頭片，所以「鬼馬雙星」這類綽頭戲，能大收特收。但亦有人認爲，最根本的原因，是經濟環境日劣，普遍消費力日弱，因而嚴重影響影片生意。

這兩種見解，可以說是各有道理。因爲，就以本港市場而論，假如說消費力有影響，那麼，「鬼馬雙星」何以創六百萬之新紀錄？「陰陽界」又何以收入過百萬？這證明了只要符合胃口，觀衆依然慷慨。但是，若說經濟不佳之陰影，完全沒有影響，卻又不是，因爲影片出現普遍性生意欠佳。

姑勿論圈內人所持之見解如何，但對於目前該拍什麼影片？卻是大家都感到茫然。文藝片嗎？由於大牌演員片酬昂貴得要命，等閒製片人，不敢胡亂冒險。綽頭片嗎？又無法掌握觀衆胃口。故此，目前圈內都抱觀望之態度，特別是在近一兩個月，由於對明年經濟局面不敢樂觀，更加不敢輕舉妄動，許多人都準備守過今年再算。

有些製片人，寄望和呼籲大牌明星，減低片酬，甚至主張少用大牌影星。例如有報章稱，張徹便認爲高酬明星，扼殺電影生氣，主張少用大牌。有叫座力的影星，片酬確如火箭式上衝，特大的大牌不談，就以近一兩年竄起的秋官舩而論，目前片酬也漲到幾十萬港幣，這的確是使製片人不容易經營的。不過，話得說回來，明星片酬之漲，完全是製片人自己搶出來的，現在不過是自食其果吧了。

由於片酬高漲與製作費漲價，一般獨立製片公司，今後會更難經營，在這種情況下，他們唯有儘量避用大牌，而向電視藝員動腦筋，故此，估計電視藝員，將會更多由小銀幕走上大銀幕。（金山）

銀色內幕

娛樂圈星期特刊

娛樂一週

天網賣座圈內矚目
張徹開拍八國聯軍
一簾幽夢又告停工

影片生意，出現頗爲極端的現象，有些片慘，但亦有收到眉開眼笑。邵氏的新作「天網」，上週末上映午夜場，實座之佳，不下於「鬼馬雙星」的午夜場。在目前大家對影片生意有所担憂之際，「天網」有此成績，迅即引致圈內人密切注意，並見由此而萌生不少新希望，似乎尚有可爲。

張徹一面喊製片難，但一面又如期於十八日在台開拍新作「八國聯軍」。開鏡之日，所拍者爲義和團與洋兵戰場，上鏡的演員共三百多人，有胡錦、傅聲、戚冠軍、甄妮、劉維斌客串演出，以及他們。李麗華則在美國，已在長途電話中允諾張徹，爲該片飾演慈禧太后一角。

因目前尚未拍到她的戲場，故而她將於短期內，由美國飛回台灣。李麗華飾慈禧太后一角的片酬極高，致於確實數字，卻是個秘密。

十八日開拍「八國聯軍」除了參與演出的演員三百多人，全部以新製服裝，兵器上陣，還有中西記者逾數十人蒞場訪問，並有台灣三大電視台特派外景隊實地拍攝現場盛況，到場道賀的嘉賓，而逾百人之多。

謝賢、甄珍，前日又回到香港，換言之，第一公司的「一簾幽夢」，又傳暫時停拍。獨立製片公司拍片之難，於此可見。不過，「一簾幽夢」一片今次暫停，並非因謝賢夫婦要回返香港，而是其中一個主角秦祥林，因要赴伊朗參加影展，一聲我去也，回到香港來，導演白景瑞無可奈何，只得停工，於是謝賢乘機僭要回港辦理一些私務，據聞，今次之回，是新理甄珍入英籍之事，欲一週後返台。

麗的電視廣播主任雲影睦。

劉志榮爲宣傳女魔
今日下午自台返港

影視小生劉志榮，在協利公司催促之下，已定於今（廿四）日下午二時中，乘搭星加坡航空公司班機，自台北返港。劉志榮此次歸來，是爲了他與葛劍青主演的新作「女魔」的宣傳。

「女魔」已兩次公映週末午夜場，反應之佳，賣座之好，頗出意外。劉志榮從影，首次担任主角，就有如此成績，使他在台接了長途電話，知道之後，不禁雀躍，故特別提前歸來。

劉志榮這次赴台，是外借拍攝瓊瑤的「翦翦風」一片。該片由瓊瑤親自編劇，而且由瓊瑤親自選劉志榮担任主角。由於該片的老闆與協利公司老闆與協建友誼甚篤，所以協利特地才外借。

劉志榮在「女魔」與「翦翦風」的優秀成績表現後，便傳遍台灣電影界，挽留劉志榮，請他主演新片的事不下十數部。可是劉志榮因爲與協利公司有合約，而且不願意濫拍，所以一一婉謝了。

協利公司透露，已爲劉志榮準備兩部影片，分別由張森、楊權執導，約於下月初開拍。

▲「屠殺令」是根據第二次大戰史實拍成的一部影片，它在描寫德軍如何以十償一的屠殺羅馬人民，發命令的人就是希特拉，此片主角是李察波頓和馬斯杜安尼。圖爲李察波頓在片中一鏡頭。

電視圈

女導播主任雲影睦
敬業樂業精神可嘉

·李小元·

找麗的電視綜合性節目導播主任雲影睦訪問，可真不容易！她的「心情」不論白晝不休的，經往廣播道上的麗的電視大廈去，只要有綜合性節目播映的一天，她一定會在場，我深信。這是她對待工作一貫的態度，幸不多稍與接近的朋友都知道，並不是什麼大新聞！

在與雲影睦約晤見面的電話裏，對方也曾與我一再商討會晤的時間及地點，東商量西商量，始終不能決定一個比較適合的「時間」及「地點」來，結果只有暫且作罷，對於一個誠心作此專訪的我來說，無疑是一件頗氣餒的事，假使你的氣量較狹或是修養不夠，還以爲對方是故作推搪呢！其實，她的「苦處」已是所有電視工作人員所熟知的，只要你走進麗的電視大廈裏參觀她所負責的綜合節目，包保你被她底「飛毛腿」的功夫嚇呆——東奔西跑，沒有一刻停下來，即以進膳時候，也很少靜靜地享受一頓飯。不過，這種沒有時間吃頓飯的事實，已成陳跡，現時的她幸不多每一頓中飯都留在家裏與家人共聚，這是值得爲這位「忙人」一高興的。人，終究是人，她需要工作以外的休息。而休息時間裏與家人在一起最有意思。你可以做自己想做的事，說自己想說的話，甚至不發一言也沒有人會覺得你「靜得可怕」。

在任何公衆的場合裏，當氣氛不夠融洽的時候，賓客或主人兩方面都有義務使場面熱鬧起來，而雲影睦參加這類活動的可能性遠較普通人爲多，她需要更多精神去承担，奇怪的是，高高瘦瘦的她卻依然支撐得住，精神飽滿得很。

每個人都希望受到別人尊重，可是表示尊重的方式並不只是限於尊稱一聲「先生」或是「女仕」。若然斤斤計較稱謂，武斷地認爲別人直呼其名便是不尊敬，「她」或「他」的心胸就顯得狹窄得可以。可是，有許多稍有名望的「人物」，結果引起一連串不開的誤會。這類誤會幸而沒有發生在雲影睦身上，而屢屢不自覺地製造誤會的人，常常使人恨在心底渾然不知。「直呼其名，表示親切，若稱呼我是××小姐才怪不自然呢！」雲影睦曾說。

綜合性節目，顧名思義，內容必定包羅萬象，[illegible]

[illegible]

台全省歌唱比賽冠軍
金嗓子蕭玉華
重臨香港演唱

台灣全省歌唱比賽冠軍，台北市歌唱比賽又獲冠軍的金嗓子歌后蕭玉華，重臨本港，已於昨夜在港島的夏蕙及九龍夏蕙兩大夜總會作輪迴演唱，[illegible]

面對記者的訪問
劉午琪懂得要太極

劉午琪，四年多以前美得「天網」的女主角，係瑤草瓊花的女孩子，昨午也在邵氏的宣傳部逛來逛去。

劉午琪與邵氏簽約五年，那是第一份合約，直帶至今。尚有四個月，也就是明年三月份，她和邵氏的五年基本合約屆滿，續約抑否？昨午的劉午琪與她的男朋友鹿村大耍太極，其太極如下：

她說：「是與公司談過來了，談過好幾次了。」又說：「公司的意思是希望我先提出自己續約的條件。我是正好相反，希望它先提出給我的條件，拉拉扯扯的，問題就在這裏。」

如此這般，你相信嗎？

只有三件大事，婚姻大事又如何？劉午琪與日本武術指導鹿村相戀四年，要嫁要娶，都有非君莫屬之概。然而其太極如下：

劉午琪說：[illegible]

影星生活

佐治高賓士
執導圖
屠殺令

[illegible]

華僑晚報主辦　精工表贊助

一九七四年度　十大影劇明星　十大電視明星　選舉

選舉辦法：

①凡在香港拍攝而於一九七四年度在香港放映之影片或上演之戲劇，其曾担任主角的男女演員，都有被選爲「十大影劇明星」的資格。

②凡在一九七四年度在麗的或無綫電視中，其曾担任節目主持或戲劇主角的男女藝員，都有被選爲「十大電視明星」的資格。

③選舉「十大影劇明星」，每票最多選十人，選一人亦可。選舉「十大電視明星」，每票最多選十人，選一人亦可。

④讀者投票，請將本人願意選舉的影劇明星或電視明星，分別填入選票內，並填上姓名，地址和暗碼，寄入信封寄來荷李活道華僑晚報編輯部，封面寫明「選舉」兩字。

華僑晚報主辦精工表贊助之一九七四年度「十大影劇明星」與「十大電視明星」選舉，自十一月一日開始公開自由投票了。十大影劇明星包括電影與戲劇演員，十大電視明星則分麗的與無綫電視藝員各五名。由一九七四年十一月一日開始，至十一月三十日截止，頒獎日期另行公佈。請讀者諸君詳細參閱上列選舉辦法，踴躍投票。

華僑晚報主辦　精工表贊助　一九七四年度　十大影劇明星選舉票

我選左列各位爲十大影劇明星

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

姓名：
地址：
暗碼：

華僑晚報主辦　精工表贊助　一九七四年度　十大電視明星選舉票

我選左列各位爲十大電視明星

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

姓名：
地址：
暗碼：

猜圖辦法

在選舉十大影劇、電視明星同時，附帶舉辦「有獎猜圖遊戲」。請參加讀者在左列表格內猜測圖片明星是誰，連同「十大影劇明星」與「十大電視明星」選舉票封在一個信封內寄來。本報將猜中的圖片中，用抽籤方式，抽出入圍獎二百名，另在入圍獎二百名中，再抽出五十名特別獎，由精工表送出豐富名貴獎品。

華僑晚報主辦　精工表贊助　一九七四年度　十大影劇明星　十大電視明星　選舉

有獎猜圖遊戲

請猜左圖是那位明星

我猜是：
姓名：
地址：
暗碼：

運財童子小祖宗橋段新
夕陽紅定明晚開始播映

張沖編導的「運財童子小祖宗」日昨舉行工作試片，觀衆欣賞的除了工作人員之外，還有友好多人。張沖非常客氣，而誠懇的表示：「大家都是老友，不要客氣，見到有什麼不到之處，請直說。我演戲是演了不少，執導的片卻不多，因此，難免有不到之處，希望大家提出，這對我今後執導是有好處的。」

顧影心聲

座上客也夠老友，一口答允，結果呢，說十全十美是騙人的，張沖說得自然，老實，對此片，可說橋也新，他初執導工作已經比前進步了，可是，還有多少不夠的地方，這是片頭不錯的。張沖聽了老友的話，也表示同意，因爲那是對該片的宣傳力有影響的。張沖表示以後必注意及此。

「夕陽紅」是麗的電視中文台定於後（廿五）日下午九時五十五分開始播映第一集，該劇共有十五集，每週由週一到週五播映，分三週播映完。

「夕陽紅」的男女主角分別爲鄧鋒，許紹雄，劉偉民，陳依齡，黃沙莉，陳曼娜，趙石齋，李道洪，張瑛，陳中堅，丁茵，佩瑩，葉萍，劉一帆。由麥當雄編導，貫沙負責編劇，監製爲張淵。（林天）

▲辛康納利在恢復正牌鐵金剛本色的冒險動作片「[illegible]」中，飾保安局長，冒險上被刦之機上。

灣仔區青年論壇討論

對香港歸屬感問題

（特訊）社會福利署灣仔社區及青年事務處主辦之青年論壇，昨日下午二時卅分，在灣仔愛羣道救世軍灣仔中心舉行研討會，主題爲「時下青年對香港的歸屬感」。

參加研討發表專題演講者計有：市政局議員陳子鈞，及中大政治系與柱深，學生鄭之朗，由學生代表作公開討論。陳子鈞議員表示：時下青年對香港之歸屬感問題，應從政府，於斯長於斯的觀念，他認爲政府應多提倡一些青年活動，使現代的青年對這個社會，有深刻的認識，從而了解他們在社會所担任的角色。

會中分小組討論，討論綱要如下：（一）時下青年對香港究竟有何感受；（二）缺乏歸屬感之原因何在；（三）青年之缺乏歸屬感與政府策略有何關係；（四）殖民地政府對青年應負何種責任；（五）如何增進青年對香港的歸屬感，討論講者計有胡燕霞、周國知、陳子鈞、陳益發、及鄧之富。（葉）

日畫家河野秋邨
西田王堂來訪問
新亞研究所及藝術系　師生全體皆熱烈歡迎

（港訊）日本南畫大師、南畫院理事長河野秋邨，副理事長西田王堂及翻譯林宏作，來港訪問，廿一日新亞研究所所長唐君毅，及新亞書院藝術系丁衍鏞，聯名邀請本港名畫家名宿及藝術評論家等，在農圃道新亞研究所舉行歡迎茶會，到有本港名畫家鮑少游、金嘉倫、張碧寒、李東強、高美慶、劉國松、劉作籌、黎鮑熙等五十餘人。由唐君毅教授致開會詞，嗣請河野、西田兩氏演說，兩氏對傳統的中國藝術推崇備至，經過環遊世界以後，對東方藝術之信心極爲堅強，對水墨畫之光明前途亦深具信心。繼由徐復觀、鮑少游等分別就東西藝術之交流發揮意見。兩氏即席揮毫，寫山水、花鳥，功力均極渾茂，而精神栩栩如生，河野以八十餘高齡，企立作畫數小時，安詳不倦。丁、鮑、張諸氏亦各有佳作。至六時三十分始興盡而散。廿二日三氏由丁、鮑二氏陪往沙田中大新亞書院藝術系訪問，受該系全體師生熱烈歡迎，并與全系師生即席合作一巨幅，該系師生對兩氏之風采與功力，備極欽佩云。

攬勿兄弟拍賣行定期
本月共四天舉行拍賣

攬勿兄弟拍賣行在十一月另一次之拍賣，將於本月廿六日、廿七日、廿八日、及廿九日一連四天舉行，希望各界人士可在聖誕節前，投得合意的物品。

該次拍賣最爲引人注目的地方，是在廿九日公開拍賣最近宣佈被盜之本港著名影星狄娜之物品，其中包括她擁有的三個十九世紀英國水晶枝形燈架及一對十九世紀水晶吊燈，同時、尚有其他銀器皿，例如：一個屬有野豬牙手柄之HANDARBREIT 925STERLING銀[illegible]方形載盆。

該次拍賣並包括多件已故西人W.T.STANTON所收藏之珍藏古物。W.T.STANTON爲本港戰前著名之廚師，他的收藏珍貴物品已於本月初，於攬勿兄弟拍賣行之拍賣會中售出，但本週仍有很多新奇精美物品公開拍賣。例如：三幅BORGET的油畫，將於廿九日舉行拍賣，同時必會引起各界人士極大之興趣，其他尚有STANTON珍藏之咸士忌、拔蘭地及香檳酒數箱。

同時，STANTON一九七一年款產路華HUNTER，車牌AZ1967，將於廿八日公開拍賣，並於廿六日，在希爾頓酒店停車場地下，公開展覽。

該次多達日本文物，亦將於拍賣中拍出，其中包括本十九世紀介紹日本之版印畫冊，將於廿六日中拍賣。

兩個於八十年前由GEOTGE FALCONER S CO.製造之古董時鐘，其中一個爲BABY GRANDFATHER時鐘，兩個鐘均有三枝指針及三個指針面。所有展品現時正在舉行公開展覽，歡迎參觀。

本港新聞

華僑日報讀者
捐助防癆會

華僑日報昨廿三日續收到各界熱心捐助香港防癆會善款，芳名如下：

小販三十元，王金枚五十元，譚志光十元，衛前園村委員會三十元，張汝鈴五元，胡鴻殿十元，明達行有限公司五十元，聯昌五金行三十元，[illegible]明有限公司五十元，月光二十元，永安人壽保險有限公司[illegible]十元，陳茂林一百元，沈潔冰二十元，南興有限公司二十元，美麗華大酒店一百元，林傑生十元，[illegible]公司二十元，何鎮東一百元，香港覺力國際貿易公司五十元，英日如一百元，陳昌三十元，盧榮二百元，梁昭明三十元。昨日合計共收到一千零七十元。

宣傳交通安全
觀塘昨日遊藝晚會

（特訊）觀塘區交通安全委員會，推行道路安全運動，提醒市民注意交通安全，大會於昨晚假秀茂坪南區舉辦「宣傳遊藝晚會」，招待區內坊衆，到主持有關民政主任何永潮，[illegible]

表演外，更由小學生演出話劇「頑童遇虎」，教導小朋友應要時刻注意交通，以減少意外發生，保障生命安全。[illegible]

黃大仙社區服務中心
書畫展覽明日開幕

（特訊）黃大仙社區服務中心書畫組，與辛亥書畫會於下週一舉行書畫展覽，由中心主任何李淑貞女士於本月廿五日下午八時主持揭幕典禮。展覽作品約有一百三十幀，皆爲該區青年利用餘暇學習書畫之傑作。展覽期由廿五日起至廿九日止，一連五天，除第一晚係由八時開始外，其餘各晚均由七時起至十時止。

黃大仙社區服務中心書畫組成立已十三年，其目的爲使區內青年利用餘暇學習書畫，以娛身心。該組自創辦以來，每年舉行學員作品展覽，[illegible]辛亥書畫會是由該組學員組成之書畫聯誼會，[illegible]互相切磋討論作更進一步之發展，提供有共同興趣之人士一個集會和活動的地方，今年初曾在大會堂舉行書畫展覽，書畫組分兩晚授課，星期三教授國畫，星期一教授書法，分別由書畫家伍伯籌、鄧文達、林君毅任教。

辛亥書畫會定期每星期五晚八時至十時，歡迎對中國書畫有興趣而年齡超過十五歲之人士報名參加。

李察遜促請工業界
重視工業技能訓練
促進生產力提高效率

（港訊）香港生產力協會，本月廿一日晚假香港酒店舉行學術講座，請理工學院機械工業生產系主任李察遜（RICAR DSON）主講「生產力與理工學院」，該會主席鄧蓮如致詞後，李氏以英語講述生產力的意義，即適當運用現有土地，機械設備，材料，勞工以最好最快的方法，在最經濟的條件下，使產量增加，效額提高，簡單的解釋，即以最經濟的投資，獲得最高效率，使成本降低，利潤大增。在計算生產效能時，要注意到全面性的均衡發展，小心因某一局部的額能提高，而影響其他部門的抑制，形成消極作用，徒勞無功的後果。

李氏指出，香港生產力協會諸公，負有發展香港工業的艱鉅使命，希望「名實相符」，如何導致香港工業發揮最大的「生產力」。

隨着該會元老鄧超宇，陳慶萬，李曦流，謝金城，尹民海，傅文森，秦浩竹，陳柱劬，雷建邦，先後發問，展開熱烈的討論。

是晚參加者除該會執委及會員外，並有嘉賓參加，會後敘餐，情況熱烈。

冬絨市應旺反淡

[illegible]

冬絨市應旺反淡

批發生意依然一籌莫展上中下價貨品同樣滯銷

本銷勢疲轉口更弱雖訂入絨料貨量較去年減三成仍失去預算

歐美日貨近到尚多拖延未贖單淡局廿年來罕見

（特訊）多季絨料批發生意顯反淡，造成最近運到的歐美日本絨料尚有很多拖延未贖單，由於零剪商對今後一個月生意不敢樂觀，並盡量減少入貨，側重辦存貨銷售。

目前一般絨料批發生意仍然是一籌莫展，無論上、中、下價絨料都是同樣滯銷，造成最近運到的歐美日本絨料尚有很多拖延未贖單，這種情形，實在是過去二十年來所罕見。由於今年的多季絨料本銷弱，轉口更弱，雖然一般絨料批發商訂購絨料的貨量比去年減少三成左右，但仍然失去預算，主要原因是本港市民添置多季新裝顯著減少，不但零剪生意受到影響，洋服及成衣製造商生意影響更大，況且近年來新潮服裝，洋服及成衣很多都是採用新潮化學纖維布料，而絨料的銷路就被奪去不少。

絨料批發商指出：往年十二月，通常是多季絨料批發及零剪生意最旺的時候，但現在生意已不十分嚴重，絨料批發商今後一個月生意將會比去年更少。

目前最滯銷的絨料，就是中下價貨，因爲中下價絨料主要是製造現成多裝，例如兩件頭的下價西裝，女裝、校服褸等，今年很多行業的工人失業人數增加，即使有工開的，工資收入亦告減少，造成工廠區的洋服店生意特別淡，現成的西裝及女裝中褸，學生校褸銷量亦顯著退縮，故此中下價絨料滯銷亦最爲嚴重。

絨料批發及零剪價格，尚未有怎樣降低，事實上絨料與棉布的銷售性質不同，棉布存貨過多可以降價推出，絨料降價不會發生作用。

天氣漸涼本外銷勢仍疲淡

滋補藥材有價無市

來貨減少銷勢亦滯市民節省消費購用寥稀

銷量較去年減三成包裹外寄縮

（特訊）藥材市道呈疲淡，最近雖然來貨減少，一般補品藥材銷路而市滯。據藥材商指出，最近天氣雖然轉涼，但一般補品藥材仍然滯銷，雖然來貨減少，只是有價無市。原因是很多市民爲了減少消費，對於秋多季服用補品藥材亦比去年同期大減，影響各種補品藥材銷量比去年同期減少三成左右。另一方面，採用包裹方式寄往美國、加拿大的補品藥材亦比去年同期減少。

現在各種補品藥材批發價格仍無變動，特等箱庄當歸頭每担七……

香港工業產銷不同的看法

西商說紡織品出口漸增

華商說廠價追不上成本

出口商會主席承認今年來數量實減，買家不再有大手落單，未來前景並不簡單，但明年中期將穩定上揚。華商領袖說各市場購力弱，使港產不敢隨意加價，有些根本無純利或要虧本。

（特訊）關於香港工業產銷與貿易的情況，最好的觀察與看法，西商的看法，特別是西商領袖則樂觀的多，華商領袖則對前景很難，但是，最低限度大家都承認了目前的困難。據香港出口總商會主席於接受訪問時表示：在一片經濟放緩的氣氛之中，香港出口商們，如何受到近月之經濟情況所影響呢？從今年前八個月內，在數值的顯示，前八月較去年同期，大約增加百分之三十三之升幅。但在八月的時候，幅已漸漸緩和下來，及其中顯著可見到的，至減低百分之七的比率，在我們的製成品當中，均普遍提高，而換言之其中許有大部份價格，在數量上便出現下降的情形。上述的趨勢一直繼續至九月份，按照最近的數字所見亦如是。

在八月份出口貨品中，降幅最大者，相信是非紡織的雜類，而八月亦爲玩具及季節性貨品出口最淡的一個月。此外，遊戲製品及旅遊需要的帶用貨品，亦同時趨於淡風之下。當然，我們的出口商人士時常關注着市道的發展，及趨勢的改變，故此他們亦早已知到未來的訂單經已減少下來。他們亦知到在今年底之前，將不會見到任何改變跡象，但其中亦使人感到安慰之處者，那就是紡織出口，已顯漸增加。

一般廠家是考慮將出口貨品價錢再度提高的，但由於近來各市場的購買力減弱，再次增加訂單，少數廠家更善意，故遲遲不敢隨意將出口貨價調整。據估計，今年以來香港工業平均生產成本比去年同期增加百分之五十，而工業出口平均價格約提高了約百分之……

週末拆借仍活

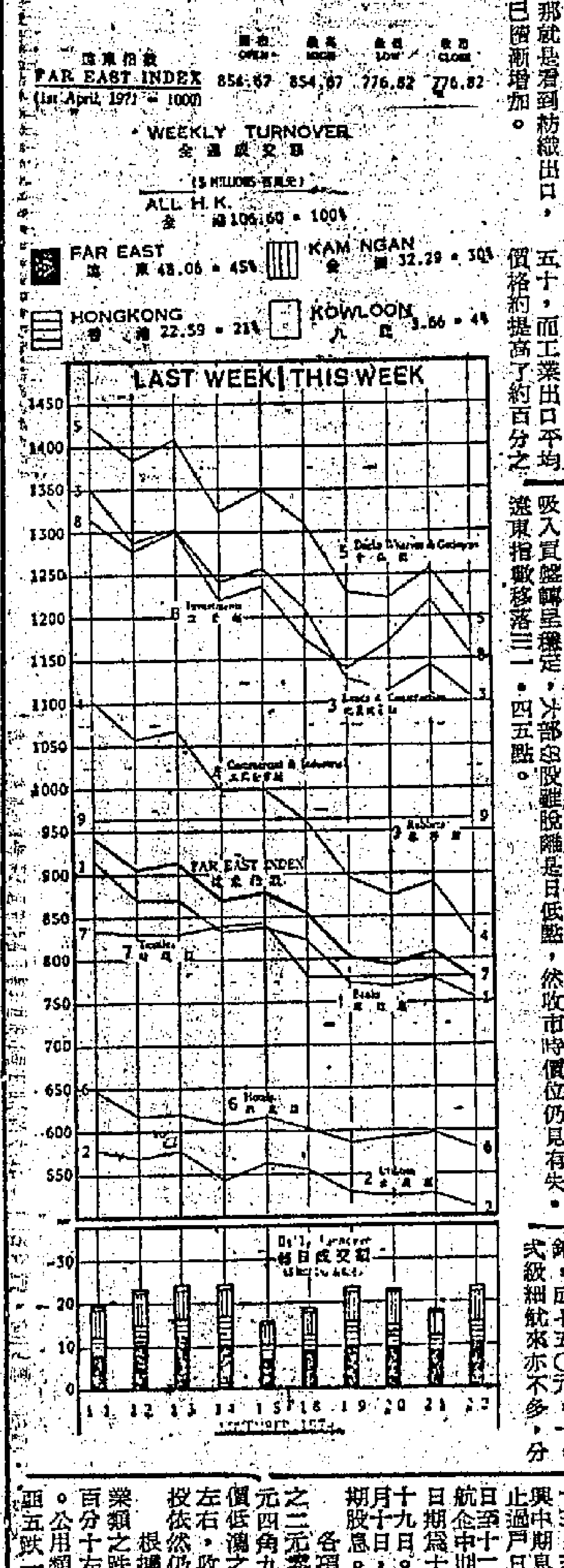
拆息價堅駐八厘半

業內銀根有回復緊縮態

反映需求殷切

（特訊）（廿三）天雖然是週末，但昨日金融界人士消息，各銀行之拆借活動仍然暢旺，息價堅駐八厘半，但銀根有回復緊縮的跡象。

昨日港市美元走勢依然淡弱……



來途正常

猪牛零售價均呆定

銷情則屬平淡

致令銷情較日前稍略好轉。據市場消息透露，近期大陸猪肉供應豐裕，天氣有助實銷，加上週末需求例常增多，銷勢已呈好轉，生牛來途正常，……

遠東證交所一週股市報告

西歐黃金價

出口情況改善

港製品輸澳洲銳增

首八月增五億元

生曬蠔豉 森貝上揚

香港股市一週

勢續沉弱指數今年新低

四證全週總值一億零六百六十萬元，較上週少九十一萬元，跌幅零點八。港證成二三五八萬元、遠證成四八零六萬元、金證成三二二九萬元、九證成三六六萬元。

財政司向證券交易聯會保證

派視察員政策不變

去週港股價續多低跌

週息百分率普上升

每週香港股票市價變動統計

（單位元）

華僑教育

防止黑社會份子混入學校 新生入學應查背景

九龍反黑組高級偵緝督察鄧錫輝作此建議 並認爲學校要經常開研討會 提高學生對黑社會之認識及警惕

（特訊）由黃大仙社區及青年事務促進委員會，昨晨九時至下午一時，假座新蒲崗李求恩紀念中學舉辦「課外活動與防止不良份子滲透學校問題」研討會，出席參加講話的有教育司署新士維，九龍反黑組高級偵緝督察鄧錫輝及社會福利署區光文等。

九龍反黑組高級偵緝督察鄧錫輝在研討會上說，根據「警力犯罪」，學校沒有特別組織性的黑社會滲透，有之，通常當學生在球場玩球，或在舞會時發生爭執，黑人物便乘機參與，把學生拉入黑社會。

至於談到如何防止及處理有關不良份子滲透學校時，他指出，學生入學時，要謹慎調查學生的背景，學校力面要經常開研討會，提高學生對黑社會的認識及警惕。

繼由教育司署新士維主講「教育司署」最新成立之康樂體育事務及其對學校、教師和學生之影響。」社會福利署區光文主講「如何使學校課外活動與福利機構工作取得聯繫」。

參加是次研討會之該區教育工作者及社會工作者約一百多人。據主辦委員會主席透露：「黃大仙區青年事務促進委員會希望藉此研討會廣納意見，以便向有關當局作出適當之建議。」

散會後，九龍警方反黑組偵察探對記者表示，黑社會活動，以新邨（徙置區）地點最多，如九龍的石鼓尾邨、鑽石山邨、黃大仙邨、大坑東邨及慈雲山邨等，香港的柴灣邨及荷里活道區都是黑社會人物活躍之區域。（南）

鄧鏡波學校畢業禮

校長華近禮神父致詞 希望當局取消初中會考制度 對升中試不及格學生 當局亦應設法使有入學機會

（港訊）九龍鄧鏡波學校於廿二日下午五時，在該校禮堂舉行本年度畢業禮，畢業生計中六班三十一人，英文工業部一百五十餘人，中文部八十餘人，並邀觀禮嘉賓千餘人，非常熱鬧。

首由校長華近禮神父致詞，針對目前教育司署當局取消初中會考制度，以免增加學生家長負担，對升中試不合格之小學生，當局應設法使之有入學讀書機會，免致失學。

繼由主禮嘉賓王約翰神父繼之致詞，表示慈幼會所辦學校，是秉承會祖鮑斯高神父之預防教育法，建立理智，宗教和愛上的宗旨，以教育青年，希望青年學生們要依照鮑斯高神父的教訓，才能成爲一個滿良好的青年。

官立工業中學校長會建議 已獲教育司署接納

中學設立實用課程及推展商業教育

（港訊）官立工業中學校長會主席何禮和昨日指出，委員會提出的大部份建議，已獲得教育司署接納，有關中學校設實用課程的建議，亦已包括在中等教育白皮書內。

他說：「由於財政關係，該項課程雖然遇到若干困難，但在推行方面，已有相當進展。」

何禮和表示感到欣慰，教育司署工業教育部已安排有計劃未來的工業教育，我對於該項課程能夠獲得進一步發展，充滿信心。」

他說：「工業教育部現已訂定新政策，根據我們的建議，推展商業教育。」

何氏在評論最近一張英文報章以「工業學校受到打擊」爲題的報導時指出，工業教師學校的設立，已成爲推廣本港工業教育的一項重大成就，並促使教育司署能夠依據新教育方法和課程，重新訓練工業教師，此亦爲教育白皮書的目標。

身爲九龍工業中學（本港最大的官立工業學校）校長的何禮和亦指出，當局已有計劃，將木工和金工列入目前草擬中的新課程，此舉將能使課程的設計和技術，達到中學會考水準。

他表示現有的官立工業學校校舍，其中若干較舊者雖未能達到水準，但新落成的校舍，將能彌補不足。

他說：「工業學校的校長，已能充份在新課程發展委員會獲得代表席位，對於未來工業學校的發展，將能裨益不淺。」

事實上，何氏強調，委員會的主要建議，經已付諸推行，部份亦正在推行階段。」他的結論說：「我的委員會，已促使許多工作的推行，同時，我亦深知我已獲得各同寅的支持。」

「如何防止學生墮黑社會圈套」

閩僑第二小學請荃灣警民關係主任張未名演講

（港訊）閩僑第二小學因鑒於黑社會勢力滲入學校，致令無知學童誤入歧途，爲防微杜漸，特於昨日下午二時卅分在該校七樓禮堂舉辦講座，敦請荃灣警民關係主任張未名主講「如何防止學生加入黑社會組織」。出席者有校長、教師、家長、各界來賓及學生共八百餘人。張未名在講演中，對黑社會組織的起源，發展及其在本港活動的情形，作詳細剖析，更指出其爲害社會，摧殘青少年之罪惡行爲，及應提高警覺，以免陷入黑社會圈套而泥足深陷，自毁前途。會後由該校表演短劇，警惕學生們提高警覺，至下午五時始盡歡而散。

聖匠小學校舍落成 白會督主持奉獻禮

對逾千學生多所訓勉

（港訊）聖公會聖匠小學校址在九龍黃大仙貴州街近新蒲崗地段，樓高六層，課室及其他各室共計三十多個，禮堂操場均甚寬敞。該校於昨日舉行落成感恩奉獻典禮，由港澳教區白約翰會督主持，並由多位聖品人員襄禮，宗教儀式後，由白會督剪綵，即將校舍獻與白會督，隨即由白會督致訓詞，對該校全人之毅力從工，表示讚許，並勉各班同學，努力學習，珍惜光陰。

港大社會研究組明開始 學童保健計劃抽樣調查

所得資料將提供學童保健計劃有關當局參攷

（港訊）香港大學社會科學研究會屬下社會研究組，將由二十五日起一連三星期內分別在港九新界三千間學校（包括官、津、補、私中小學）推行一項「學童保健計劃」抽樣調查，目的在研究目前「保健計劃」的推行情況及各界人士對該計劃之評價。

是次調查，得到美國與行二千元研究助學金資助，及教育司署與香港大學學生事務處支持，並邀得港大教育系講師馮以宏先生，統計講師李國光先生及社會服務中心主任梁智英博士爲顧問，俾參加是項工作同學得以順利進行。於推行期間，社研組四十多位同學將訪問各校校長，學生並派發問卷予學生家長填寫，同時徵詢學界人士意見。所得資料，經分析後將提供與學童保健計劃有關方面作參考，各訪問員均持有社研組的證明書及香港大學學生證，希望各界人士予以合作。

倫大聯大文憑試 定明夏在港舉行

兩項考試均設普通程度及高級程度兩等級

（特訊）一九七五年倫敦大學及英國聯合大學普通教育文憑港區夏季考試，均定明年六月二日起至六月廿六日期間在港舉行，自修生報考該兩項考試，業於上週三（十三）截止。

此兩項考試，均設有普通程度及高級程度兩種科目考試，聯大之普通程度科目包括有：英國法律原理，生物學，英國憲法，商業，房屋建築學，經濟史，社會學，英國語文，英國文學，普通英國法律原理，普通科學，地理，歷史，拉丁文，附加數學，人類生物，繪圖，物理，物理化學，會計學原理，宗教研究，科學，社會經濟學，統計學，高級統計，經濟學等等。高級程度科目則包括：生物學，化學，物理，會計學，附加數學，政府與政治，房屋建築，經濟地理，憲法法律，經濟學，機械繪圖，經濟史，英國法律原理，英文，普通幾何繪圖，純數，地理，數學（純與應用），宗教研究，社會學，統計學，工程科學，測量，數學（純數與統計），歷史等等。（成）

專上學聯越野賽 定今日上午舉行

參加同學估計約四百人

（特訊）由香港專上學生聯會舉辦之越野賽，將於今日上午十時半假香港中文大學崇基學院內舉行。此次越野賽目的是提高各同學對戶外運動興趣，進而注意身體健康，並藉此聯絡各院校同學感情。越野賽之路線爲環繞中大一周，全長約爲三哩。參加者分男女子組，參加院校包括有崇基學院、理工學院、浸會學院、香港中文大學、聯合書院、新亞書院、嶺南學院、香港大學等，參加同學人數估計約四百人。獎品計有：全場總冠軍一名、亞軍，男子組冠、亞、季軍及男子個人冠、亞、季軍，女子組冠、亞、季軍，女子組個人冠、亞、季軍等。並邀請有限公司慨贈飲品及聖約翰救傷隊派出隊員協助。（南）

第二十六屆香港學校朗誦節特刊

余陽題

培正中學林詠嫦榮獲 華僑日報盃

國語朗誦資治通鑑伐晉一節 評判員林蓮僊女士大加賞識

華僑日報盃爭奪賽女子中四五六散文國語獨誦，右起：冠軍林詠嫦，亞軍陳建德，季軍顧天怡（均培正中學）。（本報攝）

（特訊）本年度朗誦節華僑日報盃的優勝者，於昨晚七時正在港島堅道明愛中心產生，這位優勝者乃培正中學四年級的林詠嫦。

評判員林蓮僊博士大加賞識，以國語獨誦司馬光資治通鑑的「伐晉」一節，以九十二分之高等成績冠於參予比賽者之上。

評判認爲她對作者司馬光之文場立意爲瞭解，故朗誦時，對文句抑揚及人物對白之表情及聲調，均拿揑恰到好處。

本項比賽之亞軍及季軍亦爲培正中學中五及中四同學，她們的分數與冠軍亦極爲接近。亞軍是獲九十分的陳建德，季軍是八十九分的顧天怡。

昨晚在堅道明愛中心內一共舉行了五個朗誦比賽項目，第一項是爭奪本年度華僑日報盃的散文女子中四五六國語獨誦。

第二場是男子中一二三詩詞國語獨誦，結果，第一名爲培正中學的王頌平，成績爲九十二分。評判認爲他對誦材「賢孫婦」情節瞭解深入，聲調優美，俱優於其他同學。第二爲獲九十一分的易德明，第三名爲獲八十九分的黃洪同學。

第三場比賽項目爲男子中四五六國語集誦，結果培正中學隊獲冠軍，聖光英文書院獲亞軍，因參加本項比賽隊伍只有三隊，故沒有季軍之設。

第四場比賽項目爲女子中一二三國語集誦，誦材爲陸游的秋興及涌風的過遊，結果冠軍爲金文泰中學隊，亞軍爲蘇浙公學隊。

第五場比賽項目爲男子中一二三國語集誦，冠軍以音調和諧，情感溢揚，九十一分奪魁，壓倒其他隊伍，冠軍隊是蘇浙公學隊。（坤）

喜愛眞摯，厭惡虛僞！ 小朋友得天眞

聖保羅上午校孔令遠小朋友第一次朗誦忘記了題材 第二次的朗誦取得了冠軍

（特訊）「我愛聽笑聲；我愛聽笑聲：我討厭那虛假的妥協：偽善的仁慈。」一羣年紀八九歲的天眞活潑小朋友，以清脆的聲調朗誦出這首題爲「我愛——」的詩篇，六十多位小朋友，各展所長，爭奪決賽權，以期問鼎「鄭何艾齡博士盃」。

天眞活潑，臉孔圓圓，兩旁有個小小的梨渦兒的聖保羅男女上午小學的孔令遠，雖然在比賽時因過度緊張而忘記了朗誦的題材，但是在評判員鄭錫麟的囑咐下，准許再度朗誦，到底終是小孩不足以抵大醇，能壓倒其他選員。

榮登冠軍寶座，九歲的孔令遠小弟弟，穿着整潔的校服，在評判員宣佈成績後，笑咪咪的上台接受紀念錦旗，小臉兒紅紅地，誦是喜悅的笑悄。陪同前來的老師和媽媽，也爲其愛徒及愛兒分享這份勝利的歡樂。

榮獲華僑日報盃的林詠嫦（培正中學）在女子組中四、五、六年級國語散文獨誦比賽時神態。（本報攝）

評判員給予孔令遠的評語爲：面部表情十足，語氣抑揚句子若能配合目光，成績當更理想。學音清朗正確，句讀與章節的處理抑揚得體，聲調的抑揚，亦極能配合詩中意境。是組成績如下：

冠軍：孔令遠（聖保羅男女上午小學），九十分。

亞軍：郭威成（喇沙陳瑞祺小學），八十九分。

殿季軍：譚漢良（聖保羅男女下午小學）及容雅文（德信上午小學），八十八分。

評判員指出：這是一首很短的詩，若單純以聲調及節奏來表達，則難以表現詩內情境，幸而大部份同學都有戲劇性的演出，正如電影術語所謂「七情上面」的表現。

對此組亞軍的表現，評判員認爲表情十足，目光、手部表情，均能配合詩境，聲調抑揚，有良好表現。音質略柔弱，有點滴滴的感覺，但這是天生的，而不是他自己的過錯。可惜是章節處理方面，略未及水準。（琳）

卓慧碧溫柔敦厚 有如司馬光文格

中三女子散文獨誦 評判細加指點 單句、偶句、排句 讀法不同

（特訊）本屆朗誦節最大的特色爲缺席人數之高爲歷年所僅有，前日在中大校外進修部參加角逐女子中三粵語散文獨誦的同學共六十七位，其中缺席者佔了十六名之多。

評判羅文禮表示：由於本屆朗誦節在七月份接受報名，各學生在校內流動性大，所以會產生這個現像。

前日誦材爲司馬光的「論偉」（資治通鑑節），該篇爲論理古文，論理雖較富於抽象與空泛意味，但部份同學亦表現得有聲有色。

評判表示模做朗誦的題材可根據文意及文格兩方面，例如「論偉」以溫柔敦厚帶出司馬光的文格，或以陽剛表達該篇之文意。

十五歲的卓慧碧以其溫柔敦厚之情感，抑揚頓挫之語調，從容雅的面部神態，表達出司馬光溫柔的之格，從容中度，難怪以九十一分之高榮獲冠軍。

她突出之處，評判認爲她朗誦得最突出，由於她帶有讀古文要求的條件，並且吸收中國傳統讀古文的特色，能表現出司馬光的惜心與憂傷。評語要示「善於處理語氣延長之文句，故音步頓宕自如，對文法要求，亦中規矩，神態端莊，亦見作者保塵之惜心與憂傷」。

季軍有四名之多，各獲八十八分，李遠河（聖心嘉諾撒），朱德麟（德貞），馮玉珍（九龍總商會），李依娜（聖方濟各）。

綜合她們的優點，音質音色好，神態及發音亦頗佳，吐字堅實，有力與陽剛之氣。

他表示朗誦「晉齊桓公不背曹沫之盟，晉文公不貪伐原之利，魏文侯不棄虞人之期，秦孝公不廢徙木之賞」，四句時應以慢讀，每句交代要清楚，因這些句子包括典故，人名，地名，所以要有相當的修養去表達，使聽衆得以消化。

該篇句字由單句，偶句，排句所組成，各同學讀完單句後，跟着就排山倒海式的順讀，例如「不善者反之，欺其鄰國，欺其百姓，甚者欺其兄弟，欺其父子」「不善者反之」一句，功用爲轉接，以便乘接下句，但各同學忽略這一點的運用。（樹）

評判昨日又送高帽

說本港學生集誦水準可媲美世界任何一隊優秀朗誦隊

（特訊）英國朗誦家范斯昨日在銅鑼灣聖保祿學校評判集體朗誦比賽時表示：「本港學生的集體朗誦水準已經可以媲美世界上任何一隊優秀的朗誦隊」。他還給予各參加比賽的同學很大的鼓舞。

在評選優勝者時發生困難，結果五間參加比賽的學校都分別獲選冠、亞、季軍，皆大歡喜。

該組比賽的詩篇是描述歷史上法國與英國所打的一場戰役，評判指出獲得冠軍的聖保祿女校能利用豐富的幻想力表達出戰場上的快樂，使聽衆感覺到一種悲涼及恐怖氣氛。

三中英朗誦聖潔寶冠 標

同學則在她旁邊向她道賀。共中一名參加比賽的女同學，她可能是初次參加比賽得到冠軍，因而大哭起來，其他同學則在她旁邊道賀。

評判姐姐，聯合指出因爲參加英詩集誦比賽的學校，學三年級比賽的各校成績都非常接近，分數相差一兩分。

自讀新詞韻最嬌 鄭秀琼自寫自誦

鄭秀琼以一首她自己所創作的詩篇參加一項自由選擇題目的集體朗誦比賽，結果答比賽，就爲女校贏得英詩集誦中學五、六年級冠軍。評判讚揚她以此年紀能夠作出彩詞含有深刻意義的詩詞，實屬難能可貴。

鄭秀琼在賽後表示，她在某一天晚上，閱讀了一篇科學理論，給她很大的靈感，便立刻在即晚完成該篇名爲「創造」的詩篇。

昨日較爲惹人好感的是英詩集誦女子組小學四至六年級的比賽，因詩篇內容所須，參加比賽的學校都分別替小同學扮成老鼠與補鼠匠的模樣，演出生動有趣。

評判表示，獲得英詩集誦女子組中學四年級冠軍的粉田聖保祿學校能夠以一種活潑明朗的態度去朗誦「夏日的景色」一詩及加上她們所穿的綠色與黃色校服，充份像徵夏天的快樂，而且在朗誦時帶來適當的一種音樂感，這是她們的成功之處。

集體朗誦比賽所規定的人數最高爲四十人，而昨日其中兩個參加比賽的學校都超過大會所規定的人數，因此評判大公無私，要他們減至最高限額人數，才准參加比賽。（蘭、新）

活潑的文章，活潑的表現！ 這才是適合孩子的題材

小四散文獨誦選用徐志摩的「自剖」 各同學演來朝氣勃勃 如沐春風 比賽結果潮商沈觀史榮登大寶

（特訊）朗誦題材在選擇方面，是很重要的，上星期一篇選出自頭人益黑頭被的「一個何哭」，出於孩子之口，深爲評判皆病。昨日，朗誦徐志摩的「自剖」，孩子最宜朗讀的文章，由於選材適當，加上三四個月苦練之工夫，在僅十一歲的沈觀史昨日在信義宗社會服務處舉行的小學四年級同學散文獨誦比賽中，擊敗四十位同學，一舉奪冠。

潮商下午校的沈同學，他說，「我以前也參加過兩次朗誦比賽，得到了亞軍，這次得到許多老師的指導，才能得到冠軍。」

字，在首節即開門見山的道出了徐志摩寫作的動機——愛動。因此，誦讀時宜於充滿朝氣。這一段是比較適合小朋友的。

他指出，這一節是談動的，所以，特別要注意變化，及其句讀停頓之處。

他認爲同學已注意到用眼光和以手勢表達，不過，仍要留意句讀，勿濫用動作。本文重點既然在於動，在誦讀時，就需力一點，務求配合高低、強弱、徐疾的節奏，這就是所謂節奏的作用。

讀到充滿了動感的句子時，要送句的文章，加強讀音，活潑的孩子，也覺得生氣勃勃，身在其中，如沐春風。

此古時天真活潑的風貌，小孩在林頭小憩，有如感覺。（柏）

評判宣佈英詩集誦中學三年級成績時，其中一位女同學竟歡喜得哭起來。（本報攝）

星期一比賽程序

英國文化協會

上午九時：英詩朗讀女子組中學一年級

十時：英詩獨誦女子組中學一年級

十一時：英詩獨誦男子組中學一年級

下午二時：英詩獨誦男子組中學一年級

三時十五分：英詩朗讀男子組中學一年級

新界沙田官立中學

上午九時三十分：

女子中五粵語詩詞獨誦

女子小六粵語詩詞獨誦

女子小五粵語詩詞獨誦

女子小二粵語詩詞獨誦

男子中二粵語詩詞獨誦

男子小六粵語詩詞獨誦

男子小五粵語詩詞獨誦

上午十時：

男子小四粵語詩詞獨誦

小一、二年級粵語集誦

女子小四粵語散文獨誦

女子小二粵語散文獨誦

男生或女生小四、五、六粵語說故事

男生或女生中一、二、三粵語說故事

上午十時三十分：

女子小四、五、六國語集誦

女子小四、五、六國語詩詞獨誦

堅道官立中學

上午九時十五分準備

英詩獨誦——九歲以下女同學

英詩獨誦——十歲女同學

英詩獨誦——中四女同學

英詩獨誦——九歲以下男同學

英詩獨誦——九歲同學

十時準備

英詩獨誦——小一、二女同學

英詩獨誦——小四女同學

十一時準備

散文朗誦——中三男同學

下午

二時準備

詩歌朗誦——中二男同學

詩歌朗誦——小四、五、六同學

詩歌朗誦——中一男同學

詩歌朗誦——小四、五、六同學

二時四十五分準備

詩歌朗誦——中一、二同學

詩歌朗誦——小一、二、三男同學

詩歌班——中一同學

詩歌班——中四同學

三時四十五分準備

詩歌朗誦——小四、五、六女同學

詩歌朗誦——中二同學

詩歌朗誦——小一、二、三同學

詩歌朗誦——中三同學

詩歌朗誦——中二同學

中文大學校外進修部

上午九時：粵語散文獨誦男子組小學三年級

十時四十五分：粵語散文獨誦男子組中學一年級

下午二時：國語詩詞獨誦男子組小學一、二、三年級

十一時廿分：粵語獨誦男子組中學五年級

三時：國語散文獨誦女子組小學一、二、三年級

三時三十分：國語詩詞獨誦男子組中學四、五、六年級

大會堂北演講室

下午二時：中學一年級男子組詩詞粵語獨誦

下午三時：中學一、二、三年級男生或女生二人粵語對話朗誦組。

許鎮財表演出色

音質爽朗 姿態自然 繼詩詞獨誦亞軍後 又獲散文獨誦冠軍

（特訊）十一歲的許鎮財同學在今屆校際朗誦節兩項節目中分別獲取冠亞軍，可謂成績斐然。許多小朋友以其天賦音質，自然熟練的姿態，充分表現出鄭振鐸作品「一顆繩」節奏的美感，以九十分之高成績奪取昨日在中大校外進修部舉行的小五粵語散文獨誦冠軍。

由於天賦爽朗的音質，在朗誦時有了優越的條件，但在朗誦「誰何哭」小五粵語詩詞獨誦時，優越的音質不太適用於該首誦材的條件，所以屈居亞軍。今次的朗誦便是英雄有用武之地，難怪有人說誦材可以決定各同學的成績了。

亞軍爲陳祖名（聖保羅男女下午校），獲八十九分，季軍李金華（益公書小學），李啓智（潮商下午小學），各獲八十八分。

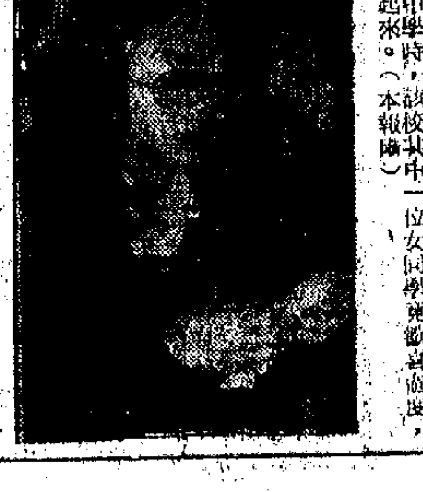
評判陳浩南表示：參加比賽的目的在觀摩與學習，以提高朗誦的水準，並非純以獲取分數及名次，昨日朗誦時具有優點的小朋友被邀請上台再示範表演一次，以便各同學得以參考，有所改進。

評判並表示各同學站在朗誦台前時亦不可急進下台，應稍作停留，交代了朗誦文章篇名及作者名後，不可太快轉入內容，結束時亦不可急進下台，朗誦者應以親切的態度，自然的姿態，使入作者的動態，那麼就會得到更佳的效果。（樹）

「牠便撲過來了，又撲過去……」冠軍許鎮財在朗誦「一顆繩」時之神態。（樹攝）

成功握手互祝 識英雄重英雄

英詩獨誦兩組成績均佳



（特訊）英國文化協會英詩獨誦女子組中學五年級，參加比賽者共十九名，評判由華人擔任。評判指出，朗誦一首詩，必須從主觀及客觀兩方面去處理，切勿拖沓私見，否則將會破壞整首詩氣氛及意境，以致詞不達意。

英詩獨誦女子組選材自作者伊利沙伯珍寧「一老婦人」，內容描述一個老婦人晚年生活孤獨空虛情景，情感眞摯動人。贏取冠軍的是拔萃女書院遠娜強路，八十六分。亞軍英皇佐治五世學校梁綠加芸娜，八十四分。季軍德望中學溫月芬，八十三分。三名優勝者表現均甚出色，博得評判讚美。

此外，同一項男子組，冠軍華仁書院吳浩強，分數八十五分。評判指其處理句子段落分明，聲音清脆，且神態自然，乃朗誦之材。亞軍英新工業中學陳建中，八十四分。季軍聖保羅男女中學文徽偉，八十三分，均甚接近，只一分之隔，表現非常優異。勝者互相祝賀，所謂英雄識英雄也。（洗）

昨日比賽成績

堅道明愛中心

女子中四五六散文國語獨誦

一、林詠嫦 培正中學 九十二分

二、陳建德 培正中學 九十一分

三、顧天怡 培正中學 八十九分

男子中一二三詩詞國語獨誦

一、王頌平 培正中學 九十二分

二、易德明 正中學校 九十一分

男子中四五六國語集誦

一、培正中學 九十一分

二、聖光英文書院 九十分

女子中一二三國語集誦

一、金文泰中學 九十分

二、蘇浙公學 八十九分

男子中學一二三國語集誦

一、蘇浙公學

二、寧波公學

英華書院

銅鑼灣聖保祿書院

上午

英詩集誦男子組小學四至六年級

一、陳瑞祺小學 八十六分

二、蘇浙小學 八十四分

三、周氏宗親總會上午學校 八十二分

三、德信小學 八十二分

英詩集誦女子組小學四至六年級

一、聖瑪加利女校 八十九分

二、新法書院 八十八分

三、蘇浙小學 八十七分

英詩集誦中學三年級

一、聖保祿女校 九十分

二、華英書院 八十八分

二、英華女校 八十八分

三、聖母玫瑰書院 八十六分

三、何明華會督銀禧中學 八十六分

英詩集誦中學四年級

一、拔萃女校 九十一分

二、聖保祿中學 九十分

三、依利沙伯中學 八十八分

下午

英詩集誦女子組中學四年級

一、粉田聖保祿學校 九十分

二、聖保祿女校 八十八分

三、何明華會督銀禧中學 八十七分

英詩集誦中學五、六年級

一、聖保祿女校 八十七分

二、聖士提反女校 八十六分

三、拔萃女校 八十五分

英詩集誦中學五、六年級

一、拔萃女校 八十八分

二、嘉諾撒聖瑪利書院 八十七分

英詩集誦女子組中學四年級

一、聖保祿女校 八十四分

大會堂北演講室

男子組小學三年級粵語詩詞獨誦

一、孔令遠，聖保羅男女上午小學 九十分

二、郭威成，喇沙陳瑞祺小學 八十九分

三、譚漢良，聖保羅男女上午小學 八十八分

三、容雅文，德信上午小學 八十八分

英國文化協會

英詩獨誦女子組中學五年級

一、遠娜強路，拔萃女書院 八十六分

二、梁綠加芸娜，英皇佐治五世學校 八十四分

三、溫月芬，德望中學 八十三分

英詩獨誦男子組中學五年級

一、吳浩強，華仁書院 八十五分

二、陳建中，英新工業中學 八十四分

三、文徽偉，聖保羅男女中學 八十三分

中大校外進修部

男子小五粵語散文獨誦

一、許鎮財，潮商下午小學 九十分

二、陳祖名，聖保羅男女下午校 八十九分

三、李金華，益公書小學 八十八分

四、李啓智，潮商下午小學 八十八分

信義宗香港社會服務處

散文獨誦——粵語班男子組（小學四年級）

冠軍：沈顯史，潮商下午校 八十八分

亞軍：陳志雄，德信學校 八十七分

葉陰傑，聖保羅男女校 八十七分

季軍：譚紹昌，聖紀文小學 八十六分

傅溢鴻，伍華書院 八十六分

遲航招待泰國報界 來港參加中文報協

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
渣鳳高州	S.OFTRAVANCORE-COCHIN	新加坡	廿四	東亞
海國	HAI KUO	基隆	廿四	永裕
滿利怡美利	MAKEVERETT	新加坡	廿四	福來
美國百靈	AMERICAN LARK	美國	廿四	美輪
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	日本	廿四	大三
大和	TAEHO	高雄	廿四	港鄉
銀鷹洲	NGOMEI CHAU	曼谷	廿四	太來
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡	廿四	捷成
大韓怡美利	HUGHEVERETT	保山	廿四	福來
幸洋丸	KOYO MARU	日本	廿四	永泰
洛斯基	RUBTSOVSK	拿可烏	廿四	華林
海華	HALLWARD	宋卡	廿五	參利順
麗亭	RYTTERTIND	上海	廿五	華夏
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	廿五	捷成
長城	KOTA PANJANG	黃埔	廿五	太平
彌妮力	MINI LEGEND	天津	廿五	華夏
南非好紀綠	S.A.HUGUENOT	日本	廿五	怡和
國泰	CATHAY	馬尼拉	廿五	鐵行
共邦丸	KYOHO MARU	日本	廿五	大源
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	廿五	總統
青衣島	TSING YI ISLAND	高雄	廿五	香島
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	廿五	大三
大嶼島	LANTAO ISLAND	高雄	廿五	太來
海德	OCEAN ENTERPRISE	新加坡	廿五	大三
盟泰	HARUKAZE	高雄	廿五	泛亞
長風	LONG WIND	日本	廿五	東洋
溫寶籣總統	PRES.VAN BUREN	美國	廿五	總統
新都丸	SHINTO MARU	日本	廿五	東洋
施基巴	SCHEBA	日本	廿五	渣華
南非安斯達	S.A.CONSTANTIA	南非	廿五	怡和
三大好	SAN JOSE	馬尼拉	廿六	偉岸
扇洋丸	SENYO MARU	高雄	廿六	高洲
斯利迪	SLIDRE	關島	廿六	怡和
寶德和	PROTESILAUS	馬尼拉	廿六	百保利
第17金山丸	KINSEI MARU 17	日本	廿六	大源
重川丸	SHIGEKAWA MARU	日本	廿六	川崎
安高拿	ANCONA	歐洲	廿六	寶隆
白鴿	PALOMA 1	日本	廿六	東洋
京立丸	KEIRITSU MARU	日本	廿六	永泰
芬湖	FERNLAKE	新加坡	廿六	百保利
新疆	SINKIANG	高雄	廿六	太古
秋鷹丸	AKITAKA MARU	神戶	廿六	大三
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	廿六	捷成
東山	TOYAMA	歐洲	廿六	寶隆
愛迪得	ATALANTA	巴生港	廿六	小山
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	廿六	捷成
昌達	FORTUNE TRADER	日本	廿六	海聯
長星	STAR ANTARES	波斯灣	廿六	福來
查嘉利	JALAMORARI	基隆	廿六	百保利
柯亞美亞	AL AHMADIAH	高雄	廿六	怡和
順泰	PAN TRADER	日本	廿七	中央
銀洲	NGAN CHAU	高雄	廿七	太來
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	廿七	太古
哉絲	C.JOYCE	新西蘭	廿七	福來
永福	EVER BLITHE	曼谷	廿七	海華
凌雲	LING YUNG	高雄	廿七	港鄉
奧關橋	BAY BRIDGE	美國西岸	廿七	川崎
海王	HAI WANG	基隆	廿七	永裕
順發	FELICITY	金邊	廿七	順利
翠羣	TSUI YUNG	澳洲	廿七	港鄉
沙加萬道丸	SACRAMENTO MARU	新加坡	廿七	大三
新香港	ZIM H.K.	美國	廿七	新興行
美眞美	BULSOOK	曼谷	廿八	振盛行
東方友華	ORIENTAL AMIGA	高雄	廿八	港鄉
東榮	EASTERN HONOUR	日本	廿八	天祥
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿八	順昌
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿八	東行
新高雄	NEW KAOHSIUNG	高雄	廿八	利通
海上企業	SEA ENTERPRISE	曼谷	廿八	國光
柏羅夫	PAVLOVO	日本	廿八	華林
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	星洲	廿八	鐵行
永興丸	EIKO MARU	日本	廿八	大三
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	廿八	天祥
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	廿八	振盛行
美麗士	MILOS	澳洲	廿八	福來
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	廿八	順昌
第二國際丸	KOKUSAI MARU 2	歐洲	廿八	泛洋
皇后星	QUEEN STAR	保山	廿八	新興行
漢江	HANGANG GLORY	基隆	廿八	太平
芬迪娜	FRONTENAC	歐洲	廿九	沙啫
奎松總統	PRES.QUEZON	基隆	廿九	新興行
士打法蘭臣	STRAAT FRANKLLIN	西非	廿九	渣華
渤城	KOTA MURUI	上海	廿九	太平
士打和	WLADYSLAWOWO	歐洲	廿九	天祥
伊利派斯士	EURYPYLUS	馬尼拉	廿九	大西洋
邊拿芬	BENAVON	高雄	廿九	邊行
丹地	M.M. DANT	曼谷	廿九	怡和
卑爾根丸	BERGEN MARU	日本	廿九	大三
愛麗斯	GRECIAN ISLES	高雄	廿九	渣華
明智	MING CHIH	基隆	三十	明仁
士打拖麗絲	STRAAT TORRES	新港	三十	渣華
明星	MING RING	高雄	三十	明仁
海輝	HAI FEI	印尼	三十	太平
大德丸31號	DAITOUKU MARU	高雄	三十	建華
力沙馬士基	LEXA MAERSK	日本	三十	捷成
加路威	SL.GALLOWAY	美國	三十	海陸
希爾	HEL	歐洲	三十	天祥
寶獅	PERSEUS	馬尼拉	三十	百保利
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	三十	美輪
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	馬尼拉	三十	太古
海洋丸	OCEANIA MARU	日本	三十	日鄉
嘉和	GARZAWORLD	日本	一日	海聯
邊古泉	BENCRUACHAN	歐洲	一日	邊行
加利路	CAPRIOLO	意大利	一日	海運
門羅總統	PRES.MONROE	美國	一日	總統
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	一日	福來
銀洋丸	GINYO MARU	日本	一日	協成
美羅	MYOMAYWA	仰光	一日	新興行
立瑞沙菲	NEPTUNE SAPPHIRE	日本	一日	怡和
騰都	TENDO	日本	一日	小川
月星	MOON STAR	保山	二日	新興行
東昇	SUNRISE	日本	二日	天祥
哥迪高夫	GRODEKOVO	拿可爲	二日	華林
福他東京	FROTATOKYO	新加坡	二日	美邦
太平	TAI PING	新加坡	二日	百保利
關東	KUANTAN	日本	二日	東洋
蒙德利	MONTERREY	新加坡	二日	捷東
查金利	JALAMOKAMBI	加州	二日	百保利
紐列	NURITH	日本	二日	新興行
金鵝	GOLD BEETLE	日本	二日	新興行
吉盛	GEH YUNG	高雄	三日	港鄉
第三旭光丸	KYOKKO MARU 3	橫濱	三日	小山
加露馬士	KARL MARX	日本	三日	東洋
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	三日	捷成
軒利逸馬士基	HENRIETTE MAERSK	波斯灣	三日	捷成
日本國賓	JAPAN AMBASSADOR	日本	三日	泛洋
菲島怡美利	JOHNEVERETT	馬尼拉	三日	福來
大家士	TAGUS	歐洲	三日	寶隆
協興丸	KYOGO MARU	神戶	三日	永泰
光楓	KWONG FAI	日本	三日	光華
江亞	BALIC CAREER	上海	四日	泛洋
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	四日	渣華
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	高雄	四日	港鄉
海隆	HAI LONG	基隆	四日	永裕
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	橫濱	四日	小山
向日葵	THE SUNFLOWER	上海	四日	泛洋
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	四日	海聯
寶根維利	BOUGAINVILLE	基隆	四日	沙啫
泰光丸	TAIKO MARU	橫濱	四日	小山
士打那蘇	STRAAT NASSAU	新加坡	四日	渣華
大倫圖	TARANTEL	美國	四日	百保利
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	五日	捷成
美達菲亞	MEDORFEA	歐洲	五日	沙啫
加富	THOMAS E CUFFE	加州	五日	太平洋

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲綫			
貿易	SL.TRADE	美國	廿四	海陸
興美捷成	HEINRICH JESSEN	美國西岸	廿四	山下
洛斯基	RUBTSOVSK	加州溫哥華	廿五	華林
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	廿五	美輪
利達馬士基	LEDA MAERSK	紐約	廿五	捷成
大和	TAEHO	加州紐約查里斯頓	廿五	港鄉
溫寶籣總統	PRES.VAN BUREN	加州西北太平洋	廿五	總統
寶德和	PROTESSILAUS	美國	廿七	百保利
新香港	ZIM H.K.	洛杉磯紐約	廿七	新興行
芬湖	FERNLAKE	紐約波士頓	廿七	百保利
奧關橋	BAY BRIDGE	美國西岸	廿七	川崎
秋鷹丸	AKITAKA MARU	美國	廿八	大三
東方友華	ORIENTAL AMIGA	西雅圖溫哥華	廿九	港鄉
伊利派斯士	EURYPYLUS	基利士多堡聖灣	三十	明仁
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	三十	鐵行
加路威	SL.ALLOWAY	美國	三十	海陸
丹地	M.M.DANT	西雅圖溫哥華	三十	怡和
奎松總統	PRES.QUEZON	墨西哥灣	三十	新興行
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	一日	美輪
門羅總統	PRES.MONROE	加州西北太平洋	一日	總統
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州溫哥華	二日	華林
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	三日	泛洋
福他東京	FROTATOKYO	南美	三日	美邦
蒙德利	MONTERREY	紐約	三日	捷成
太平	TAI PING	基利士多堡	三日	百保利
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	四日	山下
日本國賓	JAPAN AMBASSADOR	加勒比海	四日	泛洋
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南美	五日	渣華
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	加州	五日	港鄉
寶獅	PERSEUS	溫哥華委內瑞拉	五日	百保利
加富	THOMAS E CUFFE	加州	五日	太平洋
威和	IBERVILLE	紐約新奧爾良	六日	海運
	歐洲綫			
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	南開普頓漢堡鹿特丹	廿四	太古
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	廿六	寶隆
安高拿	ANCONA	熱那亞馬賽	廿七	寶隆
凌雲	LING YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	廿八	港鄉
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦漢堡鹿特丹	廿八	華林
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	鹿特丹漢堡	廿九	天祥
伊利派斯士	EURYPYLUS	倫敦漢堡特鹿丹	三十	明仁
邊拿芬	BENAVON	漢堡南開普頓鹿特丹	三十	邊行
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	三十	大三
維文路	VIMINALE	意大利	三十	天祥
立瑞沙菲	NEPTUNE SAPPHIRE	倫敦漢堡鹿特丹	二日	怡和
加利路	CAPRIOLO	意大利	二日	海運
江亞	BALTIC CAREER	漢堡利物浦倫敦	三日	泛洋
大家士	TAGUS	的發波里貝魯特	四日	寶隆
	澳洲綫			
湖北	HUPEH	新西蘭	廿四	太古
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	廿五	鐵行
安達	ASIAN ENTERPRISE	澳洲	廿五	太古
青衣島	TSING YI ISLAND	澳洲	廿六	香島
哉絲	C. JOYCE	新西蘭	廿八	福來
士打基文	STRAAT CLEMENT	澳洲新西蘭	廿八	太古
美麗士	MILOS	弗里特爾	三十	福來
吉盛	GEH YUNG	澳洲	二日	港鄉
國泰	CATHAY	澳洲	三日	鐵行
	印・巴・中東綫			
大韓怡美利	HUGHEVERTT	仰光吉大港	廿五	福來
摩耶山丸	MAYASAN MARU	紅海	廿六	大三
柯亞美亞	AL AHMADIAH	波斯灣	廿七	怡和
銀洲	NGAN CHAU	波斯灣	廿八	太來
力沙馬士基	LEXA MAERSK	波斯灣	一日	捷成
向日葵	THE SUNFLOWER	紅海亞丁	五日	泛洋
	東南亞綫			
明仁投資	MINGREN INVESTMENT	馬尼拉	廿五	明仁
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷新加坡	廿五	福來
明星	MING SING	馬尼拉	廿五	明仁
美救	AMERICAN MIST	新加坡	廿五	美輪
長城	KOTA PAJANG	新加坡庇能	廿六	太平
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	廿六	捷成
盟泰	HARUKAZE	新加坡	廿六	泛亞
新都丸	SHINTO MARU	新加坡	廿六	東洋
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	廿六	太平
美敏	AMERICAN MING	新加坡	廿六	美輪
幸洋丸	KYOO MARU	新加坡巴生	廿六	永泰
中聯二號	CHUNG LIEN	曼谷	廿六	泛亞
重川丸	SHIGEKAWA MARU	新加坡	廿七	川崎
海光	BRIGHT SEA	雅加達泗水	廿七	創興
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	廿七	海聯
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	廿七	捷成
白鴿	PALOMA 1	新加坡	廿七	東洋
京立丸	KEIRITSU MARU	新加坡庇能	廿七	永泰
新明仁	NEW MING REN	三寶壟	廿八	明仁
順泰	PAN TRADER	馬尼拉	廿八	中央
扇洋丸	SENYO MARU	雅加達	廿八	高洲
東偉	EASTERN GRAND	曼谷	廿八	順利
明仁建設	MINGREN ESTABLISHMENT	雅加達三寶壟	廿九	明仁
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	廿九	美輪
騰都	TENDO	新加坡巴生	廿九	小山
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿九	東源
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡	廿九	天祥
美眞美	BULSOOK	曼谷	三十	振盛行
巴厘	BALI	印尼	三十	新盛
順發	FELICITY	金邊	三十	順利
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	三十	順昌
明星	MING SING	馬尼拉	三十	明仁
多瑪株	TOMBATU	印尼	三十	新萬嘉
新高雄	NEW KAOHSING	雅加達	三十	利通
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	三十	振盛行
美中美	CHITTINTANTHUWANIT	曼谷	一日	振盛行
騰都	TENDO	新加坡巴生	一日	小山
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	一日	順昌
	台灣・日本・釜山綫			
寶利怡美利	PABLOEVRETT	日本釜山	廿四	福來
東海	TUNG HAI	高雄	廿四	東海
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿四	東海
太平后	PACIFIC QUEEN	關島	廿四	大源
三信星	SANSHIN STAR	東京大阪	廿四	豐利行
滿利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	廿五	福來
查鳳高州	S.OF TSRVANCORE-COCHIN	日本	廿五	東亞
海國	HAI KUO	基隆	廿六	永裕
海華	HALLVARD	日本	廿六	參利順
愛迪得	ATALANTA	高雄日本	廿六	小山
斯利迪	SLIDRE	關島	廿七	怡和
新明仁	NEW MING REN	基隆	廿七	明仁
海強	HAI CHIANG	高雄	廿七	永裕
三大好	SAN JOSE	關島	廿七	偉岸
泰來	TAI LAI	高雄	廿八	東海
美救	AMERICAN MIST	高雄	廿九	美輪
皇后星	QUEEN STAR	保山	廿九	新興行
海王	HAI WANG	基隆	廿九	永裕
明智	MING CHIH	基隆	三十	明仁
希爾	HEL	日本	一日	天祥
	非洲綫			
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	南非	廿五	大三
馬地亞	DALMATIA	南非	廿五	怡和
南非好紀綠	S.A.HUGUENOT	南非	廿六	怡和
大嶼島	LANTAO ISLAND	毛里西斯南非	廿六	太來
愛麗斯	GRECIAN ISLES	西非	三十	渣華
永興丸	EIKO MARU	西南非	三十	大三
海洋丸	OCEANIA MARU	東非	一日	日鄉
大德丸31號	DAITOUKU MARU 31	西南非	一日	建華
士打拖麗絲	STRAAT TORRES	東非	一日	渣華
金甲蟲	GOLD BETTLE	西非	三日	新興行
寶根威利	BOUGAINVILLE	西南非	七日	沙啫
士打香港	STRAAT H.K.	南非	八日	渣華
士打神戶	STRAAT KOBE	東非	九日	渣華
多烈士高	DORIT SKOU	南非	十日	怡和
波利維亞丸	BOLIVIA MARU	西非	十日	川崎

航訊

暹航新置DC十客機 昨日自美直飛曼谷

預定本月廿五投入泰美綫服務 逢星期一、五來往本港洛杉磯

（本報訊）據曼谷航訊：暹羅航空公司現已將原有之兩架波音七〇七噴射客機出售，此乃該公司購置全新「空中巴士」（三〇〇B），添購多一架七四七珍寶巨型豪華客機，並購買另一架DC十寬體型豪華客機之後的措施，此舉將使暹航的舊機全部淘汰，而以全部全新的寬體型客機代替。暹航的機隊，本已陳舊，如今經過脫胎換骨，確屬無可限量。

據悉，暹航最新購置的DC十寬體豪華客機，已定於下週六（本月廿三日）自美國長堤運飛來泰，交由暹航接收，而這架新的寬體型豪華客機，經過宗教儀式命名典禮之後，便擇吉於本月廿五日（星期一）作處女航，正式投入營業飛航，自曼谷直飛美國洛杉磯（經香港），暫作每週兩次的飛行，此舉乃應付該公司在泰國與美洲之航綫客貨兩運業務迅速的增長。

暹航為擴展航綫，經於數月前開始將暹泰籍駕駛人員，赴美國民航訓練中心現場操練「空中巴士」、「七四七」珍寶，與DC十等寬體客機的高級駕駛技術，消息經誌前報。現暹航擁有的正駕駛與副機師名額已大大增加，而且都已經過嚴格考試，持有正式執照，成為專業的機長，對於暹航公司交予的任務，無不勝任愉快云。

確保航機安全升降 國際機場採用 電子着陸系統

使航機在視野不清情況下安全着陸

（特訊）現在歐美的所有國際民用機場都採用了電子着陸系統，使飛機駕駛員即使在視野不清的情況下亦能比較容易地着陸和起飛。但機場着陸系統仍然不能免除飛機在機場附近發生意外事件。過去五年來，美國就曾經有一架飛機在接近跑道並着陸的那一段需要高度技術的短時間裏發生撞擊，機身折斷為二。如果着陸和起飛的次數越多的話，駕駛員就需要更高度的技巧了。所以不必驚異，各國民航局一直渴求更新型的儀器着陸系統，其中尤以美國民航局為最。

德意志聯邦共和國的德律風根公司已跟一間美國公司合作，研究有關飛行控制自動化的研究問題。德律風根的研究部門集中研究使微波着陸系統更加完善。微波着陸系統不僅能夠使飛機駕駛員在視野不清的時候更安全地着陸，無誤地接觸跑道的準確着陸點，而且使駕駛員能夠操縱飛機依循着一條選擇的航道起飛，着陸時也可以完全交給儀器控制。

若使用舊式的儀器着陸技術，等待着陸的飛機是由雷達引導到機場某一條長跑道的一個着陸點上的電子錐。微波着陸系統提供的着陸範圍較大，而且能夠把飛機與着陸點的詳情數據，飛機位置的距離，電子計算處理的天氣和風向等資料向飛機駕駛員拍發。飛機上的設備可以把這些資料翻譯和調度，這就使駕駛員不必理會控制室用無綫電拍來的同類資料，從而能夠更好地集中注意力判斷降落情況。

微波着陸系統有更多的優點，數據的拍發更加準確，不受基地的故障（例如雪暴）影響。此外，駕駛員可以調整降落的角度，從而使到噪音減到最低限度。還有，飛機降落時不必在機場上空長時間盤旋，就可以安全地降落跑道，這就使機場的飛行流動程度大大地提高。

大友旅遊日本旅團

由（株）日本旅行主辦之SIS包裝工業（株）香港澳門旅遊團一行三十餘人，昨乘SQ航機抵港，下榻怡東大酒店，該團在港澳一切遊覽觀光行程均托大友旅遊（株）安排。

航空公司電話

公司名稱	電話
比航	二二五一七一
加航	二一七〇〇一
西北	二四三〇六一
全日	二五一三〇六
印度	二六六〇三七
泛美	二三一一一一
法航	二四八一四五
星航	二五四四一一
大韓	二三五一七七
巴基斯坦	二六四七七〇
日航	二三〇〇八一
中國	二三四八〇二
中華	二四九三二一

暹航招待泰國報界來港參加中文報協

（本報訊）暹航曼谷公關主任譚學謙領隊一行十七位來港旅遊四日並參加第七屆世界中文報協會議，圖示該團昨日（十一月二十二日）抵港時攝於機場留念。

兩艘新型貨櫃輪 加入亞澳特快航綫服務

促進遠東澳洲貿易發展

（特訊）配合香港澳洲日益增長的貿易，太古輪船公司及渣華郵船公司合辦之亞澳特快航綫將增派兩艘全貨櫃輪服務，該兩艘設有冷藏櫃設備之新型全貨櫃快輪來往香港澳洲，直航雪梨—墨爾本—比利斯本；迴航則經馬尼拉及基隆。

萬二千五百七十七噸的安華號定期本年十二月一日由香港開出，安輝號則定期十二月廿二日開出。兩艘各可載標準貨箱五百五十四個。安輝與安華投入服務之後，亞澳特快航綫將擁有行走遠東及澳洲間最現代化和最龐大的船隊，估計香港雪梨間航綫需時十日，香港墨爾本則需時十五日，對促進兩地貿易將大有貢獻。

今日空郵（星期日）　截郵時間

高棉、法國、菲律賓、台灣、夏威夷、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼	正午十二時
澳洲	下午二時
紐西蘭、意大利	下午三時
希臘、西德、印度、瑞士、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、挪威、奧地利、瑞典、西班牙、葡萄牙、奧地利、美國東岸、智利、南非	下午五時
泰國、日本、美國西岸、北中南美洲、加拿大	下午六時

明日空郵（星期一）　截郵時間

馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、汶萊、關島	正午十二時
菲律賓、夏威夷、台灣、星加坡、沙勞越	下午一時
以色列、法國	下午三時
西德	下午四時
葡萄牙、澳洲、紐西蘭、新畿內亞、印度、孟加拉、尼泊爾、杜拜、巴林、科威特、伊朗、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞士、瑞典、芬蘭、西班牙、奧地利、英國、愛爾蘭、美國東岸、墨西哥、牙買加、委內瑞拉、哥斯達尼加、智利、南非、新畿內亞、札伊爾、尼日利亞、加納、巴基斯坦、沙地阿拉伯、黎巴嫩、錫蘭路斯、叙利亞、約旦、巴西	下午五時
泰國、南韓、南越、日本、英國、加拿大、美國西岸、北中南美洲	下午六時

明日平郵

星加坡、馬來亞、斯里蘭卡、沙勞越、汶萊、南越	下午五時

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096（5綫）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN
（最新型客貨輪時速八海浬有冷藏位全船冷氣設備）
本期：十一月廿八日落貨 十二月一日開行
下期：十二月十七日落貨 二十日開行
直透：新加坡 庇能

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
十一月廿四日落貨廿五日下午開行 直透・曼谷 船泊B17號

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN
十一月廿八日落貨 三十日開行 直透・曼谷

接貨部：H-241261
客務部：H-232352
船務部：H-240512

亞澳航綫特快輪為慶祝兩艘新輪投入服務，特假希爾頓大酒店設酒會歡宴嘉賓。

CHOW HOCK CO. LTD. BANGKOK
本行新式客貨快輪
美眞美 M/V "BULSOOK"
十一月廿八日落貨 廿九日下午開行
直透・曼谷
貨客付貨請到本行接洽
振盛行有限公司啓
香港干諾道中88號 三條線內線搭13號

圖為太古船務總經理及亞澳特快航綫經理攝於酒會中。

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一
天祥	二三七〇一一
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙啫	二二五一四四
明仁	四三八二四二
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
高洲	四五七一六一
美邦	二二六〇八一
美輪	二三七〇七一
海陸	二五六一八七
海鐵	四五七〇八一
捷成	二四九二〇一
渣華	二四一一八一
港鄉	二四八〇七一
順昌	二四九〇九六
振盛行	四八〇一三六
華林	二二八一三一
華夏	二四二一六一
麒麟	四四六一四八
源源	四四二〇〇五
新興行	二五七一一一
萬邦	二五〇一〇一
聯事	二二三一五一
福來	二五三〇八五
邊行	二五八〇四一

DSR-LINES 東德船務公司
香港至歐洲綫 遠東公會會員
★加路馬士 KAKL MARX 十弍月三日到 四日開
盧斯托 ROSTOCK 壹月三日到 四日開
往：鹿特丹、漢堡、盧斯托。
★並往安特衛普、不來梅。 ★並收星加坡貨
（接受貨箱及轉口貨）
（LCE-FCL）冷藏設備 冷氣客房
收貨站：葵涌太平洋貨運有限公司
香港至日本綫
盧斯托 ROSTOCK 十弍月十六日到 十七日開
快堡 FREYBURG 壹月十弍日到 十三日開
直透：橫濱、神戶。
總代理
香港 東亞航業有限公司
皇后大道中陸佑行702室
TEL：5-238870 5-235384

SCI 印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.
前往：查理士頓、紐約、波的摩、波士頓、哈利發克斯。
威沙達馬 VISHVA DHARMA 十二月九日抵港 十日啓行
美梳州 STATE OF MYSORE 一月九日抵港 十日啓行
前往：羅省、三藩市、西雅圖、溫哥華
威沙亞美娜 VISHVA AMITABH （香港）十弍月廿四日到 廿五日開 （羅省）壹月十五日到 十六日開 （三藩市）壹月廿弍日到 廿三日開
馬耶碧州 STATE OF MADHYA PRADESH （香港）壹月廿四日到 廿五日開 （羅省）弍月十五日到 十六日開 （三藩市）二月廿弍日到 廿三日開
總代理
香港 東亞航業有限公司
皇后大道中陸佑行702室
TEL：5-238870 5-235384

太古船務
太古輪船有限公司
香港太古行四樓
電話：5-246191
亞澳航綫
ASIAN ENTERPRISE
安達 SYDNEY MELBOURNE 23/11截貨25/11開行
STRAAT CLEMENT
十一月廿五日截貨 廿七日開行
BRISBANE.
KWANGTUNG
廣東 十二月廿七日截貨 廿八日開行
JAYAPURA, WEWAK, MADANG, RABAUL, KIMBE, LAE, PORT MORESBY, NOUMEA, VILA, SANTO, HONIARA, KIETA.

華僑經濟

歐金報低脫節高開 港金市活價格做起

收市一、〇八〇·五上升十元五角 美鈔牛皮偏低收市價為四九五·五

（特訊）本港九九金市道，昨日（廿三）適週末半日交易，炒風一片，做價很告扳高。雖然外國歐洲自由金價報低，倫敦一八二·〇〇美元，下跌五角，瑞士一八三·〇〇美元，下跌五角，巴黎一八四·六一美元，下跌六角八仙，農盆知見高開，買家鑒於本週受歐金波動不定，慘遭損手，博取心理趁勢作態逐次做起。因爲公價掛出一·〇七七·五〇，比較現價爲高，盆助威勢，升至一·〇八〇·〇〇與農盆一·〇七〇·三〇相波，上升七元。一度出現獲利回吐將價抑低，但買意仍盛，終以高價收市一·〇八〇·五〇，比較公價仍高。外幣走勢參差，英鎊倫敦轉讓價報二·三二〇〇美元，與上日原盆乙式，紐約告羅士二·三二〇五美元，下跌一餞。美元疲軟，美鈔收市四九五·五〇，美電收市四九六·六〇。

九九金上午開市一，〇七三·〇〇，比較上日收市價高三元，先升上一，〇七六·〇〇，一，〇八〇·〇〇，後低下一，〇七八·〇〇，又扳上一，〇七九·三〇，收市一，〇八〇·五〇，早午盆差距纔高七元五角，比較上日則續升十元五角。議息兩天去四元二角六仙，場內上牌交收候收。

美鈔開市四九五·五〇，最好四九五·七〇，最淡四九五·五〇，收市四九五·五〇，比較上日微軟一角。

美電開市四九七·一〇，最好四九七·三〇，最淡四九六·五〇，收市四九六·六〇，比較上日下跌八角。

金單開市四九六·〇〇，最好四九六·八〇，最淡四九五·四〇，收市四九五·五〇，比較上日下跌一元。

昨日本港金市依然活躍，九九金價續升，飾貨金價亦隨調昇，港九各金舖掛出飾黃金牌價每両一千零九十元，較上日續昇十元，飾白金牌價無變動，仍爲每両一千三百元，故銀號出價每両廿六元，與上日價同。

國際大跌心理影響 食糖低沽未有買家

幼砂再跌十五元中粗糖二百元 下週續湧到呈有賣盆而無買盆

（特訊）國際糖價繼續大跌，倫敦市場原糖十二月期貨前後兩天共跌了八十五鎊，跌幅近百分之十五，本港商家心理亦受到很大打擊。昨（廿三）日港市大吹淡風，賣家將價格壓低求售，竟未有買家接手。

據港米人士指出，原因之一是美國眾議院將於下週開會檢討國內食糖的供需情況，採取壓低糖價的措施，可能恢復採用食糖配給，以便部份工業用糖，以代替一些食糖入口量。原因之二是菲律賓有大量食糖輸出，對於國際市場供求有若干影響。昨（廿三）日港市一片淡風，幼砂糖每担[illegible]，中粗砂糖每噸續降[illegible]

[illegible]銀根緊絀及供過於求的情況下，如果國際糖價再跌，本港市價有如水就下之勢。

昨日港市現貨及期貨都有賣盤而啓買盤，日本及南韓幼砂糖每担要價二百四十元及二百卅五元，菲律賓幼砂糖每担要價三百元及二百九十元，泰國中粗砂糖每包貨每噸要價四千六百元及四千五百元，臘身貨每噸要價四千三百元。因爲賣盤很多，價格一片混亂。

國際糖價繼續大幅下跌，倫敦市場（廿二）日原糖現貨每噸六百三十鎊，比前跌二十鎊，十二月期貨每噸五百八十五鎊，比前跌六十一鎊，三月期貨每噸六百十鎊，比前跌卅七鎊，五月期貨每噸五百八十二鎊，比前跌四十鎊。紐約市場（廿二日）原糖現貨每磅六十一點美分，比前跑二點美分，一月期貨每磅六十一點二〇美分，比前跑二點美分，三月期貨每磅六十一點二〇美分，比前跑二點美分，五月期貨每磅五十九點四美分，比前跌二點美分。

食米週末市情當淡

入口商因末開盆照價提用亦疎 業內銀緊二三盆吸納未易增加

（特訊）昨（廿三）日米市，因屬週末，且又市情當淡，入口米商固然沒有開盤，二、三盤商照價提用亦甚少。

據米業人士透露，中國大陸晚造新花白米，下週將有提沽，但[illegible]月份有較多運到，新花白米供求力能有調和作用。不過，今年晚造新花白米售價，不會像去年同期比較老花白米高，原因是工商署提定入口米商售價，只能比較船邊交貨成本價每担加二十元，有此限制，相信開盤沽出價格與中包相[illegible]

日鈔微軟 台幣回穩

（特訊）昨（廿三）外幣市況，加紙企成五〇三·〇〇，即一百加元兌五百零三元，菲紙高成六七·三〇，即一百披索兌六十七元三角，坡紙企成二一一·五〇，即一百坡元兌二百一十一元五角，馬紙高成二一一·八〇，即一百馬元兌二百一十一元八角，法紙企成一〇四·〇〇，即一百法郎兌一百零四元，瑞紙企成一七五·〇〇，即一百法郎兌一百七十五元，荷紙企成一八八·〇〇，即一百盾兌一百八十八元，德紙高成一九七·〇〇，即一百馬克兌一百九十七元，多兌二元，台紙高成一二六·〇〇，即一千台幣兌一百廿六元，多兌五角，泰紙高成二五一·五〇，即一千銖兌二百五十一元五角，多兌五角，日紙低成一六四·八〇，即一萬日元兌一百六十四元八角，少兌一角。

德匯亦扳 瑞匯銳升

（特訊）昨（廿三）外匯市況，加匯報低五〇二·〇〇，即在加交一百加元在港兌五百零二元，[illegible]

[illegible]兌二百一十六元七角，少兌一元八角半，坡匯報低二一一·五五，即在星交一百坡元在港兌二百一十一元五角半，[illegible]

倫敦股市疲弱下跌

（倫敦廿二日路透社電）星期五倫敦股市淡靜，金融時報指數跌三點，收市報一六六點九。

政府公價在買家甚少扯購下，股價平穩。石油、銀行、保險業股疲弱，黃金股輕微滑落。一般工業股亦微軟順。

尚有經濟刊載第三張第一頁

週末用家需求 豬市平穩 燒豬較暢

成交共七千四百頭

[illegible]

工人世界

外資工廠式百多家 僱用工人近七萬名

外商投資十四億多來自美日英 工廠估百分九工人佔百分十一

香港是一個經濟政策頗爲開放的地方，政府很多政策都方便外來投資者，工業的建立屬土生土長者不多，一些最重要的工業如具有悠久歷史的紡織業和在最近幾年發展得很快的電子業都是由外地人一手建立起來，前者來自上海，後者來自美國或日本，只不過上海人在這裏已經生了根，已歸入本地人一類了。

無論如何，外國資金在本港工業界的地位正在與時俱進，香港的工人也因爲這些外國投資者而不斷增加而獲得更多的就業機會和更先進的工藝技術。

據一份行將發表的工商界調查報告書的資料顯示，截至本年十月底止，外商在本港的製造業一共投資十四億四千七百萬元，僱用工人共六萬八千九百多名，約佔本港製造業的總勞動人數百分之十一，外資工廠共二百四十七家，約佔本港製造廠總數百分之九。

本港積極發展工業 歡迎外商來港投資

這些投資本港製造業的廠商分別來自美國、日本、英國、泰國及其他六十七個國家，而以美資佔比重最大，其次爲日本，再其次爲英國及泰國。他們所投資的製造業種類頗多，包括紡織、電子、鐘錶、化學品、塑膠玩具、食品、電器、金屬鑄壓、印刷、金屬製品及其他行業，他們在這些行業中所聘用的工人數目及成立的工廠家數詳情如下：

紡織廠六四家，工人一二、〇五四名；電子廠五九家，工人三三、四五九名；鐘錶配件廠二[illegible]家，工人四、六四三名；化學品廠一〇家，工人[illegible]名；塑膠及玩具廠一七家，工人六、四七九名；食品製造廠六家，工人一、二〇六名；電器廠九家，工人一、二〇七名；金屬鑄壓廠五家，工人三三四名；印刷廠七家，工人[illegible]名；金屬製品廠一〇家，工人一、〇七一名；其他行業工廠四八家，工人五、四八七名，合計共有外資工廠二四七家，僱用工人六八、九七八名。（速）

製衣工廠局部減產 工人工作應旺不旺

往昔月入千元月來祇四五佰元

本港製衣行業，月來由於外訂稀疏，工廠生產再放緩，小型及山寨工廠更難支持，工人工作分配不足，就業流動性大。

據香港製衣業工會主席李氏指出：目前本爲製衣行業銷外春夏季應銷成衣製作及付運之例行旺月。按往年正常期內，目前製作者，計有各類恤衫、內衣、睡衣、牛仔恤等多類。但本年基於外訂特疏，各廠生產普見緩慢。

據指出：目前美國入口商，以成衣存貨極多，而一般銷售西歐之時裝女恤，以供翌年春夏季應銷者，刻下外商訂購同見疏落。

據李氏指出：除外商訂購疏落，致令製衣業備受打擊外，更由於本港經濟不景，市民消費力削弱，影響所及，隨着商場不景，一般百貨公司或時裝女服店，目前應季入貨奇差，故每令頗多專營應季女服製作之工廠，生產益見明顯被打擊。

據指出：目前若干大廠，由於訂單不多，故對生產普遍拖長製作，開工情況益見緩慢。中小型廠不易維持，山寨工場影響更見嚴重，倘月內無轉機，本年農曆年關，料不易安然渡過。

目前若干工廠，賴以支持生產者，皆以一般銷西德之恤衫稍多，牛仔褲類刻下訂單亦極疏落。

據李氏指出：由於生產緩慢，從業工人就業流動，日常開工量，個別性不同，通常頗多工人，每月約可開工十五日左右。

彼謂：倘照過往正常時期，基於工作充足，目前季候，工人月入可達千元以上，目前月入祇約在四、五百元之間。（行）

中巴職工加新 七月一日起計

香港中華汽車公司職工會消息：該會月前代表各職工向公司提出加新要求，已於本月廿二日與資方舉行會談時達成加新協議，與九巴相同，即日新職工每日加底新一元五角，津貼一元二角，由本年七月一日起計。該會並發表公佈如下：

（一）由於物價飛漲，生活艱辛，本會接納職工之要求，曾於六月十九日去函公司向資方提出要求加新，於九月十八日下午四時在公司會級室與資方舉行第一次談判，資方雖具同情，祇允許每日加底新一元二角，津貼一元，與本會提出加新之數目，相差尙遠，未予接納。

（二）在第一次勞資談判加新中，雙方協議根據九巴公司加新若干，則本公司同一數目加新，至昨廿二日中午九巴公司宣佈，勞資已達成加新協議，每日加底新一元五角，津貼一元二角，本會追於本月廿二日下午六時與資方舉行第二次會談時，在融洽氣氛下達成此項加新協議，而加新數字，與九巴相同。

（三）（甲）加新日期七月一日起，（乙）發新糧日期十二月二日（十一月一日至十五日）、十二月十六日（十一月十六日至三十日），（丙）補糧日期十二月二十日。

（四）關於各職工年資遞增，經於本年二月間期滿，本會向資方提出要求，請予繼續遞增一案，經雙方合理要求，並允提交下次董事會後，再行通知。

（五）關於本公司稽查、站長新金，新升者新金超於舊人，在編制上參差不一，經雙方商討後，資方答允在最短期間調整，以符制度。（緣）

勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

工友收領支票照例要看清楚

偶然一字之差 結果飽受閒氣

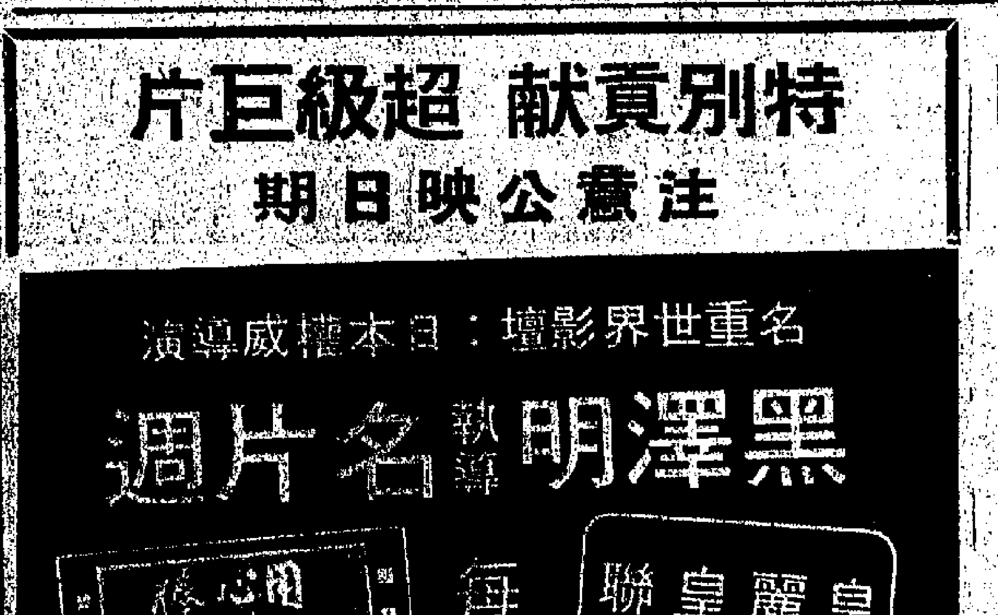
銀物的交收，絲毫大意不得，不然的話，就會惹來煩惱。即如工友老郭，於收領出納部發給他該月份新金的支票，一時大意不看清楚票面，便塞進衣袋中去，到銀行領款時，受到退票，空勞往返之外，還受到不少閒氣。

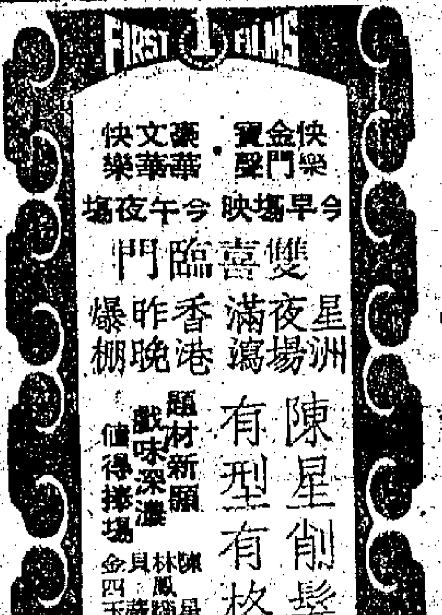
老郭說：「記得是星期六那天的早上，上班臨出門時，包租婆截住我說：『老郭，你的租金已過期一週了，希望你能方便一下我，使我能交大租給業主』。我拍拍心口說：『今天是糧期，下午出糧就給你』。說完便去上班。

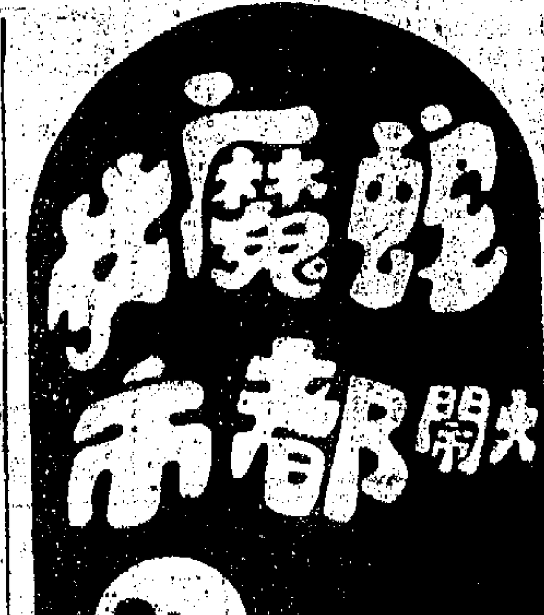
開工不久，便去領出糧的支票，出納給我之後，我看也不看的，便塞進袋中。到中午時，往指定的銀行提款，銀行的職員，看了一看便退給我說：『你的支票出問題，不能兌現』。我問她：『錯在那裏』？她說：『你的票上寫五百零零五角正，漏了寫一個元字』。我一時大意沒有看清，可否我在第一個零字改寫元字呢？她說：『不行，改票必須發票人簽字才有效』。我不得要領，快快而退。

回到家，包租婆截住我，我將原委訴說了一番，我只有啞忍。到週一改正了支票時，才使包租婆臉上掛上笑容。唉，一日都冇寬容之過。」（阿福）

華僑晚報 分類廣告 每天式元 費廉效大







華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界刊登，每段（大字四個，細字卅壹）每天三元。

每天三元 大字四個 細字卅壹

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼		中區辦事處信箱號碼		九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼	
1	210	888	750	913	998	1341	1398
20	211	889	751	914		1343	1001
40	212	890	754	916		1345	1009
57	213	891	760	918		1346	1485
78	214	893	761	922		1352	1486
79	267	894	765	925		1356	
100	299	897	772	928		1358	
119	346	898	775	929		1359	
150	349	819	776	936		1360	
153	372	828	777	938		1361	
154	375	704	779	940		1362	
156	378	706	781	942		1363	
167	396	707	788	947		1364	
170		716	796	950		1366	
177		719		955		1370	
189		721		963		1376	
191		722		964		1378	
192		723		965		1379	
199		728		973		1381	
201		734		974		1384	
205		735		976		1386	
206		738		977		1394	
207		743		979		1395	
208		746		996		1396	
209		749		997		1397	

補習

- 經驗補習　中學F.2以下學生補習
- 預科生　學生小數學補習
- 碩士　留美碩士　中英文補習
- 留學美國　數學理科全科補習
- 英文專業　預科專業
- 補習　廉價　數學理科
- 精補新數　初中新數學
- 香港大學　理科生補習中學
- 香港大學　理科生
- 美國英文補習
- 小學補習
- 經驗　教師補習
- 港大預科
- 英文女校
- 理工電子　數學
- 港大工程　補習數理
- 選讀會考英文全科　F.5中五　英文作文文法G.E及ORAL　港大畢業教學法獎十年經驗精補　GCE及TOEFL港大入學試　私家補習　隨時起　月$60　英數　九龍任何區　任何中小學生或自修者3-806775
- 升中補習
- 中學教師
- 補習佳音
- 香港大學
- 港大理科
- 精補數理
- 理工學生
- 家庭補習
- 港大工程
- 港大學生
- 現職教師
- 到府補習

待聘（各業）

- 狗　貓狗病　北角　電H617042　古氏
- 稅　帳　中英　義務
- 報稅理帳　5-616447
- 鐘點女傭
- 待女聘傭
- 秘書　市民
- 主婦　湛籍
- 烹飪　家庭
- 專理帳目
- 九龍　荃灣
- 中年　四大
- 經驗教師

聘請

- 女會計員
- 聘請　職員多名　本公司積極發展業務，須聘請職員多名……九龍中央郵箱K2157
- 多喜（塑膠）招牌　名招能請寫字……
- 月入一千至八百元
- 聘請行街
- 抄寫員
- 誠聘職員
- 聘女書記
- 製衣行街　GPO BOX 14343
- 聘請
- 聘請女傭
- 製衣廠
- 聘請教師
- 聘請女傭
- 英專夜校
- 紀女佣
- 徵聘汽車修理員　香港中文大學
- 聘女文員
- 誠聘地盤售樓員
- 聘請職員　寫字樓增聘職員列下
- 招生　上述各學職男女……九龍中央郵箱

招生

- 授舞　陳步禮
- 教錄音帶　英文
- 二手風琴　結他　K679407　尖沙咀
- 成人英語拼音會話　H719620
- 聖心　補習英語
- 學　H604929　H608419
- 小提琴　結他　H743457　K789758
- 古箏　琵琶　粵國各曲樂種　H741231
- 教西環南國畫院　H492223
- 家庭托兒所
- 十項包成
- 古樂授拼
- 專修各科
- 琵琶古箏
- 史正中書法
- 上門日語
- 十二月份新班　青年會　彈太跆柔體術芭蕾　網極拳道操體蕾　H435272-4
- 深水埗街坊會招生　成本會計班—12月2日開課……裁剪初班—12月3日開學……汝州街88號地下K809234
- 廚師訓練中心　中國烹飪專家……夜班男女生九龍大埔道44號……K808483 K802881
- 國畫
- 教署註冊　英文文法作文　前中大講師主講ORAL. PRECIS
- 油畫　廣告時裝
- 中國藝術中心
- 中國烹飪專科　葉華主理（空氣調節）粵點燒油薄調西西菜心烤器餅酒餐餅　彌敦道753A三樓（旺角民政署左）電K810702索取簡章即寄
- 英人會話

旅遊

- 平機票　加拿大1450・台北450・星加坡850・日本680・曼谷740・倫敦1390・菲律賓320・……H254273　H254276
- 往台灣　可帶免稅納稅合法百貨用品……K851245 K849562
- 台北來回　特價機票490　包合灣飯店住3天來回590（代辦入台證）香港文娛遊覽　娛樂戲院大廈H250302-5　百樂酒店119室K676963
- 多倫多　滿地可　台星曼雪　北西馬英谷梨　三藩市　溫哥華　紐約　定位部237266　224611　254733
- 旅遊
- 光珠寶石　大道中82　電話H453101 453111
- 珠寶
- 御心法
- 跌打速成班
- 德誠烹飪學院　名師教授適合出國謀生……粵燒點油打豆西麵西薄糖蛋菜烤心器麵腐餅飽餐餅果卷　新型冷氣課室電話K849248
- 達海烹飪學院　前任希爾頓酒店大廚師（李華）主理　粵西燒點打油礦豆菜餐烤心麵器餅腐　新尼府道273號（……）電話746377

商業

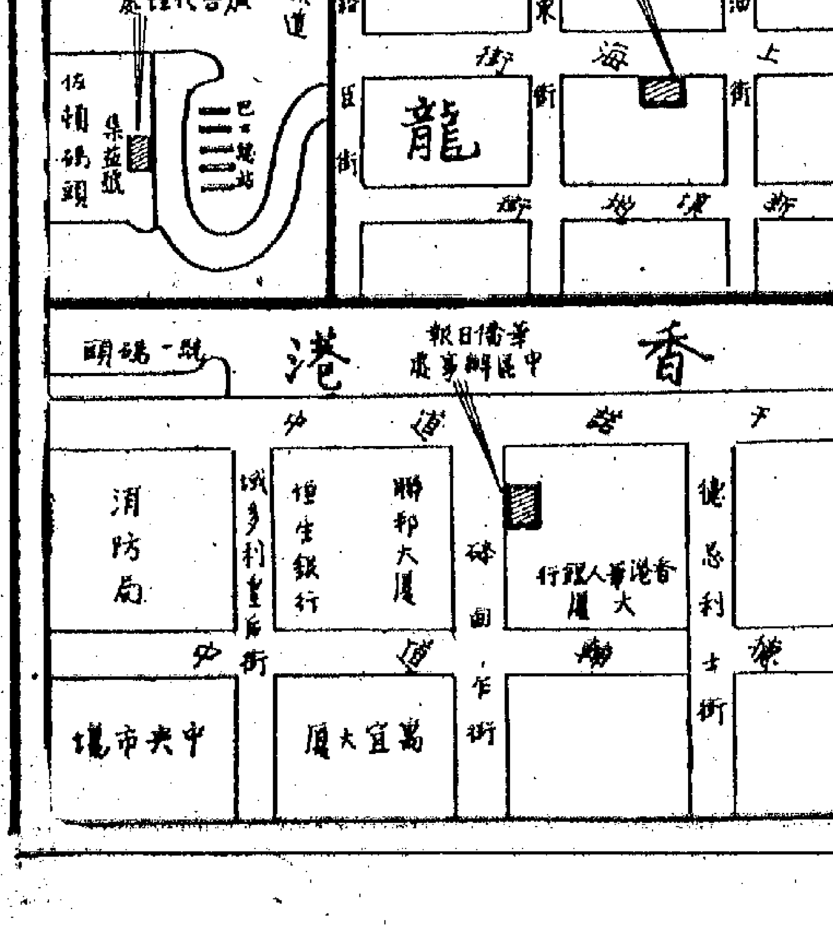
- 永翔珠廠　大量供應　九龍大南街368號3-863401
- 商業
- 針灸用具
- 洪冠洲
- 鼻
- 醫藥
- 民信公司搬屋　九龍：3-866942・3-874818　香港：5-489214・5-468408　港九新界工廠住宅寫字樓大小搬遷
- 大東南搬運公司　K955756　H612002　K955757　服務週到　港九新界專門搬屋
- 幸福搬屋公司　香港5-766799　5-764020　九龍3-636697　3-657083
- 陳炳機　搬運專門
- 搬運
- 書報
- 瑞香園
- 貨倉
- 大源陳列用品公司　電話5-731923
- 平打字機
- 修理電視　3-436749　203658
- 裝飾工程
- 油漆打臘
- 出版　消息
- 編輯印刷
- 用便知帖
- 標準裝飾設計　裝修　K302006
- 修噴雪櫃　H690798　K794946
- 萬順裝飾
- 每百五元　柯式速印　3-681881
- 萬能角鋼
- 防盜鐵門
- 軒專改
- 裝修油漆
- 鋁質門窗
- 打字機　計算機
- 大醫生
- 代理十
- 電影
- 哲學
- 整染皮革
- 雪櫃冷氣機　收購
- 最新出品　尼龍防水帆布及P.P.蔴包袋　零沽批發出口均表歡迎　K-688251
- 凌翰兄弟設計工程　分期付款裝修
- 潘景堂　服務港九
- 抹窗打臘　專門人才　清潔全科　電話6-471633
- 專代移民
- 打字機　買賣修理　K962903
- 吊機　18噸　32噸　36噸　45噸　歡迎租用　K651544
- 水晶油　服務周到　專人門材　代客車樓板・打臘・清潔　新世界地板公司　電話K945050　K955624　H231150　H226514
- 商行註冊
- 美化家庭
- 獅球牌　理髮用剪
- 惠風牌　簡易起重機車體系　為君解決堆貨困難　AU-500型 HK$3,500.00　FU-500型 1,950.00　PT-2200型 1,650.00　中國冷氣有限公司　香港中環德付道中37號　電話：5-229025
- 總統呢絨公司　英國名廠呢絨　保證貨真價實　香港德輔道中季寶樓大廈地下七號
- 工商攝影
- 紅樓夢　連環畫
- 瑞生隆五金行　SUI SANG LOONG　BOREHOLE WELL　專門技師修理水泵清理深井　5-279625-6　5-280235

徵求

- 收購銀幣
- 遠東琴行　徵求舊鋼琴　273539
- 高價收買酸枝
- 秘書徵醫生
- 高價收購
- 高價徵求乙種公函
- 誠徵女友
- 誠徵男友
- 徵用膠囊　CAPSULES
- 誠徵女友
- 公務員　徵求九龍樓
- 誠徵女友
- 徵求鋼琴　3-633213
- 徵女友
- 徵慈善教師
- 誠徵女友
- 專買酸枝
- 誠徵淑女
- 徵求牙科椅
- 徵求

啟事　遺失

- 啟事
- 遺失息摺
- 遺失聲明
- 遺失聲明
- 遺失聲明
- 遺失啟事
- 遺失
- 訪尋
- 尋范麗絲
- 尋琴金貴
- 林鳳君
- 訪尋
- 真善美婚姻服務公司　H770404　K682125
- 華僑投資集團　高價採購不銹鋼廢料，專車收貨，各大商號惠顧，有意者請電K三〇一六四〇洽



租售

- 油蔴地區
- 舖位八萬
- 工場舖位　官塘荣華街……K493607　夜K332661余先生
- 吉舖租售
- 租售
- 鳴謝
- 聲明啓事　NICE BAND
- 通善壇啓事
- 通知租務
- 尖沙咀海防道32-34號分層租售　寫字樓：三百餘尺起　商業二樓：二千餘尺　H237911
- 一廳兩房租
- 深水埗樓
- 官塘新樓
- 租售
- 舖平租售
- 旺舖租售
- 新樓粉嶺
- 中環
- 洋樓租售
- 葵涌新樓
- 唐樓租售
- 租售
- 旺舖租售
- 中區住宅
- 高級洋樓
- 學校廉讓
- 出國廉讓
- 幼稚園
- 橫門招頂
- 羅便臣道
- 出國急讓
- 廉讓急樓
- 出國急讓
- 出讓房樓
- 獨立樓　旺角地點　商業住宅
- 吉樓租售　1.佐頓道文苑樓38號四樓　租1,500元　售22萬元　2.土瓜灣榮光街78號大樓　租700元售8萬元有意請電3-035161　3-035162莫洽
- 夜冷電子廠
- 德國仿古傢俬廉售
- 單車出口
- 夜冷紙品廠
- 夜冷手套廠
- 影樓
- 鋼琴廉讓
- 製藥機器
- 雪櫃廉讓
- 曬圖機廉讓
- 出讓（什項）
- 組工門魚

尖沙咀街坊會 獲政府撥地四萬呎 九龍公園建大會堂
工務局定明日舉行移交儀式

（特訊）尖沙咀街坊會，經歷屆理監事多年來之努力，進行籌建新會所及學校，得教育司、社會局及民政署之支持，獲港督會同行政局批准，在九龍公園西北角，撥出四萬方呎地段，交由該會興建二十四間課室學校一座，及可容一千人座位之街坊大會堂，以及八層高之街坊中心一座。

上述各項建築完成後，街坊學校可容納學生一千二百人。街坊大會堂可供區內街坊各種集會，各服務團體文娛康樂活動，以及國際間社會服務團體舉行會議之用。街坊中心設青年堂、青年康樂健身室、婦女健身室、舞蹈、家政烹飪、音樂歌劇、閱讀室、康復兒童室及康樂小組會議室等康樂活動中心。

政府定於本月二十五日，與尖沙咀街坊會在九龍公園地址，舉行交接儀式。

預計街坊學校建築費用，需款三百二十萬元，由教育司補助百分之八十，其餘二成年來得熱心人士之贊助，該會已儲積備用。街坊大會堂及街坊中心建築費用需四百五十萬元，由該會理監事望全體會員，積極進行籌措，但以數目龐大，亟希社會賢達，善長仁翁，慷慨解囊支助。

小童羣益會 何文田中心開幕
圖書館供少年閱讀進修

（特訊）香港小童羣益會何文田兒童中心及圖書館，昨日下午四時，在何文田邨第四座地下舉行開幕典禮，由社會福利署福利主任徐永文及小童羣益會執行委員何錦輝博士主持。

小童羣益會創立於一九三六年，現有會員一萬三千人，屬下之兒童中心，圖書館，手工室及電工室遍佈港九新界。

本會藉房屋署給予何文田邨第四座地下四千多呎作為開辦中心和圖書館，政府獎券基金撥款一十九萬六千六百九十元作為開辦經費。何文田兒童中心於三月正式啓用，現有會員六百人，除了功課輔導及定期性每週一次大型活動外，尚有許多興趣小組，如叠羅漢，粘紙，手工，美術創作，口琴，足球，土風舞，乒乓球及羽毛球，設有青小組，輔導兒童合羣，總青及潛能發展。何文田圖書館藏有書籍一萬一千餘册，以兒童讀物，通俗文學，美術指導，業餘進修為主，供青少年借閱，闢有溫習室，兒童園地等，供青年溫習自修及進行文娛活動之用。啓用以來，領有借書證者一千四百人，平均每日進館人數三百八十人，除圖書館服務外，並舉辦各項文娛活動如填色，填字，燈謎，棋類比賽，及常識問答。

徐永文致詞，他表示：無可置疑，愈來愈多人察覺青少年服務的價值和重要性，由每年暑期活動的規模之大，項目之多，反應之熱烈，和支持之熱心來看，社會人士已認識到青少年確是需要文娛康樂活動，以消磨他們空閒的時間。本人認為青少年工作並不只是消極地帶領青少年如何善用他們的餘暇，而是進一步的積極工作，是一種不拘形式的社會教育工作，與學校的形式教育，目標相同，異途同歸。若在青少年的時候未曾接受基本的教育和處人處事的訓練，甚難寄望他會能夠成為能盡量發揮一己之潛力以服務社會，個人的成長有賴家庭教育，學校教育和社會教育，家庭教育主要是家長的責任，而學校教育和社會教育是社會的責任。青年工作機構正是以補形式教育之不足，它們從事社會教育工作，輔導青少年進入一個廣濶的領域，使他們除了家庭和學校之外，還認識到個人和團體，個人和社會的關係。青年機構提供自由發表意見的機會，學校的課程着重知識的領略和記憶；青年工作着重青少年自發活潑的思考，學校生活着重個人學業的成就，青年服務强調合羣合作，實驗和創造的精神，互助自助的精神，可見青年工作具有其價值和貢獻，本人希望教育界和社會人士更爲大力支持青少年工作。

致詞完畢後，剪綵及致送紀念品儀式相繼進行，其後並有茶叙及嘉賓參觀該中心。（樹）

小童羣益會何文田中心及圖書館開幕，社會福利署福利主任徐永文（左二）及小童羣益會執行委員會委員何錦輝博士（左三）主持。（本報記者攝）

香港童軍總會 威爾斯錦標賽 昨日舉行頒獎

（特訊）香港童軍總會舉辦「一九七四年全港深資童軍威爾斯太子錦標比賽」，進行月餘，成績令人鼓舞，該會前（廿二）日晚上七時卅分，在九龍覺士道總會舉行頒獎儀式，由童軍總會訓練委員會主席孫秉樞太平紳士主禮，全港深資童軍小組委員會主席黎時煖太平紳士及翁佑夫人頒獎。全場冠軍隊爲香港第一旅，亞軍香港第十六旅，季軍香港第十二旅。

深資童軍威爾斯太子錦標賽每兩年舉辦一次，今屆比賽項目刷新，規模擴大，包括營火歌曲、救傷、士風舞、獨木舟、賽、童軍技能及遠足等十二項。參加比賽者計有港島、九龍及新界三個童軍地域之十八隊深資童軍。

今屆比賽範圍擴大，所耗人力及財力亦甚鉅，除獲孫秉樞太平紳士、黎時煖太平紳士及翁佑夫人贊助獎品費用外，並獲香港學校音樂及朗誦協會，聖約翰救傷會，駐港英軍七十五陸軍教育中心及香港獨木舟協會、香港籃球裁判會派員担任裁判及協助賽事之進行。（琳）

國奕象棋會舉辦 港美台三角大賽 明在修頓場舉行

（港訊）港九國弈會公佈：（一）美國金龍棋隊及台北棋隊來港訪問及舉行友誼比賽，金龍隊員曹悅强，甄達新，蔡乘洲，梅永麟四位於廿二日到達，昨在慶德樓與香港選手隊作表演賽，台北隊楊啓昌，賴光福今日抵港，明晚在修頓場館與金龍隊及香港隊舉行三角大賽；（二）國弈會今（廿四號）假座九龍平安酒樓歡宴兩埠客隊，同時舉行本屆選拔賽頒獎典禮，邀請李棋星暨雅集主席周司徒開佩英女士主持頒獎，棋壇聚集香江，堪稱棋壇盛會。

東亞銀行 跑馬地分行開業
董事黃潤棠主持剪綵

（特訊）東亞銀行跑馬地分行，昨（廿三）日上午開幕，由該行董事黃潤棠主持剪綵，到賀者紳名流同業友好，工商先進，街坊首長及各界人士甚衆，在場款接嘉賓者有該行董事會主席簡悅强爵士，董事兼總經理李福和，董事兼副總經理簡悅慶，董事黃潤棠、馮秉芬爵士，黃頌民、簡悅輝，利銘澤，羅桂祥，何佐芝，李福樞、簡悅隆，助理總經理李國寶，總行經理馮萬鑑、簡崇和，跑馬地分行經理蔡榮宗，司庫王崇富。

跑馬地分行設於成和道五至七號，面積五千餘呎，保自置物業，地點適中，交通利便。東亞銀行向以扶助工商及促進社會經濟發展為經營主旨，其在此開設分行，目的爲跑馬地區市民提供最完善優秀之一切銀行服務。

東亞銀行跑馬地分行業務範圍廣闊，包括押期，儲蓄及定期存款，美元存款，進出口押匯，外幣買賣，各項分期付款與各類按揭並備有各面額印刷精美之禮券發售。該行係採用最新型之直綫電腦處理賬目，客戶提存，可在總行或任何一家分行辦理，準確便捷無比，同時並設新式精密保管箱，供客戶租用。

東亞銀行近年來業務發展迅速，分行遍佈港九各地，跑馬地分行係第二十座分行。開年內開設分行，上海街分行，荃灣分行，亦將相繼開業。昨日跑馬地分行舉行剪綵禮後，隨即正式營業，坊衆前往洽詢業務及開新新戶者異常踴躍，足證該行之深受社會人士信任。跑馬地分行之營業時間爲每週星期一至五上午九時半至下午五時，中午不休息；星期六則由上午九時半至下午一時。如有任何業務垂詢，可致電五—七四三一八〇與分行經理聯絡，當獲詳盡滿意之答覆。

東亞銀行董事黃潤棠爲跑馬地分行開幕主持剪綵禮。

花縣同鄉會 歡宴江月桂

（新亞社）花縣同鄉會同人，昨晚假富都酒店杏花樓歡讌美籍華商（原籍花縣平山洛場村）美國加州務卿江月桂女士暨其夫婿余經侃先生。首由該會主席場章琪致歡迎詞，繼由吕彥立法局議員胡文瀚致詞，對江女士倍致推崇。嗣由江女士答謝，述說選舉經過，語多鼓勵。歡宴至十時許始盡歡而散。參加盛宴者有：主人余經侃、胡文瀚夫婦、徐孝夫婦、江嘉琳夫婦、陳錫餘夫婦、江杜湛輝夫婦、徐良、江鉅民、鄧仲宇、楊寬、劉駒明夫婦、游位典、楊湖正、江虹夫婦、江……

岑俊樸叠翁之喜
岑務國 林錦屏 大喜

（特訊）岑氏宗親會最高顧問岑俊樸叠翁之喜，其令郎岑務國君，經商加拿大，與溫哥華殷商林寬培先生之令嫒林錦屏小姐，十一月廿三日，在溫哥華聖方濟天主教堂舉行婚禮，同日假座名園酒家歡宴嘉賓，筵開五十餘席，到賀人士衣冠雲止，極一時之盛。翌日在域多利城酒家，治喜酌，筵開數十席，款宴中外嘉賓。新郎岑務國君，爲金城酒家董事，年青有爲。新娘林錦屏小姐，出自名門，秀外慧中。一雙新人，珠聯璧合，佳偶天成。婚禮後一雙新人飛赴歐洲作蜜月旅行。

余氏宗親會 歡宴余杰民

（港訊）香港余氏宗親會，昨二十日設宴款待余杰民在美國士丹……

牛頭角潮僑聯誼會 獲准成立選出新員

（國際社）牛頭角區潮籍人士，發起組織潮僑聯誼會，獲准註册成立有限公司，會址設於牛頭角下邨第十座二號。該會於昨日下午八時，假嘉賓酒樓舉行會員大會，選舉首屆理監事，報告籌備經過及選舉辦法，紀增堅爲臨時主席，旋舉行選舉，通過擴大徵求會員。選出第一屆職員：會長：賀榮誠、鄭邁滔、理事長：紀增堅、（副）：巫明、陳史雄、馬木海、劉漢壽、鄭木滔。總務：黃叙茂、鄭錫海、林溪溪。財務：林閏興、郭增坤、福利：周炳坤、陳沃、馬錫玉。交際：楊康川、吳才、陳振致。文教：曾慶臨、侯宏、劉澤詩。康樂：黃成賢、鄭良堅、馬打鐵。調查：鍾元坤、王錦奇、楊炳徽。稽查：施映卿、鄭耿紹、周裕池、馬紹長、鄭茂平。醫務：林漢東。秘書：鄭興。理事：馬細、運榮松、鄭舜才。

香港童軍總會一九七四年威爾斯太子錦標比賽頒獎典禮，圖爲太平紳士孫秉樞將威爾斯太子錦標頒授與香港十六旅代表接受。（本報記者攝）

兩位太平紳士 巡視旺角區

（國際社）太平紳士黃汝濟、與旺角民政主任……昨日下午二時，巡視旺角北區……由二十四號街坊互助委員會……改善……道路交通，以保障道路安全。

出售 九龍

商業樓宇 全座出售

廣播道 洋樓

輝記

大同新邨 廉價售 〇租售特平〇 大角咀 詳詢：K929182・928464 地址：九龍大角咀道九十八號（大同新邨地舖右鄰）

吉樓出售

荃灣旺舖 需款急售

洋樓廉售

中區寫字樓

金龍閣 售

出售 香港

中區威靈頓街 72號 明發大廈地下連閣樓另有300尺至500尺獨立寫字樓招租 接洽處：四樓達明行證券公司電話H236443 H237281

租賃 香港

天后廟道

半山區 西摩道美麗台 六樓向海高尚住宅千五呎交吉擬售35萬 H237742連洽

東旺樓 筲箕灣東大街 旺記代客買賣樓宇 詳詢：H697018

中區 萬宜大厦 德輔道中60—68號 大小寫字樓招租 請電5—239859

旺舖招租

金禾大廈

上環寫字樓 永樂街188及190號二三四樓實用683呎起每呎只售弍百餘元租$1.60獨立廁間一梯兩伙無電梯費 錦茂企業有限公司5-236049

春和大廈 文咸東街22—26號 大小寫字樓廉租 潭扶林道 37號二樓各數百尺住宅 電：H437107 493762 議洽

寫字樓 中環威靈頓街50號502室 電話：H231552

中環寫字樓 每呎3.70元

新北角樓

全層招租

廠房貨倉

志昌工業大樓 土瓜灣港山道108號 大小單位・即可入伙 管理完善・價平租 電：H442266 H447514

單邊旺舖 平租數百元

吉樓招租

和宜合道

租賃 九龍

中區寫字樓租

新會商會寫字樓招租

兩房一廳

中區寫字樓租 近統一碼頭面積400至700平方呎單邊有窗 可望海景管理完善接洽電5-445177趙先生

兆業大廈招租 九龍旺角花園街183—189 3—956430或5—454685

尖沙咀

大埔墟

九龍城樓

太子道

大同新村

遊客區孖舖

尖沙咀 海防道 舖位平租 1200元起 實興 H237911

寶能閣

土瓜灣 旭日街15號 順煒工業大廈招租

葵涌青山道新型廠房出租

工廠招租 青山道大馬路近香港紗廠三、四、五樓每層12,500呎適合製衣、電子廠。有意請電K869663接洽

旺角寫字樓招租 彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎 有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四免佣金，免什費 九龍建業有限公司

街界限

讀者諸君：
章處如需要列登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也。 華僑日報謹啓
茲函附郵票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天
為荷
此致
華僑日報
刊戶：
住址： 電話：
啓
一九七四年 月 日
（請注意）如將來支與請將「郵票」二字劃去或「支票」二字劃去（付郵票請用面額一角者爲荷）
每段大字四個 細字卅壹個 每天三元

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

尖沙咀 商業與住宅 全幢出租 漆咸道101號全座共三層連天台有車位兩個冷氣設備合樣子間寫字樓兼住宅之用。廉租4500元并口管理處領看或電話5_479592洽

吉租樓招

叁百元租一廳兩房

正康大樓 招租 旺盛舖位 高尚住宅 四面單邊 即租即住 商業樓宇 交通極便 有入伙紙 歡迎參觀 正記公司

高業成電路的電子記憶系統

華僑馬經

宅吉主編

賽後檢討

連利墮馬純屬意外 潘納犯規明日研究

力驥前後演出不同張學文受警告

昨日賽馬過場意外有一，紅燈抗議凡三次，又有一次墮馬，因此馬會董事局，決定將最後一場潘納犯規案，押後明天（星期一）上午八時繼續研究。

昨晚發表之賽後檢討指出：第二場背亞健力驥，放鞍包尾而回，練馬師受到研究之後，練馬師張學文被警告。

茲將馬會董事局賽事小組，由首席受薪董事布拉漢發表之賽後檢討，謄錄如下：

（第一場）第四五班一六五〇公尺

香蜜寶，排第七檔，因未入閘前，即發脾氣，因此改排外檔，獸醫報告，該駒下唇受創傷，獸醫又報告，嘉華達所策騎之谷中文案，于回廐時，發覺右前蹄受傷。

（第二場）第二班一八〇〇公尺

背亞健所策力驥，由練馬師張學文負責訓練，今次出賽，與本年十月廿六日出賽五段會時相比較，當時由背亞健所策騎者，何以兩次成績不同，練馬師張學文及背亞健，據張學文謂，力驥于上次出賽後，曾染上咳嗽及發燒，因此通知背亞健不可催促過甚，董事局通知張學文，今後馬匹報名出賽前，必須確知馬匹是否適合出賽方可，又警告張學文，今後對于訓練馬匹必須留意。

（第三場）新馬一二三五公尺

馬彼得所策萬事得，出閘脫腳，因此跑後甚遠，甘光遠所策易贏跑得第四，賽後向董事局報告，于跑到最後二百公尺時，陝落馬糭。

（第四場）第三班九七五公尺

策騎喜樂人之摩加利，跑得季軍，賽後向董事局提出抗議，謂甘得亞軍，于跑到最後三百公尺時，甘氏將馬閃入，董事局經過聽取有關騎師供述，又看過賽事紀錄影片，加上各董事之意見，抗議無效，但摩加利所繳之抗議金，則發還。

潘納策凱旋，董事局聽取潘納解釋，謂凱旋一駒有問題，出閘後前進甚慢，因此須要將之穩定下來，因此後來該駒沿途斜跑，因此渠未能將馬跑向內欄，後乃將之外跑，董事局看過該場紀錄影片後，接納其解釋。

（第五場）第五班一六五〇公尺

游定柱策保得，該駒是由狄士訓練，被牽後游定柱與狄士訓練，于閘前該駒不肯跑出，事關該駒屹立不動，不肯跑出，結果董事局通知甘士賢，保得一駒，今後不許出賽，直至經過試閘，司閘員及受薪董事認為滿意，方能再報名出賽。

（第六場）第三班一二三〇公尺

賽後董事局研究運利所策飛力于接近四百公尺時，騎師連三回合，竟以老莊基虎跳，結果運利墮地，但幸無大碍，經過聽取運利供述，看過即場紀錄影片，董事局認為事情是出乎意外，事情是由運利之飛力橫過同合之後蹄，因此未能前進，隨後而上之勳得及飛力，而致墮後，而失去取勝機會，各馬逐均受影響，獸醫報告，勳得于四廐御鞍時，左前蹄受傷。

（第七場）第二班一八〇〇公尺

白禮棣騎玉花驄，排第十檔，閘開走出後被牽回，再排閘出賽。據獸醫報告，玉花驄在返回廐時，被發覺下唇有傷痕。蘇格蘭糖（易仕騎）排第九檔，出閘脫腳。

（第八場）第五班一六五〇公尺

一項抗議，由騎兒童城（跑第二）的白禮棣提出，抗議鍾亞健之太平山（跑第一），於最後三百公尺時阻擋，經聽取騎師供，及察閱即場紀錄影片，加上各董事意見所得，董事局決定抗議無效，但將白禮棣之抗議保證金發還。

（第九場）第三班一七九五公尺

莫倫之必圖利排第十位，由摩加利提出，出閘脫腳一項抗議，所策之更厲害跑第三，他抗議幸運王子潘納騎跑第一之資格，指幸運王子在最後二百公尺橫越更厲害，經聽取騎師，及察閱紀錄影片，加上各董事意見，董事局接納抗議，並將幸運王子降為季軍，是場更改後之成績為：第一名演說家，勞亦思，第二名更厲害，摩加利，第三名幸運王子，潘納，第四名新玩意，鍾亞健。有關進一步研訊，決定押候至星期一（廿五日）上午八時繼續在馬場進行研訊。

（附評）出賽各駒，均抽驗唾液，及排泄物，又要後若干馬匹，亦被抽驗，又第二、四、七場落第馬之騎師，一律要過磅。

昨日賽馬成績

第一場第五班，路程一六五〇公尺，賣出跑者十三匹，時速二十九秒五，五十四秒六，一分二十秒正，一分四十五秒一，末段二十五秒一，（場地保屬好地）冠軍勝亞軍兩個馬位，亞軍勝季軍四份之三馬位。第四名是：香蜜寶（騎師告東尼）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	㊂草上霸王	白禮棣
次名	㊉高力的	莫倫
三名	㊀山手通	摩加利

溫拿票派彩十五元二角

位置票派彩（首名）七元三角，（次名）十元四角，（三名）十七元五角。

場內孖寶㊂草上霸王搭㊈福怡派彩八百五十四元。

搖彩票首名：二四一六號派彩四千九百七十元，次名：一二八八號派彩一千四百二十元，三名：五〇八九號派彩七百一十元。

入圍獎十個（每得獎金一百元）號碼如下：四六五八，七四九一，二五七七，一四三七，三一二二，四〇八六，三二，六三〇六，二三三〇。

第二場，第二班，路程一八〇〇公尺，賣出跑者九匹，時速二十四秒七，三十八秒四，一分〇二秒四，一分二十八秒，一分五十二秒六，末段二十四秒六。冠軍勝亞軍一個馬位，亞軍勝季軍一個馬位，第四名是：飛馬王子（騎師勞亦思）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	㊈福怡	甘光遠
次名	㊅自力	摩加利
三名	㊃華運林	連利

溫拿票派彩一百二十一元九角

位置票派彩（首名）十五元三角，（次名）十元九角，（三名）九元八角

連贏位㊅自力搭㊈福怡派彩六百四十九元。

搖彩票首名：二七四〇號派彩五千二百五十元，次名：二六一一號派彩一千五百元，三名：八九號派彩七百五十元。

入圍獎六個（每得獎金一百元）號碼如下：一二〇，二九八六，七二五〇，四〇二九，二四九七，二八一〇。

第三場新馬，路程一二三五公尺，賣出跑者十二，二十八秒五，五十二秒三，一分十七秒八。冠軍勝亞軍兩個馬位，亞軍勝季軍兩個馬位，第四名是：易贏（騎師甘光遠）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	㊂氣功	嘉華達
次名	㊀威猛四方	白禮棣
三名	㊉鑑拔少爺	潘納

溫拿票派彩八十一元九角

位置票派彩（首名）九元六角，（次名）七元六角，（三名）五元六角。

連贏位㊂氣功搭㊀威猛四方派彩二百〇六元。

搖彩票首名：一一〇七號派彩五千一百一十元，次名：九〇二號派彩一千四百六十二元，三名：四二〇六號派彩七百三十一元。

入圍獎九個（每得獎金一百元）號碼如下：一七一一，三六八二，三三四四，五八一三，八一一一，二七三，四二〇九，四八六五，六四六五。

第四場，第三班，路程九七五公尺，賣出跑者十四，時速十二秒八，三十四秒七，五十九秒三。冠軍勝亞軍一個半馬位，亞軍勝季軍短馬頭位，第四名是天秤座（騎師夏逸）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	㊅的奇	馬彼得
次名	㊂赤先鋒	甘保頓
三名	㊁喜樂人	摩加利

溫拿票派彩四十一元四角

位置票派彩（首名）八元二角，（次名）八元，（三名）五元七角。

連贏位㊂赤先鋒搭㊅的奇派彩二百九十五元。

搖彩票首名：三五九一號派彩五千三百三十元，次名：六六〇九號派彩一千五百二十三元，三名：一六五一號派彩七百六十二元。

入圍獎七個（每得獎金一百元）號碼如下：三二八一，七三五五，七三三五，一三八四，七六五五。

第五場，第四五班，路程一六五〇公尺，賣出跑者十四，時速二十九秒二，五十三秒三，一分十八秒三，一分四十三秒七，末段二十五秒一。冠軍勝亞軍兩個馬位，亞軍勝季軍六個馬位，第四名是：心心（騎師李演明）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑥聖手	馬彼得
次名	①濠輝	白禮棣
三名	②必傳	摩加利

溫拿票派彩十五元五角

位置票派彩（首名）六元一角，（次名）六元八角，（三名）六元三角。

連贏位①濠輝搭⑥聖手派彩七十二元。

搖彩票首名：四五二六號派彩五千四百〇七元，次名：四三四六號派彩一千五百四十五元，三名：二三三三號派彩七百七十二元。

入圍獎七個（每得獎金一百元）號碼如下：一七二，一二一一，一四三九，一八，三五六二，六八二七，三〇三〇。

第六場，第三班，路程一二三〇公尺，賣出跑者十四，時速四十一秒三，一分〇七秒二，一分三十三秒一，末段二十四秒六。冠軍勝亞軍兩個馬位，亞軍勝季軍兩個馬位，第四名是：濟升（騎師鍾亞健）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑨同合	嘉華達
次名	④寶功	摩加利
三名	⑩明月	夏達

溫拿票派彩二百七十六元五角

位置票派彩（首名）五十八元五角，（次名）十九元七角，（三名）二十五元正。

連贏位④寶功搭⑨同合派彩二千八百一十三元。

搖彩票首名：六九二一號派彩五千四百八十元，次名：二六三八號派彩一千五百六十六元，三名：五三三五號派彩七百八十三元。

入圍獎七個（每得獎金一百元）號碼如下：五五一二，三六九七，二九五九，四二四，六八一，七六三〇，三二。

第七場，第二班，路程一八〇〇公尺，賣出跑者十四，時速十四秒四，三十八秒四，一分〇三秒，一分二十七秒一，一分五十一秒九，末段二十四秒八。冠軍勝亞軍兩個馬位，亞軍勝季軍一馬頸位。第四名是：蘇格蘭糖（騎師易仕）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑧凱靈登	摩加利
次名	⑥玉花驄	白禮棣
三名	⑤羅馬神駒	嘉華達

溫拿票派彩十九元八角

位置票派彩（首名）六元九角，（次名）九元八角，（三名）九元九角。

連贏位⑧凱靈登搭⑥玉花驄派彩一百三十五元。

搖彩票首名：四九四號派彩五千四百八十三元，次名：一二七號派彩一千五百六十六元，三名：二一二一號派彩七百八十三元。

入圍獎七個（每得獎金一百元）號碼如下：一〇九八，七四，一九四九，五〇一二，七一一〇，五〇。

第八場，第五班，一六五〇公尺，出馬九匹，時速廿四秒八，五十二秒七，一分十八秒一，一分四十三秒七（末段廿五秒六），冠軍勝亞軍短馬頭位，亞軍勝季軍四馬位，第四名是：嘉利（騎師占旺）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	①太平山	鍾亞健
次名	⑨兒童城	白禮棣
三名	②銀彈	甘保頓

溫拿票派彩十六元六角

位置票派彩（首名）七元四角，（次名）八元六角，（三名）十八元二角。

連贏位①太平山搭⑨兒童城派彩七十四元。

搖彩票首名：一三〇一號派彩五千六百廿八元，次名：一六八號派彩一千六百〇八元，三名：二九三號派彩八百〇四元。

入圍獎六個（每得獎金一百元）號碼如下：一四四三，六四三，五〇六，九二，二四八六，四七三，六〇九〇。

第九場，第三班，路程九七五公尺，賣出跑者十二，時速二十二秒八，三十四秒八，五十九秒。冠軍勝亞軍三個馬位，第四名是：新玩意（騎師鍾亞健）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑧演說家	勞亦思
次名	①更厲害	摩加利
三名	⑥幸運王子	潘納

溫拿票派彩三十四元六角

位置票派彩（首名）十元四角，（次名）六元五角，（三名）十元五角。

連贏位①更厲害搭⑧演說家派彩八十四元。

註：是場為尾場互獎小搖彩開獎，有關中獎號碼詳見港聞版。

四重彩熱門得勝

昨日賽馬，第七場開四重彩，此一次熱門客得利，賽跑結果⑧凱靈登，⑥玉花驄，⑤羅馬神駒，②蘇格蘭糖獲勝。

是次彩池共有投注：九百廿三萬四千五百九十四元，馬會核計至昨晚九時卅分公佈派彩結果，計為：

兩元複式派：一千五百廿四元

十元複式派：七千六百廿元

五十元單式派：三萬八千一百元

各中獎者，可於明日（星期一）上午十一時半，至下午六時半，到各該指定投注處領取彩金，如對有關領彩事項，發生疑問，可致電五─七一四三六一號馬會場外投注處接洽。

本季連續幾次四重彩皆爆冷門，祇有昨日之四重彩，是熱門馬佔到優勢，溫拿彩池顯示凱靈登大熱，蘇格蘭糖次熱，玉花驄為第四熱門，羅馬神駒則為第五熱門，祇有一四霄山是第二熱門不入圍而已。

班次升降

昨日賽馬完場後，有九匹馬調整班次，升班的有五匹，降班的佔四匹。

老馬凱靈登返第一班。

第一班 凱靈登（由第二班升上）

第四班 聖手，草上霸王，太平山，（由第五班升上）

歡迎（由第三班降下）

第六班 萬歲，飛騰，遊世界，駿谷，中文案，（由第五班降下）。

場外投注派彩表

昨日賽馬，場外投注，也頗踴躍，雖為月底，投注仍未見減低，第一場場外運贏獨立彩池，有五十萬〇八千餘元，第一口場外孖寶，投注有六十三萬餘元，又是場安慰獎，派彩高過中正孖寶，兩者均派七百餘元，十分和味，場外孖寶第二口亦爆冷門，「同合」在頭關，爆大冷，比福怡更和味，但次關則兩匹熱門勝出，彩池投注，有六十三萬餘元，茲將場外投注成績列下：

（第一口）第二場搭第四場 ⑨福怡⑥的奇七百〇七元

安慰獎 ⑨福怡③赤先鋒七百六十二元

（第二口）第六場搭第八場 ⑨同合①太平山三千〇〇四元

安慰獎 ⑨同合⑨兒童城四百七十一元

場外運贏

第一場 ②草上霸王⑦高力的一百一十元

第九場 ①更厲害⑧演說家八十四元

昨日賽馬各場終點圖片

科學

第一一八期

「書包」中的腎臟

醫藥治療小發明綜合報導

每天，美國研究人員仍發現不少新醫藥治療方法，但是公衆很少知道。公開報導的，往往只是擬體大的醫藥科學發展，像新疫苗的發現和心臟移植手術的完成等。

但是在重大新發明出現期間，不斷出現的許多小進展，它們不會獲得諾貝爾獎金，或者太過專門而難為常人瞭解，或者範圍狹隘而不為人們所注意。

雖然如此，許多小步前進，積成長途旅行，許多小發明，同樣使我們在改良醫藥和促進健康的長途旅行中，有很大的進展。這種小小的醫藥發明，和重大的突破一樣，對人類福利貢獻很大。

例如一九七一年十二月，舊金山加利福尼亞大學外科教授貝爾瑟博士到荷蘭的萊登市去，飛機座上有一件特別的小書包——他在醫學史上創造了新事物，雖然並不驚人。

這個特別設計的小書包中，藏的是因為車禍當天在舊金山死去的一個四十一歲病人身上的腎臟。他親自把這個腎臟移植到一個病人身上。腎臟是在美國車禍失事人死後三十七小時經九千六百公里旅途而能維持機能，因為書包中有個電池操作的裝置使溫度保持在攝氏六至十度之間。它同時使經過特別處理而多氧的血漿流通。

自從一九六四年以來，貝爾瑟博士及其助手先後完成了四百次腎臟移植手術。他曾設計一座活動腎臟保藏器，供短距離運送。書包重十二公斤，可以保存腎臟七十二小時。但是血型不合。於是，貝爾瑟博士準備作有史以來最長的越洋腎臟移植手術。

世界上能作腎臟移植手術的醫院，七十二小時的飛航，都能到達。因此這項發明開展了全球腎臟移植的新時代。

在另一發展中，美國專家們發現換耳中病害部分以恢復聽覺，已告成功。奧克拉荷馬州杜爾莎市理法醫院西斯醫院的羅吉．E．錫赫士博士說，在過去三年中，他從死人的耳中取下鼓膜，移植到聽覺失靈的人耳中去，有一百六十四次成功的例子。他在美國耳科學院的年會中發表論文說：「接受手術而完全恢復聽覺的，達百分之七十。」他的共同研究人史密斯博士報告說，加州聖他克萊拉郡的醫藥研究所中成立了一個「耳組織庫」，存有耳部組織，供手術之用。

在不少病例中，能用試驗方法早期發現病因，可作有效的治療。麻州梅德福的托法斯醫學院中的梅瑞文和米勒博士以及哈佛醫學院的塔西安博士發明了一種可以及早發見甲狀腺中罕見的軟骨癌症。這種病人分泌一種激素，份量較常人多。試驗時只要測定病人血液中所含這種激素的分量。這種激素叫作CALCITONIN。

一九七一年，史丹福大學的保羅．卡斯博士發明一種簡單而廉宜的測定方法，可以發現一個人是否有鐮形血球貧血。這種貧血多見於黑人身上。他和密西根州大學的奈爾本迪安博士共同制定這一方法，只要兩分美金代價，每小時可以檢查一百二十個血樣。

史密斯．克林及法蘭西實驗所——一家藥廠——研究出一種試驗，可在醫生診所中進行這試驗，立刻檢定淋病，及早治療，防止傳染他人。

電腦對醫藥上的新貢獻，日有增加。阿拉巴馬大學醫學院中有電腦測錄婦人生產情形，假使有難產現象，立刻會發出警告之聲，同時電腦使助手們通知醫生，取得適當指示。

密迪生威斯康辛大學有一座電腦，控制若干癌症患者的療程。這系統叫作「電腦發動放射治療」，簡稱CART。它控制關節放射治療的方向、部位和時間。電腦根據盒裝打孔帶中的資料行動。資料中有病人全部病歷及治療計劃。療程完畢後，電腦把療程資料加在盒帶中，打印出病人紀錄表來。這一系統使該設備能供多人應用。

這些是美國醫藥研究人員提供的新技術及新的例子。美國每年用於醫藥研究的費用總數約有二十億美元，約有半數是政府機關用的，其它的是國家衛生研究院、工業及其它私立機構用的。有些較大的研究中心，平均每天要發表一篇以上的研究論文，供醫藥刊物登出。每週刊出的有關論文逾數百篇，使人類在抵抗疾病的戰爭中有更多的知識可用。

「書包」腎臟。萬里迢迢用的設備，是貝爾瑟博士設計的「書包」。他用這一設備保存舊金山失事死亡者身上取下的腎臟，送到荷蘭去進行腎臟移植手術。

精神分裂病症與腦中蛋白質有關

美國一項新研究，顯示腦中有螺旋（螺絲鍛）狀的蛋白質，可能是精神分裂症的起因。這發現引起精神病學家們相當的注意，精神分裂症是神經失常中最常見而難治的病。精神生理學家們一向認為精神失常的一部分是有生物學基礎的。這一新發現被視為一項值得注意的發展。但是，認為精神失常是外界原因促成的人們，對這一研究表示懷疑。

生理及環境原因的專家們則採取靜觀態度。他們認為精神分裂症是無法應付緊張，促成精神分裂。但是他們對緊張的看法不同，有的說是生活上的壓力，又有的說是天生腦中化學成分不平衡。

不久前底特律拉菲特診療院和因州立大學的科學家們在精神分裂症病人腦中發現了「阿爾法球蛋白二號」（S蛋白質）。他們發現正常人士的是阿爾法球蛋白二號，有的像手風琴一樣摺合，有的像彈簧。以前人們認為精神分裂症病人這種物質比常人多，因此他們的精神活動有了變動。

該院的迦可斯．戈特立伯博士報告中說：他們發現在所研究的人們中，有的病人，同樣多的蛋白質，有特別形狀，但是這類蛋白質具有特別化學成分，能改變腦中化學成分。他推測腦中缺少一種特定的化學調整劑，因而無法控制螺旋形的蛋白質，而變形的蛋白質則增加腦中所攝取的色氨酸。色氨酸要維持正常，始能維持腦細胞傳送消息。

他說過多的色氨酸分裂成不同的物質，其中之一是二甲色胺，簡稱DMT，會使人產生幻覺和精神病，都是精神分裂症的徵候。

戈特立伯博士說，他們在實驗室中進行研究，以色氨酸作試驗，他們發現了腦中所產生的是那些化合物，結果發現了DMT。因此，他說「精神分裂症病人的腦中產生過多的DMT，可能為病徵的成因。」

戈特立伯博士的理論指出，在精神分裂症病人腦中，不見反S蛋白質，只要增加反S蛋白質，就可能阻止這DMT的生產。

於是他準備用動物作試驗。到現在為止，所有試驗都是用腦細胞在試管中進行的。他說，假使這一步工作成功，下一步工作將是研究出一種反S蛋白質的方法，然後在精神分裂症病人腦中適當的地方實驗。他說要在實驗室中找到反S蛋白質，以及該用多少，至少還需五年時間。

美國國家衛生研究院的精神衛生專家們還在等待臨床資料，在科學界要等這些報告刊出後，再加評論。

戈特立伯和助手理查．E．卑洛士醫學博士，在法國的工作中，努力已有四十年之久。他們說，此次研究開始於十七年前，那時戈特立伯氏要研究精神分裂症病人血液和常人有什麼不同。

杜蘭大學精神病研究所主任西蒙．吉諾博士對此表示懷疑。他說：「過去許多人認為自己發現了精神分裂症的病因，但後來都告失望。」一位研究精神分裂症多年的精神病學家則說這一發現「非常有趣……可能頗有希望。」

心臟病預告

美國不少心臟病患者，在一項試驗中裝上一具小電子裝置，測到心跳失常時，立即自動發出響聲。這設備像香煙盒那樣大小，外表似袖珍半導體收音機。當它發出警告時，病人可以立即打電話給他的醫生，把心跳記錄傳給醫生。醫生可以在自己診所的特別設備接收，從而指示病人該怎樣做。但是醫生也可以在任何一個電話機上接收，並解答病人的問題。

加州史丹福大學研究人員在測試這一設備。他們說致命的心臟病發作之前，多數有易於發見的不規則心跳。這種不規則情況，可能有足夠時間採取預防措施，諸如予病人以適當藥物以避免發作。許多專家認為假使事先知道要發作而立即治療，每年有一半以上的因心臟病發而死亡的情形，可以避免。

在史丹福中心的示範表演中，四十二歲的病人當米斯通過普通電話線把心跳情形傳到菲律賓的馬尼拉去。在那裏自動紀錄下來之後，又傳回到史丹福中心，由中心的心臟科主任哈里遜博士從普通電話線中收取。在這往返傳遞中，有一部份是用通訊衛星傳送的。哈里遜博士說這次試驗的目的在證明這種資料可以從世界任何一地傳送給指定的醫生。

這一設備是加州杜伯林的心臟力學公司（CARDIODYNAMICS, INC.）製造的，定名為「心跳偵察警報器」，簡稱VIDA。它可以用綁帶在腰帶上或者裝在口袋中。病人胸前有兩個用膠黏貼的小感覺器，由電線接連在該小型裝置上。

天然資源將被用完

在德意志聯邦共和國漢諾威的聯邦土壤研究所，是世界上最重要的研究機構之一。該所在八十多個國家進行了地質研究工作。德國專家發表研究的結果表示，一些國家的天然資源將被開發。另一些國家的基本結構，進行地質研究，及所要改進土壤利用的供水圖表，以及灌溉圖表，已經發表成果的報告，是四百五十名專家的工作成果。該所包括地質學家、物理學家、化學家、礦物學家、數學家以及工程師等人員，負責找尋天然資源，工作範圍甚大，包括水，檢查土壤的環境保護，適應建築住宅、工業區、道路及其他建設工程的地點。

最近這個土壤研究所亦進行了海洋學的研究，西德科學家的海洋學研究船在世界各大海洋進行研究工作。

研究，以尋找海床中所蘊藏的天然資源。目前仍有必要進行這方面的研究工作，德意志聯邦共和國的聯邦土壤研究所人員目前亦乘研究船到北海、地中海、大西洋、太平洋、印度洋與紅海等各區域從事海洋學的研究工作。

這些在世界各大海洋進行研究的地質學隊伍，都是獲得德意志聯邦共和國政府或國際機構之任命。據一隊海洋研究隊在所繪製的地圖顯示，約旦擁有大量的磷礦蘊藏。

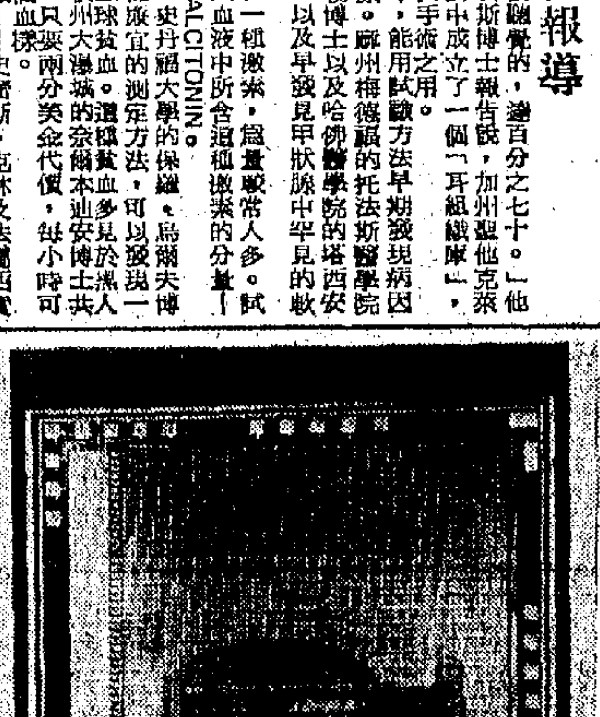
地質學家也調查了伊朗的可能蘊藏之煤礦與鐵礦之儲藏量。據測量顯示，還有一億五千萬噸，遂促進了艾士花漢區的探礦及工業之發展，並刺激了這個本是偏僻區域的經濟之成長。在該國進行的水文學研究工作，也是德意志聯邦共和國專家的系統而詳細的工作，已使伯爾伯斯區域的經濟大增加。

自一九五九年到一九六六年，漢諾威的一個工作隊在阿富汗協助建立了一個地質實驗室，並訓練當地人員進行研究工作。該國南部的第一張地質圖經已繪製了。漢諾威的專家們亦繪製了泰國的北部地圖。一九六五年，一個工作隊在那裏的密林中尋找天然資源。

漢諾威的研究所不僅在世界各地進行了天然資源的勘探工作，也對各國提供有關土壤應用的諮詢服務。漢諾威聯邦土壤研究所的專家們警告說：「到本世紀結束時，已知的天然資源將被用完，因此天然資源的地質學，是確保人類經濟生存下去的工具。」

由於科學家們的努力研究，目前已有越來越多的天然資源被發現。

高集成電路的電子記憶系統



那個和算盤在一起的小女孩，真是吃了一驚，她發現只有自己小指甲蓋一半大的小玩意，竟是西門子公司研製成功的一種新型集成電路電子記憶系統，那上面一排排密密麻麻的小東

洪納，而更令她吃驚的是這小玩意放大後，西居然比她算盤上的珠子還要多得多！

這種靜態MOS集成電路是在微型電路製造技術方面的一大突破，它在只有4.2MM×3.5MM的微面積上，容納了四千件訊息。過去在電子技術及計算機技術領域中使用的同類集成電路記憶系統有一個大缺點，就是和動態記憶系統相比，裝置密度要低得多。

核子融和補充能源

近年來所發生的石油危機，已使到世界能源問題更為嚴重。煤、石油和天然氣等供應是否足夠？世界對於化學原料的需求也與日俱增。水，是解決這問題的一個可能的辦法。用水作為原料，通過核子融和來產生大量的能量。核子融和能源不但可以在短期間解決能源問題，而且能提供無窮的能源。美國在這方面的研究，最近的資料顯示，可能會為我們解決能源短缺的困難。

廉價電子顯微鏡

英國一家公司花了四年時間研究，研製成本低廉的一種電子顯微鏡，最近開始生產。該種顯微鏡分為MR六C型及MR六〇型（見附圖）。這兩種產品，不同的是，MR六C型是一般大學院校作研究及教學用的，小型組織都可以使用，但在操作程序上MR六〇型可用於生物學、病理學、冶金學、化學及材料研究等方面。顯微鏡頭部完全真空，可以同時放置六份標本和三個不同的樣品，由目鏡的板裝有放大倍數至十萬倍，而且變換時仍不需要改變，效能好而價錢較低。

體育

甲組足球聯賽護級戰
元朗今拼怡和
下午三時卅分在警察球場開波

今日甲組足球聯賽，元朗對怡和，下午三時卅分，在警察球場上演。門票一律收五元。無序幕戰。這是一場護級搶分戰役，雙方面都要拼盡全力爭分，兩隊勢均力敵，必有惡鬥。誰勝誰負，實難逆料。正牌五五波，護級殊死戰，保證絕無冷場，乃一場有看頭的球賽。

元朗與怡和現時均有受降班威脅危險，務須拼命搶分，兩隊實力，各有千秋，為了護級絕不容有失，寸土必爭。元朗青年軍氣力速度較佳，踢來比較有勁力。怡和人腳較強，經驗比元朗好。故今仗勝負之關鍵在於怡和是否有充沛的體力支持九十分鐘劇戰，如果怡和缺氣，元朗便有機可乘。兩隊可能出賽陣容如下：（七趾）

（怡和）梁鉞石　陳少雄　程永健　陳國華　謝國強　曾錫泉　曾鏡洪　何耀強　畢偉康　陳長強　胡錦良　張耀東

（元朗）葉華偉　文錦棠　陳遠智　許植強　梁能仁　李德權　溫耀球　游煜雄　葉振發　李龍興

昨電話市政護級戰
球證腰斬賽事
電話抗議被罰十二碼

昨日花墟足球聯賽護級戰市政對電話爭持極烈，賽成二比二時，下半場卅五分，因為球證罰電話十二碼，而電話認為不合理抗議，因而造成球證腰斬球賽，要足總開會才知後果。觀眾八百八十人，收入四千四百四十元。頭場序幕戰，市政勝電話三比〇。

開賽十二分科士打交邁斯射入一比〇。廿四分鄭耀漢替江源祥。廿二分曾牛單刀射入一比一。四十三分曾牛再射入二比一，上半場電話領先一球。下半場七分邁斯交夏理臣射入二比二。十八分，蔡紹源替高熙。廿一分曾牛與麥菲利狹路相逢爭波，曾牛黃牌警告。廿八分黃志雄替李開。卅二分曾牛與周興熾。卅五分鐵市政吊門，邱志强跳高將球接去，科士打衝前威脅邱志强。球證巴士比突鳴笛吹罰邱志强犯規，判十二碼極刑，電話提出抗議，與球證理論數分鐘，此時球證突鳴笛宣佈賽事腰斬。全場觀眾大爲鼓噪，球證巴士比在警員保護下離場。兩陣如下：

（電話）李開　胡秀文　黃錦雄　江源祥　葉錦武　黃志雄　曾牛　趙雨亮　李崇剛　容潤才　美梨　邱志强

（市政）周興熾　麥菲利　夏理臣　鄭偉綸　曾展鵬　身理臣　邁斯　高科打　科士　麥樹渠

三場正午十二時，市政事務署衛車B隊對醫務署香港精神科A隊。四場下午一時卅分，市政事務署西環屠房隊對醫務署香港精神科B隊。五場下午三時十五分，工務司署水務局隊對房屋署馬頭圍總部隊。六場下午四時四十五分，醫務署守山醫院康樂會隊對醫務處警察B隊。七場下午六時十五分，政府印務局福利會A隊，對市政事務署旺角區A隊。八場下午七時四十五分，醫務署聯隊對工商署貿易調查科隊。

十一月廿五日（星期一）頭場下午六時十五分，差餉物業估價署收發處隊對人民入境事務處隊。二場下午七時四十五分，社會福利署社聯隊對工務司署土木工程處隊。

十一月廿六日（星期二）頭場下午六時十五分，政府物料供應處隊對市政事務署衛車A隊。二場下午七時四十五分，海事處A隊對警務處警察A隊。

該會並定十二月七日（星期六）下午三時……

公開籃球賽 今日秩序豐

公開籃球聯賽，今日秩序豐富，全部不收門劵，歡迎球迷參觀，今日各場則以女子組悠悠對青藍四，最可觀，秩序錄后：

（修頓南場）九時協力對藍爾，十時南華對惠青，十一時（女C）南華對協力，十二時上下對安邦，一時傑志對中健，二時，少林。

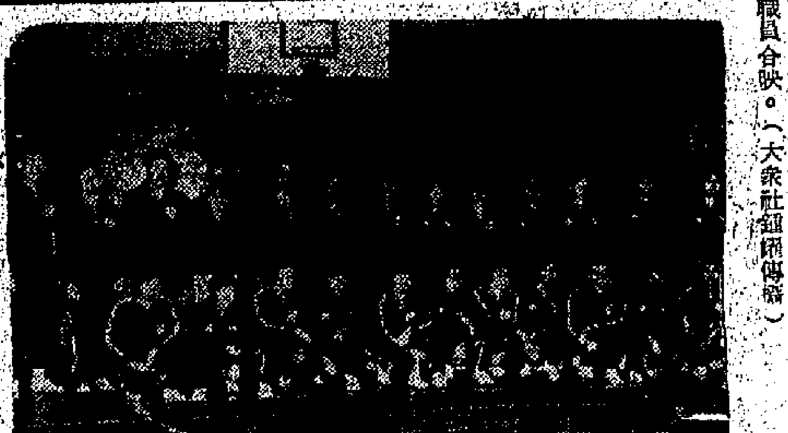
（東啓德場）九時，九華對粵青，十時順青對遠東，十一時（甲二）友邦對少林，十二時（甲二）天天對福建，一時（女A）中健對勞青，二時（女C）悠悠對青藍四。

（修頓北場）九時東方對培友，十時僑聯對信體，十一時，青藍對青年，十二時消防對珠江，一時，太古對樂健，二時，占美對漩樂場。

香港政府華員會 何耀棣杯乒乓賽 週日八場爭出綫

香港政府華員會何耀棣杯全港公務員乒乓賽，經過場激戰，現已進入第八號階段。本月廿五、廿六兩晚，將由日前經出綫八隊角逐晉級。尚有十六隊，則於今（廿四）晨上午九時起作八場比賽，爭奪出線後，始定期角逐晉級，所有賽事，均在衞理道八號該會舉行，歡迎參觀，賽程公佈如后：

十一月廿四日（星期日）頭場上午九時，房屋署荣譽邨隊對市政事務署旺角區B隊。二場上午十時卅分，稅務局體育會隊對工務司署隊。



港澳埠際乒乓球賽昨舉行，圖為賽前客軍領隊梁秩智，香港乒總副會長兼領隊李添興兩力球員合映。（大衆社鈕將傳攝）

中共隊今抵港
珠城招待記者
晚上足總設埠際宴

中共足球隊已定於今日抵港，各地作戰未逢對手，今日抵港將在廿六日出戰香港聯賽選手隊，下午五時在珠城酒樓舉行記者招待會，報告有關此次在各地作戰的情況，廿多年首次旅港的隊伍，當會有許多報導。

晚間七時半，香港足球總會在珠城酒樓設宴款待客軍，七時先有雞尾酒會，今晚珠城酒樓定有一番熱鬧了。全隊名單：

團長徐振宇，副團長年維泗，王福生，教練任彬，張俊秀，翻譯劉永興，劉琼南，秘書雷于新，醫生楊國賢。（球員）胡五剛，李松海，戚務生，李應發，王杭勳，徐根寶，谷明昌，相恒慶，劉慶全，李國寧，楊禮敏，關心江，遲尚斌，李宙哲，張山威，王梓運，王后軍，容志行，倪壽濤。

港澳乒球埠際賽
港男女昨均掄元

港澳埠際乒乓球賽昨晚修頓球場舉行，港男女子均告掄元，客軍除黃泳祺、盧錦河於男子組雙事中各搶回一分外，其餘全交白卷，文雙劲今晚將再度連將上場作對抗澳門大賽。有關昨晚全部成績如下：

女子組：香港勝澳門　三比〇。

張嵐勝陳晶瑩廿一比九，廿一比十二，林儀綠勝林培雪廿一比十九，十八比廿一，廿一比十五，張嵐、高莉芝勝陳晶瑩、區日容廿一比十七，廿一比二十。

男子組：香港勝澳門　五比二

陳盛興勝關錫麟廿一比十六，余達新負黃泳祺十六比廿一，十八比廿一，趙萬趣勝盧錦河廿一比十二，廿一比十五，陳盛興勝黃泳祺廿一比十二，廿一比十五，趙萬趣勝關錫麟廿一比十一，廿一比十三，余達新負盧錦河十三比廿一，廿一比十九，十四比廿一，趙萬趣勝黃泳祺廿一比十四，廿一比十五（正）

圖：國術會主辦第五次武術觀摩比賽，由太平紳士馮兆霖頒獎。

呂烈國術體育總會 首屆職員就職盛況

（特訊）蔡李佛名華派呂烈國術體育會於昨下午七時，假新蒲崗豪運酒家二樓，舉行註冊第一屆職員，就職典禮，到賀者有港九社會各界紳商名流，文化國術界等嘉賓甚衆，儀式開始，首由民選監誓員趙偉雄主持監誓，中國國術總會會長陳漢宗，頒發選任證書，副會長謝榮斌頒發聘任書，孔德光體育會會長崔廣源，分別主持醒獅點睛及簪花掛紅，繼由該會監督呂烈致開會詞，繼由偉雄議員，陳漢宗會長致訓詞，語多揄揚勗勉，最後由武林前輩胡少孫致詞，闡述蔡李佛拳派之史蹟，查呂烈師傅為崔章先師之嫡傳弟子，早歲已設館授徒，倫枝，李秋，陳秋，梁彪，林秋，陳泰夫，及各派武林碩彥所等，是晚聽宴後，並有該會門人，表演精彩之武技節目，並開敘十桌，觥籌交錯，情況熱烈，直至夜始盡歡而散。

該會第一屆職員錄后：永遠監督呂烈，會務監督張耀祖，劉家輝，正副會長楊郁華，陳創，胡健超，胡于衡，梁永雄，梁毅，正副主席源，張守忠，國術教練呂大爽，梁匡民，國術主任，林合燦，鄧英培，張偉文，秘書，陳鐵海，任子原，總務，麥金，葉永楷，尹榮華，梁耀，財務劉武，何逼生，福利莊炳芳，區興鞏，廣梁，洗伙直，李國輿，黃焯光，王興，梁釗文，公共關係，何迺仁，鍾鏊亮，李振東，張金有，何核，趙明，陳鴻佳，陳鑫平，組織，陳廣生，通竹，王可期，調查，劉鏊鴻，黎明華。

圖為：呂烈師傅近影。

三角象棋賽
美加隊員先到 台北隊今日來

應邀參加三角象棋賽之美洲金龍象棋隊，四位先頭部隊棋手蔡東洪、曾鋭强、甄約新、梅永麟，昨午經已安抵本港。代領隊蔡東洪，在機場表示：美洲象棋總會會長，金龍象棋隊領隊李時福，因商務羈身，未克領隊親臨，表示歉意，但仍將於廿七日乘機到，親領大軍作戰。

另一參加三角賽之台北象棋協會棋隊，則於今（廿四）日下午四時乘中華班機到港。台北隊名單：領隊林文超，棋手顏光楨、楊啓昌，國際會及棋賽公司人員，將會前往迎接。

賽務經理陳葱，為求適合各方要求，使棋賽更具吸引，將全部賽程從新安排，使此次本港棋壇史上創舉的三角賽，獲得更佳的成績。新賽程如下：十一月廿五日（星期一）香港隊對台北隊。十一月廿八日（星期四）台北隊對美洲金龍隊。十一月三十日（星期六）美洲金龍隊對香港隊。地點在灣仔修頓場，開賽時間晚上七時卅分。三場棋賽門劵票價：嘉賓十元，普通位三元。

由湖氏父子有限公司（源紀行）營業經理蔡子與丹麥妹麥五人隊際聯賽，昨在四海保齡球場頒發每週特別獎。

土瓜灣坊會球隊 假嘉賓酒樓祝捷

九龍城區「愛民杯」足球友誼賽，首戰由土瓜灣街坊會足球隊對長老士柏隊，於日前在土瓜灣街坊球場比賽，土瓜隊由該會首長孔杞添……〇，林嵩洪領隊，隊長劉榮和指揮，首戰以五比〇高奏凱歌，旗開得勝，於昨夕假土瓜灣嘉賓大酒樓設宴祝捷，該隊隊長發揚街坊體育精神。圖為土瓜灣坊會足球隊全體合照

今日足球秩序

△甲組
元朗對怡和　花墟　五時半

△乙組　（三時半開波）
港會對保濟　港會場
中華對九菓　跑馬地
公民對九巴　跑馬地
星島對空軍　跑馬地
天天對荃灣　跑馬地
航校對警察　跑馬地

△丙組甲　（二時開波）
港會對海軍　港會
東昇對港大　跑馬地
瑞聯對首飾　跑馬地
張華對海蜂　跑馬地
五一七對大田　大坑東
警察對息影　花墟　十時

△丙組乙　（二時開波）
南華對先特鋼　跑馬地
駒勝對天揚　大坑東
西青對約瑟　跑馬地

（三時半）
獄吏對煤氣　赤柱場
中健對中青　大坑東
對荷漁　大坑東

南山泳會雙喜臨門
泳場開幕職員就職
楊勵賢蔡國楨分主禮

（特訊）南山游泳會自成立以來，在會長歐保，主席何竹平，余志文，曾鑑泉，李錦泉，陳天才等出錢出力，同心協力，領導下會務蒸蒸日上，為會友前往游泳之方便，特設康樂旅遊事業，數年前向政府申請撥地，在新界十咪半近水灣自建泳屋，定於今（廿四）日上午十時正，隆重舉行開幕典禮。恭請市政局議員楊勵賢主持揭幕禮，同時舉行第二屆水運會。

是日下午八時，假座九龍金章酒樓舉行第二屆職員就職典禮，屆時恭請聯歡大會，恭請市政局議員蔡國楨主禮並頒發選任證書，雙喜臨門，預料屆時必有一番熱鬧。

第二屆職員如下：永遠名譽會長，余志文，何竹平。會長，歐保，副余志文，曾鑑泉，主席，何竹平，副李錦泉，陳天才，秘書，陳山河，梁雄，杜松齡，總務，黃昭，李錦俠，陳廣新，財務，易賢良，陳山河，梁沛瀾，陳天才，游泳部，方錫寬，李錦俠，陳廣新，李錦泉，梁雄，公關，奚錦棠，交通，李錦俠，黃昭，福利，鄭輝，陳早光，康樂，余志文，梁玉棠，陳山河，宣傳，潘泉，奚錦棠，鄭錦友，章旗，仲興，陳長，陳早光，劉黎沛華，曾鑑，李錦俠。（交）

奔月盃爭霸戰 混合今鬥發信

（大衆社）渣打銀行職工畢新第三屆「奔月盃」小球聯賽現已踏入緊張階段，今（廿五）日有兩場頂頭戲碼在修頓球場上演，下午六時由混合隊對發信部，查混合隊曾出賽四場，合計一勝三和，積五分，名位前茅，發信部亦出賽四次，僅被入三球，以二勝二和，失去一分暫居次席，今仗兩隊頂頭角逐，得失關係前途極大，勢必搶盡精銳上陣，爭奪此賽冠軍兩分，是場入口部對字樣部門，入口部四戰三勝一和，對冠軍染指有一線希望，總之今日兩仗，定有精頭，修頓場畔，又有一番熱鬧，至於執法方面由蔡寶森，馬松兩位執法。

亞洲業餘網球賽
各組比賽今煞科
印尼女將昨奪雙打冠軍

印尼女將蘇哈圖及嘉莉捷昨以二比〇擊敗由兩日將賀原、飯田組成的一對雙打而奪得第三屆亞洲業餘網球賽女子雙打賽冠軍錦標。該賽今上午十一時起，繼續於維園球場進行，全部共有賽事六場，均為冠亞或季殿名位爭奪的精采戲碼，有關今日秩序及昨日成績列如下：

△今日秩序（中央場）

女子單打決賽　蘇哈圖（印尼）對碧沙祖（以色列）

男子單打決賽　酒井（日本）對平井（日本）

混合雙打決賽　章祖祖、蘇哈圖（印尼）對布魯芝、碧沙祖（以色列）

男子雙打決賽　酒井、平井（日本）對基斯能、奧朗（印度）

（一號場）

男子雙打決賽　章祖祖、章祖奴（印尼）對阿姆斯挪拉、馬票（菲）

混合雙打決賽　金滿爾、容宋洋（韓國）對章祖奴、嘉莉捷（印尼）

△昨日戰果

女子單打　戰賀原（爭）勝宋雅莉（殿）六比一、三比六、六比二

男子單打　酒井勝章祖祖　六比四、六比四

平井勝章祖奴　六比四、六比四

男子雙打　酒井、平井勝章祖祖、章祖奴　六比二、六比三

基斯能、奧朗勝阿斯滿拉、馬票　六比四、六比二

女子雙打　蘇哈圖、嘉莉捷（印）勝野賀原、飯田（亞）六比三、七比五

容宋洋、宋雅莉（爭）勝林婉綠、陸榮媛中（殿）六比一、六比二

混合雙打　章祖祖、蘇哈圖勝金滿爾、容宋洋　九比八、三比六、布魯芝、碧沙祖勝章祖奴、嘉莉捷　六比四、六比七。（正）

華僑文化

八朋國畫聯展 明起一連三天
在大會堂八樓舉行

八朋國畫聯展，將於明（廿五）起，一連三天，在大會堂高座八樓舉行。是次以作品展出之成員，爲李志萍、何才安、郭雅櫻、陳德、陳志傑、黃殿森、鄧家駒及劉雪明。八位自去年何百里師生聯合畫展以來，一年來嘗試作不懈之嘗試及實踐。是次展出山水繪畫五十餘幀，同時，展出何百里先生之作品。展覽時間，每日上午十時至下午七時。歡迎參觀云。

浸會學院建設籌款 佘陽教授書法展覽
今為最後一天預料將更熱鬧

（特訊）浸會學院佘陽教授書法展覽，前昨兩天參觀者極衆，今爲星期日，預料會場更爲熱鬧，參觀者除欣賞佘氏書藝外，雖場內亦多購買佘教授墨寶珍品，以支持建校基金運動。以下爲昨前兩天致送花籃者（除昨報刊出者外）有中華廠商聯合會名譽會長，淘化大同有限公司董事長黃篤修，施沖，安利建築公司黃潤燕夫婦，趙壯雄，黃利忠，譚惠穗，港九楊恩湖，蔡康興，章柏璋，沈文洛，李文佩，饒宗頤，尤淑旭，高敏富，李玉英夫婦，余英泰，謝志超先生，司何賀怡，振興糖菓餅乾公司。

浸會學院校長謝志偉博士、陳維信、旺角街坊會、梁鋌、鄭良翳、林琳園、張文釗、區述雄、林濤文、莊紹茂、孔德年、陳大年、曾師超、敖道本、蔡泰、謝成發行、陳衍銓、陳碧暉、集成圖書公司經理賀石華、大學服務中心楊世章、劉貽恢、曾清、何一奇、佘克武、盧翹嫺、香港浸會學院校友會、陳黃文、趙源生、余毓……

新明實業有限公司，資助：余綱正、余綱選、余綱偉、余綱章、余常典、余常春、余隆源、余智略、余木欽、余木深、余琛、余嘉華、余銀、何錫強、新宗、陳毓光、林興寅、何蘭、林耀興、林思顯、潮州義福與九龍行新學、公會會長、理事長、監事長、潮汕文教聯誼會、潮州公學註冊校監、賀兆東、姜尚校長、鄭念中文、浸會學院第十五屆畢業生等。

（潮州鐵絲木偶戲之演出）

潮州鐵絲木偶戲
金東方

這時，各小學的學期中考試剛過去，孩子們可以獲得一陣暫時的喘息機會，香港藝術中心與欧德學院，特為小朋友們合辦一場「潮州鐵絲木偶戲」演出。時間是本月廿六晚八時半，地點在國際大廈十一樓，不設門券。

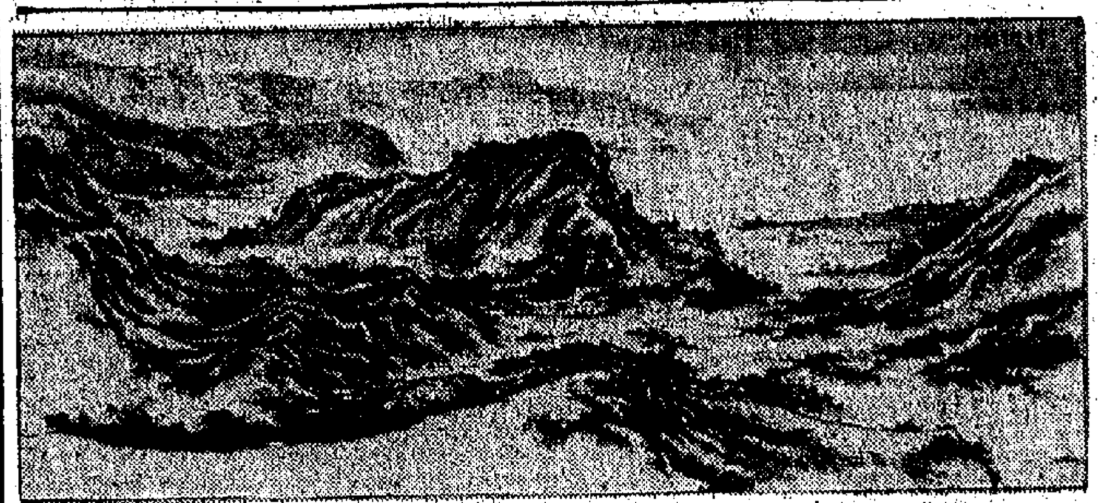
潮州雖然只是廣東沿岸的一個部份，卻因地利，早在宋室南遷後，便成為我國多個對外貿易港埠之一，文物薈萃、經濟繁榮。中原文化向南流播，促成文化藝術極度發展。就以戲曲而言，「潮劇」之藝術成就，在全國來說也有其崇高的地位；而民間，則到明代盛行了「紙影戲」，以後漸漸蛻變而成後來的傀儡戲。因而，若從紙影戲之出現至今，潮州木偶戲迄今已有五百年的歷史了。

潮州木偶身長僅呎餘，由三根固定在背後及雙手的細鐵枝指揮動作。玩偶人坐在幕後，舞台道具與幕布等，當然也按木偶大小比例來做。雖然小，卻具體而微，尺寸均勻，泥塑的頭部製作細巧，且可以互相轉換。雙手由鐵絲構成，在手部裝上如筷子般大小的一對竹枝，便可操縱變幻了。另一枝鐵絲，釣在木偶背部，用以操縱木偶本身。退三枝鐵絲，都是橫動的，爲世界各地木偶戲所僅有。

至於其戲服，……乘也都補上金錢，劍齒珠片，閃閃發光，夠人眼，與舊戲台一般無二，十分生動有趣。

潮州鐵絲木偶戲的曲樂，提模與形式取自「潮劇」，細膩而具特色。潮劇還保留着一唱眾和（幫腔）的形式，至今還保存了許多古樂曲。又吸收了大鑼鼓樂、廟堂音樂，民歌小調等。「曲牌」更是豐富，多樣，一個「噴牌」就有一百首，劇目則有四五百齣以上。而潮州鐵絲木偶戲也是一脈相承，如潮劇般具高度戲曲技藝的民間表演藝術，流行於廣東省，福建南部及東南亞一帶。

年來，其姊妹藝術「紙影戲」，在其發源地潮州早已式微，在本港亦只剩下兩團，一「鐵絲木偶」每年只演出三場。廿六晚演出的木偶戲，劇目有兩個：第一個「京城會」，一個「彩樓記」。是潮州一段，敘說呂蒙正中榜後回鄉，與夫人團聚的故事。第二個「秦瓊救父」，是說唐太宗謝馬秦懷玉之子秦夢，不慎打死國丈詹太師，理應斬首，但因其父秦懷玉有功朝廷，被而當時國何雷王困在滄城，一時並無他將解救，秦瓊便保秦夢前往滄州立功。秦夢領兵，到達前與雷王對陣，終於大敗雷王，救出秦懷玉，父子凱旋回朝。這次藝術中心特為小朋友們主辦一個是十分難得的機會，可說是為小朋友們的木偶演出，繁重的功課，能暫時忘卻一下。



何才安作「山水」（八朋國畫聯展，廿五日起在大會堂八樓舉行）

陳德作「山水」（八朋國畫聯展廿五日起在大會堂八樓展出）

關于八朋畫展
廖仕強

靜，從聲音中走出來。來自那市場內外，小販們呼天嘯地的叫喊聲；來自那繁鬧場所，人來人往的呼喚聲；來自那街路上，車輛們因透不過氣而吼出的汽笛聲，馬達聲；來自那發光幕上，百花齊放所放出來的噪聲，嘈聲，來自那……的靜聲。

中的靜境，掩蓋了香港生活中的噪雜，衝破了現實的繁境，使我們在緊張混濁的氣氛中，也能呼吸得到自然，也許平淡，沖澹，溫和的空氣。不就是藏風詩友在藝術創作中，不謀而合的共通點。看吧：一脈的崇山，一帖的偶竅，自由自在地在山谷中舒展着，與山是在談笑了（是誰說過間隱約的蘆舍？）。啊，山前山後的是農田和村舍，穿插在空間的是船桅和燕子（是否還有山島？）隱約地轉來了幾聲狗吠，啊，不是還有小島的唱和聲嗎？（是誰說這是靜畫？）揚濟帆子的船兒高傲地迎風破浪，渡口的漁舟，兩兩三三的交頭接耳（是誰說這是靜畫？）啊，隱約傳來的，不就是漁歌嗎？看哪，壯大的山川在面前開展了。藏風畫社一行八人，透過了他們對大自然的洞察力，大自然安詳自足的靜態之美，是生動地表現出來了，可以說，是他們第一次的「獨立」畫展。記得在去年他們的一次師生畫展中，他們就曾對我說過要搞獨立畫展的事。那時，並未有把他當作一回事，因爲我好像只是一敷衍式的唯唯諾諾表示支持外。在中西文化夾纏的旋渦中，香港的藝術創作之持續，可不是一件簡單的事，實在太五花八門了。其中，浮沉齊的意式，實在太動盪了。透過那聽奄暨，喧嘩形態，馬蹄聲……人的意志，實在太難堅定了，尤其是如他們一樣無所依傍的青年人，加上職業上的隔離力，又是那樣的大，又怎能一齊靜心作畫？不過，時間給了我證明，我初時的想法，未免太無聊了。他們這次的畫展，除了說明這一階段時間努力的成果外，所可貴者，更是技法上的日據成熟，而個別的風格，也漸漸顯露。看過他們的作品「預展」，翻翻他們去年師生畫展的畫冊，人物依舊，景色全非，心中湧現很多感慨。

另一方面，站在藝術的時代意義上，我想：作爲一個現代的青年藝術工作者，他們同時就有繼往與開來的責任，就繼往方面，他們以數年經驗的傳統嶺南畫派技法為主要基礎。這一點，應該是沒問題的。至于開來，現時來說，未免言之過早，不過，從作品的思想來看，透過多少跡象，顯示落有底來憑多香港生活趣味的趨向。我想：站在香港的今時今日，這條路子是可以肯定的。靜，從聲音中走出來，我願「它」有風雨走。

明珠社今早十時 黃家樹居士演講

九龍窩打老道十一號十六樓明珠佛學社進修班，上週請葉文意居士講「大乘起信論」，發揮透闢。葉居士於十二月份，將繼續有兩次演講，屆時再公佈。今日上午十時，由黃家樹居士講「龍樹及其般若學」，題材精佳，歡迎各界仕女參加。

今在幸運樓 風社雅集

風社詩友，今（廿四）日下午四時至八時，假座灣仔幸運酒樓五樓雅集，歡迎擅詩詞之文友邀同親友參加。詩題：秋雨。

天主教青年聯會
舉辦文藝寫作研習講座
全部五講歡迎青年參加

（新聲社）港天主教青年聯會，舉辦「文藝寫作研習講座」，由名作家以專題講座形式，介紹在同類型的寫作心得及知識，並由學員作實際練習，交由講者評閱，歡迎青年報名參加，詳情如下：第一講：本月卅日下午二時半至四時半，黃展驥講「邏輯與文學」。第二講：十二月七日下午三時至五時，何秀煌講「抒情與論說之間」。第三講：十二月八日下午二時半至四時半，余光中講「新詩的欣賞」。第四講：十二月十四日晚八至十時，何愛盧講「散文的寫作」。第五講：十二月十四晚八至十時，梁濃剛講「談譽訊」。以上講座，均在界限街一三四號明愛中心六樓舉行，歡迎中學或以上程度，對文藝寫作有興趣的青年參加，限五十人，費用全免，惟須自備原稿紙。報名表格可向：干諾道中大昌大廈十七樓，或九龍明愛中心五〇三室天主教青年聯會索取。

中青攝影學會
國際沙龍定期展出

中青攝影學會主辦之國際攝影沙龍彩色及黑白照片，定本月廿八下午五時，至卅日，假座大會堂八樓展出。是日下午五時，邀請港督教育司年會總幹事鍾志強，及該會市區會所管理委員會主席周近智律師主持剪綵典禮。每日展覽時間：由上午十一時至夜七時，並於十一月卅日下午七時半至九時半，十二月一日下午二時半至四時半，假座德輔道中安樂園大廈十二樓，放映彩色幻燈自然及畫寵兩組入選作品，歡迎參觀，並於本月卅日下午五時半在大會堂八樓頒發沙龍獎品及沙龍榮譽展覽者證書。該會會士名譽攝影榮譽。後獎者另有專函通知，敬希依時蒞臨領獎云。

旺角攝影會改選 明年一月大聯歡

旺角攝影會本年度會員大會，本月十二日假九龍總商會禮堂舉行，除報告過往一年會務外，並選出下年度委員十九位，新委員互選後，各部門人選如下：[illegible]……月賽部田均平、盤澤，名衛試主席何長富，會報編輯部綿超，公共關係潘少初，總務梁偉、余明輝，委員黃煌鵬、曾展超、關鏡元，新委員月內舉行委員會會議，邀請下年度顧問、核數師、法律顧問，並定明年一月間舉行盛大聯歡大會。

港藝術中心主辦 印尼音樂及舞蹈

印尼民族是重視藝術的民族，印尼人相信人生的重要儀式都離不開音樂及舞蹈。他們參加舞蹈或樂隊演出，喜歡繪畫、木彫，印尼民歌也是首首動人心弦。藝術中心邀請得香港印尼學校的一群天才少年，呈獻一場包括印尼音樂及舞蹈演出的表演，地點在花園道聖約翰大教堂，時間在本月廿七日中午一時一刻至二時。歡迎觀賞。

霓裳羽衣花團錦簇
華僑日報先施公司合辦婦女秋冬時裝設計比賽圓滿結束隆重頒獎

香港女性穿衣水準是亞洲之……微，王玉珍，鄭燕……

……謂以下結婚的男女。在當地，一般人習慣早婚，男子十八而娶，女子十八而嫁，所在多有。週一年，在十八歲以下結婚者，約共二千人。就當年人口數字伸算，